

Tanúsítvány hivatalos fordításról
Official translation certificate
Traducere oficială

A tanúsítvány kiállítója / Issuer of the certificate

Cégnév / Company name / Denumirea: Start Fordítóiroda Kft.
Székhely / Registered seat / Sediul social: H-1132 Budapest, Váci út 16. fszt. 12.
Cégjegyzékszám / Company registration number /
Număr de înregistrare la ORC: 01-09-416032
Adószám / Tax number / Cod unic de înregistrare: 32284511-2-41

Tanúsítvány / Certificate

A Start Fordítóiroda Kft. ezúton igazolja, hogy az alábbi dokumentum román fordítása tartalmilag mindenben megegyezik a szintén csatolt, eredeti magyar dokumentummal. A hivatalos fordítás a hatályos törvényi rendelkezéseknek megfelelően készült, a Start Fordítóiroda kizárólag tartalmi lektorálást végzett.

Start Fordítóiroda Kft. certifică prin prezenta că traducerea în limba română a documentului de mai jos corespunde în totalitate, ca conținut, documentului original în limba maghiară anexat prezentei. Traducerea oficială a fost efectuată în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare, iar Start Fordítóiroda a realizat exclusiv o revizie de conținut.

The Start Fordítóiroda Kft. hereby certifies that the Romanian translation of the below document fully corresponds in content to the original Hungarian document also attached hereby. The official translation was made in compliance with the legal provisions in force, Start Fordítóiroda performed content proofreading only.

Budapest, 2025. december 6. / Budapest, 6. December 2025

Szalay Alexandra

ügyvezető / managing director / directorul executiv

www.startfordito.hu
info@startfordito.hu
+36 30 481 8889



Birou: 1139 Budapesta, Str. Hajdú nr. 27, parter 7.

Mobil: +36 20/310-9160

E-mail ecogreen@ecogreen.hu

Către Ildikó Kopcsákné Lakatos
Oficiul
Guvernamental al Județului Békés
Direcția pentru Protecția Mediului,
Conservarea Naturii și Gospodărirea
Deșeurilor

Gyula

Subiect: *Transmiterea completării documentației*

Sarkad – Dezvoltarea perimetrului Nyékpusztá,
Stația de gaz Nyékpusztá – modificarea
capacității și dezvoltarea tehnologică, procedura
combinată de evaluare a impactului asupra
mediului și de autorizare integrată a utilizării
mediului

Nr. ref.: BE/38/02020-4/2025.

Responsabil: Ildikó Kopcsákné Lakatos

Stimată doamnă Kopcsákné Lakatos Ildikó,

În baza împuternicirii acordate de HHE Sarkad Kft., vă transmitem mai jos răspunsurile la solicitarea de completare nr. BE/38/02020-4/2025, emisă în cadrul procedurii combinate de evaluare a impactului asupra mediului și de autorizare integrată a utilizării mediului pentru dezvoltarea perimetrului Nyékpusztá.

1. Dovada plății taxei pentru serviciile administrative

Dovada achitării taxei de serviciu administrativ către Oficiul Guvernamental al Județului Békés este inclusă în **Anexa 1.**

2. Dovada garanției și a provizionului constituit

Documentul care atestă constituirea garanției și a provizionului într-un cont separat deschis la o instituție financiară, în cuantumul stabilit în conformitate cu amploarea activităților planificate la amplasament, este inclus în Anexa 2.

3. Zona de impact a activităților planificate pentru toate elementele de mediu trebuie prezentată pe un plan al amplasamentului, la scară, indicând numerele cadastrale și marcând imobilele protejate aflate în interiorul zonei de impact, cu reprezentări separate pentru activitățile de forare a sondelor și cele ale stației de gaz. De asemenea, zona totală combinată de impact a activităților trebuie ilustrată pe o hartă cu numere cadastrale, marcând imobilele protejate situate în interiorul zonei de impact.

Zona de impact asupra protecției calității aerului în cazul forării sondei

Analiza încărcării atmosferice asociate realizării sondei de hidrocarburi, precum și procedura de determinare a zonei de impact sunt prezentate în detaliu în capitolul 6.2.3 din documentația privind evaluarea consolidată a impactului asupra mediului și cererea de autorizare integrată a utilizării mediului pentru dezvoltarea perimetrului Nyékpuszt. **Zona de impact asupra protecției calității aerului pentru realizarea sondei corespunde suprafeței unui cerc cu raza de 943 m, trasat în jurul sondei care urmează să fie forată.** Zona rezultată de impact asupra calității aerului este prezentată, pe plan la scară cu indicarea numerelor cadastrale, în Anexa 3.

Zona de impact asupra protecției împotriva zgomotului pentru forarea sondei

Analiza emisiilor sonore asociate realizării sondei de hidrocarburi și procedura de definire a zonei de impact sunt prezentate detaliat în capitolul 6.2.4 al documentației privind evaluarea consolidată a impactului asupra mediului și cererea de autorizare integrată a utilizării mediului pentru dezvoltarea perimetrului Nyékpuszt.

Pe baza acestei analize, se constată că, la realizarea sondelor viitoare din perimetrul minier, zona de impact acustic poate fi:

- în zonele rezidențiale: **aprox. 590 m rază,**
- în zonele economice: **aprox. 390 m rază,**

în perioada nocturnă, întrucât în acest interval valorile-limită sunt mai stricte, iar forarea se desfășoară și pe timp de noapte.

Zona rezultată de impact acustic este prezentată, pe plan la scară cu indicarea numerelor cadastrale, în Anexa 3.

Zona de impact asupra protecției calității aerului în timpul funcționării Stației de gaz

Analiza poluării atmosferice asociate operării Stației de gaz Nyékpuszt, precum și procedura de determinare a zonei de impact sunt prezentate detaliat în capitolul 6.4.3.2 din documentația privind *evaluarea consolidată a impactului asupra mediului și cererea de autorizare integrată a utilizării mediului* pentru dezvoltarea perimetrului Nyékpuszt.

În condiții normale de funcționare, zona de impact asupra protecției calității aerului este:

- **în cazul funcționării simultane a cazanelor cu ulei termic și a faclei (I.A.), suprafața unui cerc cu raza de 271 m trasat în jurul centrului Stației de gaz;**

- în cazul funcționării simultane a cazanelor cu ulei termic și a motoarelor pe gaz (II.A.), suprafața unui cerc cu raza de 167 m trasat în jurul centrului Stației de gaz.

În situații de urgență, când este necesară funcționarea generatoarelor de energie electrică și a cazanelor de apă caldă (II.B.), zona de impact asupra protecției calității aerului este suprafața unui cerc cu raza de 3821 m trasat în jurul centrului Stației de gaz. Deoarece aceasta reprezintă distanța de impact cea mai mare, această zonă a fost reprezentată și ca zonă de impact combinată.

Zona rezultată de impact asupra protecției calității aerului este prezentată pe un plan al amplasamentului la scară, cu indicarea numerelor cadastrale, în **Anexa 3**.

Zona de impact a protecției împotriva zgomotului generat de funcționarea Stației de gaz

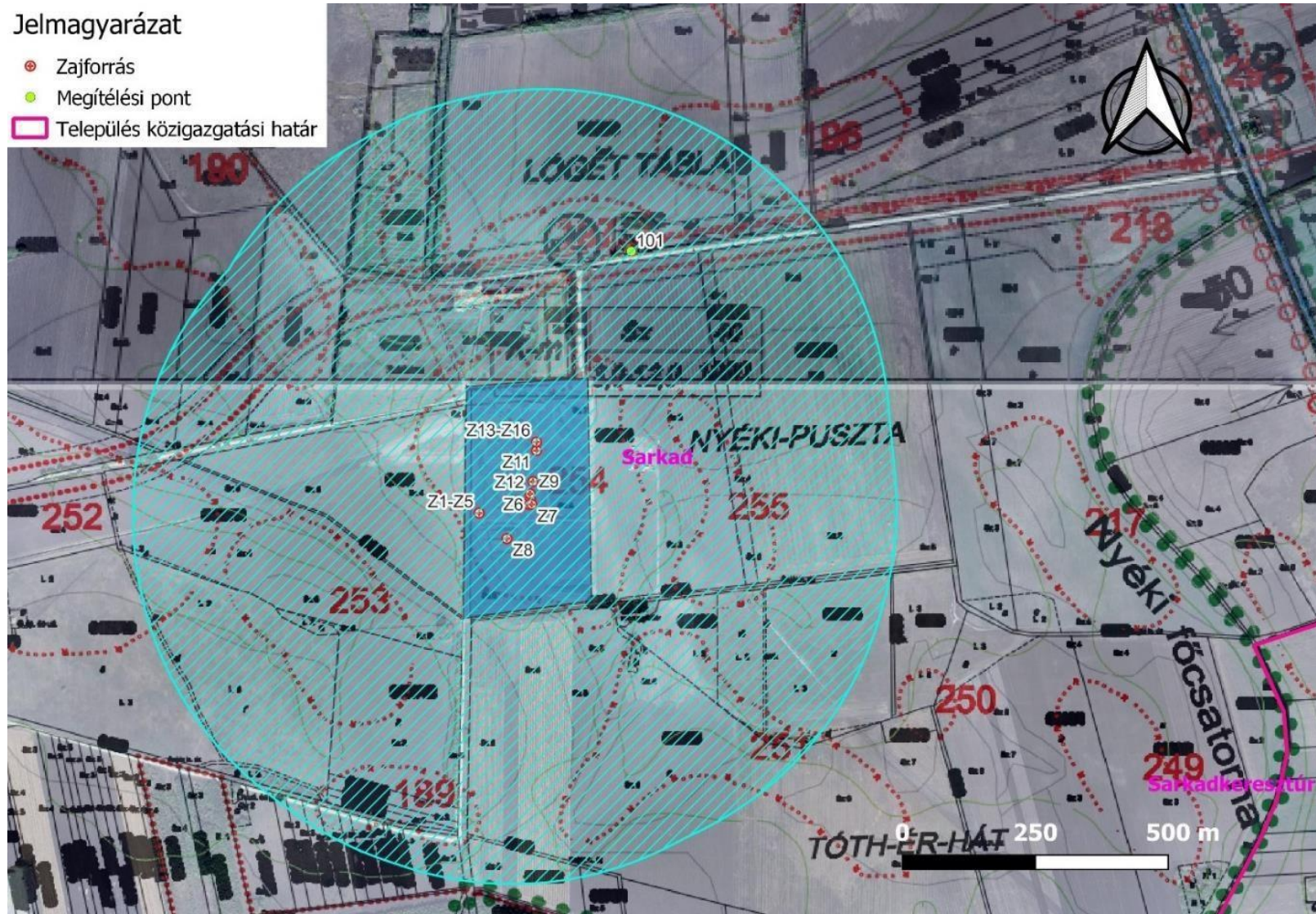
Analiza emisiilor de zgomot asociate funcționării Stației de gaz Nyékpusztá și procedura de determinare a zonei de impact sunt descrise detaliat în capitolul 6.4.4.2 al documentației privind evaluarea consolidată a impactului asupra mediului și cererea de autorizare integrată a utilizării mediului pentru dezvoltarea perimetrului Nyékpusztá. Pe baza acestei analize, **zona rezultată de impact acustic este suprafața unui cerc cu raza de 650 m trasat în jurul Stației de gaz**. Zona rezultată de impact acustic este ilustrată în **Figura 1**, pe un plan al amplasamentului la scară, cu indicarea numerelor cadastrale.

Figura 4

Figura 1: Zona de impact a protecției împotriva zgomotului generat de funcționarea Stației de gaz

Jelmagyarázat

- ⊙ Zajforrás
- Megítélési pont
- Település közigazgatási határ



4. Trebuie declarat dacă instalațiile (Stația de gaz și sondele de gaz) sunt supuse Legii privind gestionarea situațiilor de urgență și modificarea unor acte legislative conexe. În cazul în care această legislație nu se aplică instalațiilor, trebuie anexată documentația care prezintă măsurile de siguranță operațională și acțiunile ce trebuie întreprinse în caz de avarie.

Instalațiile din perimetrul Nyékpusztá **nu intră** sub incidența Legii CXXVIII/2011 privind gestionarea situațiilor de urgență și modificarea unor acte legislative conexe. Documentația referitoare la siguranța operațională și la măsurile ce trebuie aplicate în caz de avarie este inclusă în *Anexa 4*.

5. Trebuie declarat dacă, în timpul executării noilor sonde și în timpul activităților desfășurate în cadrul Stației de gaz, deșeurile generate vor fi colectate într-un loc de colectare operațional sau la un punct de colectare de pe amplasament, precum și cantitatea maximă de deșeuri care poate fi stocată simultan, pe tipuri de deșeuri; frecvența transportului acestora; metoda de depozitare; capacitatea totală și configurația punctului de colectare. În cazul colectării în punct de colectare operațional, trebuie depus spre aprobare regulamentul de exploatare al acestuia.

În timpul realizării sondei

În timpul executării sondei, deșeurile sunt colectate la punctul de colectare de pe locul de muncă. Cantitățile mari de nămol de foraj generate în timpul lucrărilor sunt transportate în mod continuu. Depozitarea și transportul nămolului de foraj se efectuează în containere cu capacitatea de 1100 litri.

Deșeuri periculoase

Cod de identificare	Denumirea deșeurii	Cantitatea estimată
13 02 05	ulei uzat provenit din lucrări de întreținere în timpul activităților de foraj	100-150 l
15 02 02*	cârpe contaminate cu ulei, generate în timpul lucrărilor de întreținere în activitatea de foraj	0,002 t
16 01 21	componente periculoase diferite de cele menționate la codurile 16 01 07–16 01 11, 16 01 13 și 16 01 14: piese uzate rezultate în timpul activităților de foraj	~ 50 kg
15 01 11*	ambalaje contaminate sau care conțin reziduuri de substanțe periculoase (lemn, hârtie, plastic contaminate)	~ 10-20 kg

Cod de identificare	Denumirea deșeurii	Cantitatea estimată
01 05 05	noroi și deșeuri de foraj care conțin ulei	~ 1200 t

Deșeuri nepericuloase

Cod de identificare	Denumirea deșeurii	Cantitatea estimată
01 05 04	nămoluri și deșeuri de foraj pe bază de apă dulce	700-1000 m ³
01 05 08	nămoluri și deșeuri de foraj care conțin cloruri, altele decât cele menționate la 01 05 05* și 01 05 06*	

Amenajarea zonei capului de sondă

Deșeuri periculoase

Cod de identificare	Denumirea deșeurii	Cantitatea estimată
08 01 11	solvent al adezivului pentru folia de izolație	~0,5 kg
15 01 10	ambalaje contaminate cu vopsea	~5 kg
15 02 02	cârpe și materiale textile contaminate cu ulei	~5 kg

Deșeuri nepericuloase

Cod de identificare	Denumirea deșeurii	Cantitatea estimată
17 04 05	deșeuri de fier și oțel	~ 300 kg
17 02 03	materiale plastice	~ 5 kg
17 02 01	deșeuri din lemn provenite din lucrări de construcții	~ 40 kg

În timpul activităților desfășurate la Stația de gaz

Colectarea deșeurilor va continua să se realizeze la **punctele de colectare de la locul de muncă**, atât în perioada de execuție a investiției, cât și în timpul funcționării ulterioare.

.

La punctul de colectare:

- **Cantitatea maximă de deșeuri care poate fi stocată simultan:** 2×50 kg pentru fiecare tip de deșeu
- **Pe tip de deșeu:**

Cod de identificare	Descrierea deșeurii	Cantitate estimată
15 01 10	Deșeuri de ambalaje care conțin reziduuri de substanțe periculoase sau sunt contaminate cu astfel de substanțe	~100 kg/an
15 02 02	Absorbanti, materiale filtrante, cârpe și echipamente de protecție contaminate cu substanțe periculoase	~100 kg/an

- **Frecvența transportului:** trimestrial
- **Metoda de depozitare:** container închis, acoperit, amplasat în exteriorul incintei, prevăzut cu tăviță de retenție (kármentő), în care se află recipiente de stocare închise și etichetate.

În timpul lucrărilor de reparații și întreținere, eliminarea deșeurilor generate este asigurată de companiile care efectuează lucrările la amplasament.

Declarăm, de asemenea, că în capitolul 5.1.9, la pagina 77, apare o eroare de redactare. Formularea „Municipalitatea orașului Sarkad, în declarația sa nr. SE/2146-4/2022, informează că investiția planificată este în conformitate cu planurile de amenajare a teritoriului” a fost inserată eronat; vă rugăm să o ignorați.

Solicităm acceptarea completării documentației și continuarea procedurii.

Budapesta, 17 octombrie 2025.

Cu respect,

Dénes Parragh,
Director general

ANEXE

Anexa nr. 1:

Dovada plății taxei administrative

BE/38/02020-4/2025.

Numele pachetului de instrucțiuni: LINZENBOLD FANNI LUCA, 2025/10/17 09:16:29

Numărul și numele contului plătitorului: 11748007-24814278 HUF
HHE SARKAD KFT.
Data planificată a expedierii.....: 17/10/2025
Număr de tranzacții.....: 1
Total.....: 2.885.625,00 HUF
Mod de procesare.....: simplu
Trimis.....: 17/10/2025 11:01 LINZENBOLD FANNI LUCA
Semnături.....: 17/10/2025 09:17 LINZENBOLD FANNI LUCA
17/10/2025 10:36 GALGANOVÁ DIANA

1
Numele beneficiarului.....: Békés Vármegyei Kormányhivatal
(Administrația județului Békés)
Numărul de cont al beneficiarului.....: 10026005-00299578-00000000
Instituția financiară a beneficiarului: Magyar Államkincstár (Trezoreria de
Stat a Ungariei). Békéscsaba
Suma.....: 2 885 625,00 HUF
Mesaj / Referință.....: BE/38/02020-4/2025.
Statut bancar: Tranzacția a fost executată cu succes.



Anexa nr. 2:

Certificat privind garanția constituită și provizionul aferent

DECLARAȚIE DE GARANȚIE

pentru constituirea unei garanții de plată

Amendamentul nr. 4

ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (sediul: 1138 Budapesta, Népfürdő u. 24–26., număr de înregistrare în registrul comerțului: 01-10-041054, număr statistic: 10197879-6419-114-01, număr fiscal: 10197879-4-44, număr de identificare al grupului: 17781042-5-44, număr de TVA comunitar al grupului: HU17781042) (denumită în continuare „Garantorul”) a emis o garanție necondiționată și irevocabilă în Declarația de garanție nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244 din 23 noiembrie 2015, modificată ultima dată sub nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/3M la data de 20 octombrie 2022 (denumită în continuare „Declarația de garanție”), în favoarea

Denumirea clientului: HHE Sarkad Limited Liability Company
Sediul social: 1026 Budapesta, Pasaréti út 46.
Număr de înregistrare în registrul comerțului: 01-09-197567
Număr statistic: 25062948-0610-113-01
Număr cont bancar: 11600006-00000000-75805230

(denumită în continuare „Clientul” sau „Mandantul”) pe baza mandatului acordat.

Beneficiar: AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A ACTIVITĂȚILOR REGLEMENTATE

(în calitate de succesor legal al Direcției Miniere din cadrul Direcției de Autorizare a Oficiului Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok)

Sediul social: 1123 Budapesta, Alkotás utca 50.2 em.
Număr PIR: 846859
Număr statistic: 15846853-8411-311-01

La solicitarea Clientului, Garantorul modifică Declarația de garanție după cum urmează:

Prezenta Declarație de garanție își încetează valabilitatea la data de 28 februarie 2029, ora 12:00, până la care exemplarul original al cererii de valorificare a garanției trebuie să ajungă la adresa înregistrată a băncii noastre din Ungaria.

„SZTFH-BÁNYÁSZ/13292-7/2023 – Aprobarea planului tehnic de exploatare al HHE Sarkad Kft. pentru perimetrul minier Sarkad-I.”

Dispozițiile Declarației de garanție care nu sunt afectate de prezenta modificare rămân valabile, iar Declarația de garanție nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244, precum și modificarea sa emisă cel mai recent la data de 20 octombrie 2022 sub nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/3M, rămân în vigoare împreună cu prezenta modificare.

Prezentul Amendament la Declarația de garanție a fost întocmită în un (1) exemplar original..

Data: Budapesta, 22 octombrie 2024.



Endre Kovács
Director operațional



István Hadnagy,
Specialist operațional

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Garantorul

Banc

Număr garanție: 15R01861/AC8796/GAR/2015/244

Oficiul Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok
Direcția de Autorizare Tehnică și Protecția Consumatorilor
Departamentul Minier

5000 Szolnok, Indóház u. 8.
în favoarea Beneficiarului

DECLARAȚIE DE GARANȚIE DE PLATĂ

Confirmăm primirea notificării din partea clientului nostru, **HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság** (sediul: 1026 Budapesta, Pasaréti út 46.; număr de înregistrare: 01-09-197567; număr de cont bancar: 11600006-00000000-75805230; cod fiscal: 25062948-2-43) (denumit în continuare „**Cientul**”), potrivit căreia Clientul nostru, în calitate de Dobânditor, a încheiat la data de 6 mai 2015 un acord privind transferul dreptului minier (denumit în continuare „**Acordul**”) cu Magyar Horizont Energia Kft. (sediul: 1026 Budapesta, Pasaréti út 46.; număr de înregistrare: 01-09-675082), în calitate de Cedent. Pe baza Acordului și a deciziei dumneavoastră din 6 iulie 2015, emisă de Oficiul Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok sub nr. SZBK/1172-4/2015, obligația de constituire a garanției prevăzută la art. 41 alin. (7) din Legea nr. XLVIII/1993 privind activitatea minieră (denumită în continuare „**Legea minieră**”) revine Clientului nostru. În vederea îndeplinirii acestei obligații, Clientul nostru ne-a mandatat să emitem prezenta declarație de garanție de plată.

Pe baza mandatului acordat de Clientul nostru, noi, **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (sediul: 1138 Budapesta, str. Népfürdő nr. 24–26.; număr de înregistrare: 01-10-041054; cont bancar: 19017004-00201160-00000000) (denumită în continuare „**Banca**”), ne angajăm să acordăm în favoarea dumneavoastră, în calitate de Beneficiar, o garanție necondiționată și irevocabilă, în temeiul căreia, indiferent de orice obiecții formulate de Clientul nostru și/sau de terți și fără examinarea obligației Clientului nostru de a constitui garanția, vom plăti, până la un cuantum maxim total de

50.000.000 HUF

(cincizeci de milioane forinți),

suma solicitată de către dumneavoastră, la prima cerere scrisă, semnată în mod valabil, în care, indicând exact suma revendicată, declarați că, în baza unei decizii definitive și executorii a autorității competente de supraveghere a activităților miniere, Clientul nostru a încălcat obligațiile care decurg din activitatea minieră.

Vă rugăm să ne transmiteți cererea dumneavoastră scrisă care conține declarația de mai sus, însoțită de exemplarul original al prezentei declarații de garanție bancară. Beneficiarul are obligația de a prezenta dovezi credibile privind dreptul de semnătură al persoanelor semnate, precum și autenticitatea semnăturilor acestora.

Beneficiarul este obligat ca cererea scrisă de valorificare a garanției să fie:

semnată cu o semnătură valabilă, însoțită de documente care atestă dreptul de reprezentare, autentificate de un notar public, sau

semnată cu o semnătură valabilă care atestă dreptul de reprezentare, iar documentele justificative privind dreptul de reprezentare să fie anexate în original sau în copie certificată, sau

dacă Beneficiarul deține un cont bancar la Garantor, cererea scrisă trebuie semnată în modul înregistrat la Garantor, în conformitate cu modalitatea de dispoziție asupra contului, sau

dacă Beneficiarul nu deține un cont bancar la Garantor, cererea scrisă poate fi certificată și prin intermediul prestatorului de servicii de plăți care îi administrează contul.

Banca noastră va efectua plata prin transfer bancar în termen de 3 (trei) zile bancare de la primirea cererii dumneavoastră scrise formulate în conformitate cu condițiile prezentei garanții. Banca noastră nu acceptă cereri transmise prin fax sau e-mail.

Valoarea maximă a garanției se reduce automat cu sumele plătite de Bancă în temeiul garanției.

Prezenta declarație de garanție intră în vigoare la data emiterii. Prezenta declarație de garanție își încetează valabilitatea la data de 23 noiembrie 2020, ora 12:00, până la care exemplarul original al cererii de valorificare a garanției trebuie să ajungă la adresa înregistrată a Băncii noastre din Ungaria. Banca nu va efectua nicio plată pentru cererile primite după expirarea acestui termen, chiar dacă ultima zi a termenului cade într-o zi în care sediile Băncii nu sunt deschise pentru relații cu publicul.

Vă rugăm să returnați prezenta declarație Băncii noastre în cazul în care nu mai intenționați să o utilizați sau în cazul în care aceasta își încetează valabilitatea.

Orice drept sau pretenție care decurge din prezenta garanție poate fi cesionat numai cu acordul nostru prealabil, exprimat în scris.

Aspectele care nu sunt reglementate în prezenta declarație de garanție sunt guvernate de dreptul maghiar, cu excepția prevederilor art. 6:436 alin. (2) lit. b) și c) din Codul civil, având în vedere că Banca nu examinează raportul juridic subiacent dintre Client și Beneficiar. Litigiile care decurg din prezenta garanție intră în competența și jurisdicția instanțelor maghiare.

Data: Budapesta, 23 noiembrie 2015.

Attila Limbach
Șef de
departament

Mónika Halmai
Specialist operațiuni

Erste Bank Hungary Zrt,
Bancă

Am primit singurul exemplar original al prezentei declarații de garanție și am luat cunoștință de conținutul acesteia.	
Név:	PIETKA VERONIKA
Aláírás:	[Signature]
Szem. és sz.:	U. 4. 11. 98. e.
A Kedvezményezett képviselőtében:	
A Megbízó képviselőtében:	
A képviselői minősége: MEGBÍZOTT	
Kelt: BUDAPEST, 2015. 11. 23.	

DECLARAȚIE DE GARANȚIE

pentru constituirea unei garanții de plată

Amendamentul nr. 3

ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (sediul: 1138 Budapesta, Népfürdő u. 24–26; număr de înregistrare: 01-10-041054; număr statistic: 10197879-6419-114-01; cod fiscal: 10197879-4-44; număr de identificare al grupului: 17781042-5-44; număr de TVA comunitar al grupului: HU17781042) (denumită în continuare „Garantorul”) a emis o garanție necondiționată și irevocabilă în Declarația de garanție nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244 din 23 noiembrie 2015, modificată ultima dată la 18 noiembrie 2021 sub nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/2M (denumită în continuare „Declarația de garanție”), în favoarea:

Denumirea Clientului: HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
Sediul: 1026 Budapesta, Pasaréti út 46.
Număr de înregistrare în registrul comerțului: 01-09-197567
Număr statistic: 25062948-0610-113-01
Număr cont bancar: 11600006-00000000-75805230

(denumită în continuare „Clientul” sau „Mandantul”), în baza mandatului acordat.

Denumirea instituției: **Oficiul Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok, Direcția de Autorizare, Direcția Minieră**
..... (denumirea anterioară: Oficiul Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok,
Direcția de Autorizare Tehnică și Protecția Consumatorilor, Direcția Minieră)
Sediul: 5000 Szolnok, Hősök tere 6.

Pe baza mandatului acordat de Mandant, Garantorul modifică Beneficiarul și punctul 3 al Declarației de garanție după cum urmează:

Noul beneficiar: **AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A ACTIVITĂȚILOR REGLEMENTATE**
(în calitate de succesor legal al Direcției Miniere din cadrul Direcției de Autorizare a Oficiului Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok)
Sediul: 1123 Budapesta, Alkotás utca 50. 2 em.
Număr PIR: 846859
Număr statistic: 15846853-8411-311-01

3. Data finală de expirare a garanției: 23 noiembrie 2024.

Dispozițiile Declarației de garanție care nu sunt afectate de prezenta modificare rămân valabile, iar Declarația de garanție nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244, precum și ultima sa modificare emisă la 18 noiembrie 2021 sub nr. 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/2M, rămân în vigoare împreună cu prezenta modificare.

Prezentul Amendament la Declarația de garanție a fost întocmită în un (1) exemplar original.

Data: Budapesta, 20 octombrie 2022.

.....
Simon Erika
vezető

.....
Szilvia Töke
Specialist operațiuni

Erste Bank Hungary Zrt.
Garantorul

DECLARAȚIE DE GARANȚIE

pentru constituirea unei garanții de bună execuție

Amendamentul nr. 2

ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (sediul: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.; număr de înregistrare: 01-10-041054; număr statistic: 10197879-6419-114-01; cod fiscal: 10197879-4-44; număr de identificare al grupului: 17781042-5-44; număr de TVA comunitar al grupului: HU17781042) (denumită în continuare „Garantorul”) a emis o garanție necondiționată și irevocabilă în Declarația de garanție nr. 23HU11580 din data de 10 februarie 2020, modificată ulterior la 19 noiembrie 2021 sub nr. 1 (denumită în continuare „Declarația de garanție”), în favoarea:

Clientul:..... HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
Sediul:..... 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Număr de înregistrare în registrul comerțului: 01-09-197567
Număr statistic:..... 25062948-0610-113-01
Număr cont bancar:..... 11600006-00000000-75805230

(denumită în continuare „Clientul” sau „Mandantul”), în baza mandatului acordat.

Denumirea Beneficiarului:..... **Oficiul Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok,**

Direcția de Autorizare, Direcția Minieră

Sediul: 5001 Szolnok, Pf.: 164.
Număr de cont: 10045002-00335704-00000000

(denumit în continuare „Beneficiarul”), în favoarea căruia, în temeiul deciziei de supraveghere minieră nr. JN/43/02385-7/2021 din data de 29 octombrie 2021, privind aprobarea planului tehnic de exploatare pentru perimetrul minier „Sarkad-I. – hidrocarburi” (denumită în continuare „Raportul juridic de bază”), Garantorul se obligă pentru îndeplinirea obligațiilor de plată ale Mandantului care decurg din neîndeplinirea obligațiilor sale de garanție existente.

Pe baza mandatului acordat de Mandant, Garantorul modifică Beneficiarul, obiectul Declarației de garanție și punctul 3 al Declarației de garanție după cum urmează:

„În baza deciziei de supraveghere minieră nr. SZTFH-BÁNYÁSZ/11057-6/2022 din data de 06.10.2022, privind aprobarea planului tehnic de exploatare pentru perimetrul minier «Sarkad-I – hidrocarburi».”

Noul Beneficiar: AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A ACTIVITĂȚILOR REGLEMENTATE (în calitate de succesor legal al Direcției Miniere din cadrul Direcției de Autorizare a Oficiului Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok)

Sediul: 1123 Budapest, Alkotás utca 50. 2 em.
Număr PIR: 846859
Număr statistic:..... 15846853-8411-311-01

3. Data finală de expirare a garanției: 23 noiembrie 2024.

Dispozițiile Declarației de garanție care nu sunt afectate de prezenta modificare rămân valabile, iar Declarația de garanție nr. 23HU11580, precum și Amendamentul nr. 1 emisă la data de 19 noiembrie 2021, rămân în vigoare împreună cu prezenta modificare.

Prezentul Amendament la Declarația de garanție a fost întocmită în un (1) exemplar original.

Data: Budapest, 20 octombrie 2022.

Erika Simon,
Conducător
departament

Szilvia Tóke
Specialist operațiuni

Erste Bank Hungary Zrt.
Garantorul

DECLARAȚIE DE GARANȚIE

pentru constituirea unei garanții de bună execuție

ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (sediul: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.; număr de înregistrare: 01-10-041054; număr statistic: 10197879-6419-114-01; cod fiscal: 10197879-4-44; număr de identificare al grupului: 17781042-5-44; număr de TVA comunitar al grupului: HU17781042) (denumită în continuare „Garantorul”) se angajează să emită o garanție necondiționată și irevocabilă, în baza mandatului acordat de:

Clientul: HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
Sediul: 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Număr de înregistrare în registrul comerțului: 01-09-197567
Număr statistic: 25062948-0610-113-01
Număr de cont bancar: 11600006-00000000-75805230

(denumită în continuare „Clientul” sau „Mandantul”).

Denumirea Beneficiarului: Oficiul Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok,

Direcția de Autorizare, Direcția Minieră

Sediul: 5001 Szolnok, Pf.: 164.

Număr de cont bancar: 10045002-00335704-00000000

(denumit în continuare „Beneficiarul”), în favoarea căruia, în temeiul deciziei de supraveghere minieră nr. JN/43/03574-14/2019 din data de 21 noiembrie 2019, privind „Sarkad-I – hidrocarburi, planul tehnic de exploatare pentru perioada 2019–2021 – HHE Nyékpusztá 6A” (denumită în continuare „Raportul juridic de bază”), Garantorul se obligă pentru îndeplinirea obligațiilor de plată ale Mandantului care decurg din neîndeplinirea obligațiilor sale de garanție existente.

1. Valoarea totală a garanției este de 35.000.000 HUF, adică treizeci și cinci de milioane de forinți.
2. Data de începere a garanției: 10 februarie 2020.
3. Data finală de expirare a garanției: 31 decembrie 2021.
Garantorul își asumă obligația necondiționată și irevocabilă de a plăti Beneficiarului, la prima cerere scrisă adresată Garantorului în perioada de valabilitate a garanției, suma solicitată, fără a depăși valoarea garanției, fără a examina raportul juridic dintre Mandant și Beneficiar și fără a ține seama de eventualele obiecții ale Mandantului, inclusiv cele prevăzute la art. 6:436 din Codul civil. Cererea scrisă (igénybejelentés) trebuie să conțină o referire clară și neechivocă la prezenta Declarație de garanție — inclusiv indicarea datei emiterii și a numărului garanției — precum și declarația Beneficiarului potrivit căreia Clientul nu și-a îndeplinit obligația de garanție asumată în temeiul Raportului juridic de bază, obligație garantată prin prezenta garanție.

Semnătura Garantorului:



1



5. Beneficiarul este obligat ca cererea scrisă de valorificare a garanției să fie:
- semnată cu o semnătură valabilă, însoțită de documente care atestă dreptul de reprezentare, autentificate de un notar public, sau
 - semnată cu o semnătură valabilă care atestă dreptul de reprezentare, iar documentele justificative privind dreptul de reprezentare să fie anexate în original sau în copie certificată la cerere, sau
 - dacă Beneficiarul deține un cont bancar la Garantor, cererea scrisă trebuie semnată în modul înregistrat la Garantor, în conformitate cu modalitatea de dispoziție asupra contului, sau
 - dacă Beneficiarul nu deține un cont bancar la Garantor, cererea scrisă poate fi certificată și prin intermediul prestatorului de servicii de plată care îi administrează contul.

6. Garantorul efectuează plata exclusiv

- prin poștă, sau
- prin mesaj SWIFT autentificat (cheiat), sau
- personal, pe baza cererii originale de valorificare a garanției, transmisă la adresa ERSTE BANK HUNGARY Zrt., Okmányos Ügyletek, 1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.

Garantorul acceptă o cerere de valorificare a garanției certificată de un notar public numai dacă data autentificării nu este mai veche de 30 de zile față de data dovedită a primirii acesteia de către Garantor.

O cerere scrisă certificată de un alt prestator de servicii de plată este acceptată de Garantor exclusiv dacă este transmisă prin poștă sau prin mesaj SWIFT autentificat (cheiat) de către prestatorul de servicii de plată care a efectuat certificarea.

Garantorul nu acceptă cereri comunicate prin telefon, fax sau e-mail și nici cereri livrate la o altă adresă decât cea de livrare indicată anterior.

7. Cererea de valorificare a garanției trebuie să ajungă la Garantor cel târziu până la ora 12:00 în data expirării finale indicate la punctul 3 (conform fusului orar aplicabil sediului Garantorului). Cererile primite după expirarea termenului nu vor fi acceptate de Garantor. Pe baza cererii Beneficiarului, Garantorul va efectua plata în termen de 5 (cinci) zile bancare, exclusiv prin transfer bancar, iar data executării va fi data inițierii transferului în contul indicat în cererea Beneficiarului.
8. Suma disponibilă în temeiul prezentei Garanții se reduce automat cu valoarea plăților efectuate de Garantor în baza prezentei Garanții.
9. Prezenta Garanție și orice drept care decurge din aceasta — inclusiv dreptul de a executa Garanția și dreptul de a desemna un nou beneficiar cu privire la suma retrasă — nu pot fi transferate, cesionate, gajate sau utilizate în niciun alt mod ca garanție, și servesc exclusiv la garantarea obligației de plată menționate mai sus.
10. Obligația Garantorului în temeiul prezentei Garanții încetează înainte de data expirării numai dacă, anterior datei de expirare și înainte de primirea de către Garantor a cererii de valorificare a garanției, prezenta Declarație de garanție este transmisă la adresa: ERSTE BANK HUNGARY Zrt., Okmányos Ügyletek, 1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26., și:
- a.) revine în posesia Garantorului, sau
- b.) Beneficiarul declară în mod irevocabil, în scris, că renunță la drepturile conferite prin prezenta Declarație de garanție, că nu mai solicită garanția și că eliberează Garantorul de obligațiile sale.



După data de expirare indicată la punctul 3, prezenta Garanție încetează chiar și fără returnarea exemplarului original.

11. Garantorul are dreptul să predea prezenta Declarație de garanție fie Beneficiarului, fie Mandantului.

În cazul în care prezenta Declarație de garanție este predată Mandantului, acesta are obligația de a se asigura că documentul ajunge în posesia Beneficiarului. Pentru neîndeplinirea acestei obligații, Garantorul nu poartă nicio răspundere.

12. Relația juridică aferentă prezentei Garanții este guvernată de dreptul maghiar, iar pentru aspectele care nu sunt reglementate în mod expres în prezenta Garanție se aplică dispozițiile Legii nr. V din 2013 privind Codul civil (Ptk.).

Prezenta Declarație de garanție a fost întocmită în un (1) exemplar original și conține trei (3) pagini numerotate.

Data: Budapesta, 10 februarie 2020.

Erika Simon
Conducător departament



Szilvia Tdke
Specialist operațiuni

Erste Bank Hungary Zrt.
Garantorul

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
1138 Budapesta, Népfürdő u. 24-26.

DECLARAȚIE DE GARANȚIE

pentru constituirea unei garanții de bună execuție

Amendamentul nr. 3

ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (sediul: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.; număr de înregistrare: 01-10-041054; număr statistic: 10197879-6419-114-01; cod fiscal: 10197879-4-44; număr de identificare al grupului: 17781042-5-44; număr de TVA comunitar al grupului: HU17781042) (denumită în continuare „Garantorul”) a emis o garanție necondiționată și irevocabilă în Declarația de garanție nr. 23HU11580, emisă la data de 10 februarie 2020 și modificată ultima dată la data de 20 octombrie 2022 prin Amendamentul nr. 2 (denumită în continuare „Declarația de garanție”), în favoarea:

Cientul:HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
Sediul:1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Număr de înregistrare în registrul comerțului:01-09-197567
Număr statistic:25062948-0610-113-01
Număr de cont bancar:11600006-00000000-75805230

(denumită în continuare „Clientul” sau „Mandantul”), în baza mandatului acordat.

Beneficiar: **AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A ACTIVITĂȚILOR REGLEMENTATE**
(în calitate de succesor legal al Direcției Miniere din cadrul Direcției de Autorizare a Oficiului Guvernamental al Județului Jász-Nagykun-Szolnok)
Sediul:1123 Budapest, Alkotás utca 50. 2 em.
Număr PIR:846859
Număr statistic:15846853-8411-311-01

în calitate de Beneficiar (denumit în continuare „Beneficiarul”), în favoarea căruia, în temeiul deciziei de supraveghere minieră nr. SZTFH-BÁNYÁSZ/11057-6/2022, emisă la data de 06.10.2022, privind aprobarea planului tehnic de exploatare pentru perimetrul minier „Sarkad-I – hidrocarburi” (denumită în continuare „Raportul juridic de bază”), Garantorul se obligă pentru îndeplinirea obligațiilor de plată ale Mandantului care decurg din neîndeplinirea obligațiilor sale de garanție existente.

La cererea Mandantului, Garantorul modifică punctul 3 al Declarației de garanție după cum urmează:

„3. Data finală de expirare a garanției: **28 februarie 2029.**”

Dispozițiile Declarației de garanție care nu sunt afectate de prezenta modificare rămân în vigoare, iar Declarația de garanție nr. 23HU11580, precum și Amendamentul nr. 2 emisă la data de 20 octombrie 2022, rămân valabile împreună cu prezenta modificare.

Prezentul Amendament la Declarația de garanție a fost întocmit în un (1) exemplar original.

Data: Budapest, 20

Endre Kovács
Specialist operațiuni senior



István Hadnagy,
specialist operațiuni

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Garantorul

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 2426.
204

Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate

(1123 Budapesta, Alkotás u. 50.)

în calitate de beneficiar

DECLARAȚIE DE GARANȚIE PENTRU CONSTITUIREA UNEI GARANȚII DE BUNĂ EXECUȚIE

Luăm act de faptul că HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság (denumită în continuare „Operatorul minier”) a depus, la data de 09.03.2023, o cerere pentru obținerea autorizației privind „Cercetarea care fundamentează extinderea verticală a perimetrului minier de hidrocarburi Sarkad I” (denumită în continuare „Cercetarea”).

În ceea ce privește Cercetarea menționată mai sus, Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate (denumită în continuare „Beneficiarul” sau „Autoritatea minieră”) a inițiat procedura de evaluare a cererii la data de 09.03.2023, sub numărul SZTFH-BÁNYÁSZ/4072/2023. La data de 04.04.2023, Autoritatea minieră, prin încheierea nr. SZTFH-BÁNYÁSZ/4072-7/2023, a solicitat Operatorului minier completarea documentației, stabilind obligația de constituire a unei garanții financiare în valoare de 200.000.000,00 HUF (adică două sute de milioane de forinți) pentru fiecare bloc de cercetare. Pentru a garanta executarea corespunzătoare a programului de lucrări de cercetare asumat de Operatorul minier, acesta este obligat să pună la dispoziția dumneavoastră o declarație de garanție de bună execuție.

Suma garanției financiare poate fi repartizată în bugetul programului de Cercetare și poate fi utilizată pentru acoperirea costurilor aferente îndeplinirii sarcinilor din programul de Cercetare, precum și pentru acoperirea daunelor miniere preconizate și a obligațiilor de refacere a peisajului și de protecție a mediului.

În numele Operatorului minier, noi, ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (sediul: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.; număr de înregistrare în registrul comerțului: 01-10-041054; număr de cont bancar: MNB 19017004-00201160-00000000; cod fiscal: 10197879-4-44) (denumită în continuare „Banca”), emitem o garanție necondiționată și irevocabilă în favoarea dumneavoastră, prin care ne angajăm ca, indiferent de obiecțiile formulate de Operatorul minier și/sau de terți și fără a examina raportul juridic dintre dumneavoastră și Operatorul minier, să plătim o sumă totală maximă de:

200.000.000 HUF

(adică două sute de milioane de forinți),

În termen de 3 (trei) zile bancare de la primirea primei cereri scrise, semnate în mod corespunzător, prin care dumneavoastră: (i) declarați că decizia Autorității miniere privind utilizarea garanției financiare a devenit definitivă, și (ii) declarați în mod expres că Operatorul minier nu și-a îndeplinit sau nu și-a îndeplinit în mod corespunzător obligațiile contractuale, și (iii) indicați care obligație contractuală (respectiv sarcină prevăzută în programul de Cercetare) sau care obligație de refacere a terenului și de protecție a mediului aferentă daunelor miniere nu a fost îndeplinită de Operatorul minier, și (iv) faceți trimitere la prezenta garanție (indicând numărul garanției bancare menționat mai sus).

Vă rugăm ca solicitarea dumneavoastră scrisă, care conține declarația de mai sus, să fie transmisă – în scopul identificării – prin intermediul băncii dumneavoastră care vă administrează contul, solicitând acesteia confirmarea autenticității semnăturilor de pe notificare, și să atașați exemplarul original al prezentei Declarații de garanție.

Banca noastră va efectua plata, prin transfer bancar, în termen de 3 (trei) zile bancare de la data primirii notificării scrise care îndeplinește condițiile stabilite în prezenta Garanție. Banca nu acceptă notificări transmise prin fax sau e-mail.

Valabilitatea garanției începe la data de 25 mai 2023 și se încheie la data de 31 decembrie 2025. Garanția poate fi retrasă numai cu aprobarea Autorității miniere. Prezenta Declarație de garanție își pierde valabilitatea în cazul în care exemplarul original al solicitării de plată întemeiate pe garanție nu este recepționat la adresa înregistrată a Băncii noastre din Ungaria până cel târziu la data de 31 decembrie 2025, ora 16:00 (ora locală). După expirarea acestui termen, Banca nu va efectua nicio plată pentru solicitările de plată primite ulterior, chiar dacă ultima zi a termenului ar fi o zi în care sediile Băncii nu sunt deschise pentru relații cu publicul.



Valoarea maximă a garanției se reduce automat cu suma plăților efectuate de Bancă în temeiul prezentei Garanții.


Prezenta Garanție și orice drept care decurge din aceasta — inclusiv dreptul de a executa Garanția și dreptul de a desemna un nou beneficiar în ceea ce privește suma trasă — nu pot fi transferate, cesionate, gajate și nu pot fi utilizate în niciun alt mod ca garanție, servind exclusiv la garantarea obligației de plată menționate mai sus.

Vă rugăm să returnați prezentul document Băncii noastre în cazul în care nu mai doriți să îl utilizați sau în cazul în care acesta își pierde valabilitatea.

Prezenta Garanție este guvernată de dreptul maghiar, iar orice litigii decurgând din prezenta Garanție sunt de competența și intră în jurisdicția instanțelor maghiare.

Data: Budapesta, 25 mai 2023.

Szilvia Tőke
Specialist operațiuni



Csapó Dorottya
operációs szakértő

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Banc

ERSTE BANK HUNGARY Zrt. ^{***}
1138 Budapesta, Népfürdő u. 24-26¹ „
42. .-.

Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate
(1123 Budapest, Alkotás u. 50.)
în calitate de beneficiar

DECLARAȚIE DE GARANȚIE PENTRU CONSTITUIREA UNEI GARANȚII DE BUNĂ EXECUȚIE

Luăm act de faptul că HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság (denumită în continuare „Operatorul minier”) a depus, la data de 09.03.2023, o cerere pentru aprobarea „Planului Tehnic de Exploatare pentru perimetrul minier ‘Sarkad I – hidrocarburi’ aferent anilor 2024–2028” (denumit în continuare „MŰT”).

În ceea ce privește MŰT-ul menționat, Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate (denumită în continuare „Beneficiarul” sau „Autoritatea minieră”) a aprobat cererea prin Decizia nr. SZTFH-BÁNYÁSZ/13292-7/2023 din data de 28.11.2023. De asemenea, avem cunoștință de faptul că, în temeiul deciziei menționate, Operatorul minier este obligat să constituie o garanție financiară în valoare de 35.000.000,00 HUF (adică treizeci și cinci de milioane de forinți) pentru forajul „HHE-Nyékpuszta-24”. Pentru a garanta executarea corespunzătoare a sarcinilor asumate în cadrul Planului Tehnic de Exploatare, Operatorul minier este obligat să pună la dispoziția dumneavoastră o declarație de garanție de bună execuție.

Suma garanției financiare poate fi repartizată în bugetul Planului Tehnic de Exploatare (MŰT) și poate fi utilizată pentru acoperirea sarcinilor aferente executării MŰT, precum și pentru acoperirea daunelor miniere preconizate și a obligațiilor de refacere a peisajului și de protecție a mediului.

În numele Operatorului minier, noi, ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (sediul: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.; număr de înregistrare în registrul comerțului: 01-10-041054; număr de cont bancar: MNB 19017004-00201160-00000000; cod fiscal: 10197879-4-44) (denumită în continuare „Banca”), emitem o garanție necondiționată și irevocabilă în favoarea dumneavoastră, prin care ne angajăm ca, indiferent de obiecțiile formulate de Operatorul minier și/sau de terți și fără a examina raportul juridic dintre dumneavoastră și Operatorul minier, să plătim o sumă totală maximă de:

35.000.000 HUF

(adică treizeci și cinci de milioane de forinți),

În termen de 3 (trei) zile bancare de la primirea primei cereri scrise, semnate în mod corespunzător, prin care dumneavoastră: (i) declarați că decizia Autorității miniere privind utilizarea garanției financiare a devenit definitivă; și (ii) declarați în mod expres că Operatorul minier nu și-a îndeplinit sau nu și-a îndeplinit în mod corespunzător obligațiile contractuale; și (iii) indicați care obligație contractuală (respectiv sarcină prevăzută în MŰT) sau care obligație de refacere a terenului / protecție a mediului aferentă daunelor miniere nu a fost îndeplinită de Operatorul minier; și (iv) faceți trimitere la prezenta garanție, indicând numărul garanției bancare menționat mai sus.

Vă rugăm ca solicitarea dumneavoastră scrisă, care conține declarația de mai sus, să fie – în scopul identificării – prin intermediul băncii dumneavoastră care vă administrează contul, solicitând acesteia confirmarea autenticității semnăturilor de pe notificare, și să atașați exemplarul original al prezentei Declarații de garanție.

Banca noastră va efectua plata, prin transfer bancar, în termen de 3 (trei) zile bancare de la primirea notificării scrise care îndeplinește condițiile prevăzute în prezenta Garanție. Banca nu acceptă notificări transmise prin fax sau e-mail.

Valabilitatea Garanției începe la data de 07 noiembrie 2024 și se încheie la data de 28 februarie 2029. Garanția poate fi retrasă numai cu aprobarea Autorității miniere. Prezenta Declarație de garanție își pierde valabilitatea în cazul în care exemplarul original al solicitării de plată întemeiate pe garanție nu este recepționat la adresa înregistrată a Băncii noastre din Ungaria până cel târziu la data de 28 februarie 2029, ora 16:00 (ora locală). După expirarea acestui termen, Banca nu va efectua nicio plată pentru solicitările de plată primite ulterior, chiar dacă ultima zi a termenului ar cădea într-o zi în care sediile oficiale ale Băncii nu sunt deschise pentru relații cu publicul.

 1

Valoarea maximă a garanției se reduce automat cu suma plăților efectuate de Bancă în temeiul prezentei Garanții.

Prezenta Garanție și orice drept care decurge din aceasta — inclusiv dreptul de a executa Garanția și dreptul de a desemna un nou beneficiar cu privire la suma trasă — nu pot fi transferate, cesionate, gajate și nu pot fi utilizate în niciun alt mod ca garanție, servind exclusiv la garantarea obligației de plată menționate mai sus.

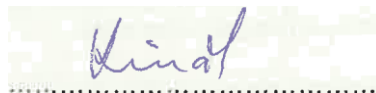
Vă rugăm să returnați prezentul document Băncii noastre în cazul în care nu mai doriți să îl utilizați sau în cazul în care acesta își pierde valabilitatea.

Prezenta Garanție este guvernată de dreptul maghiar, iar orice litigii decurgând din prezenta Garanție sunt de competența și intră în jurisdicția instanțelor maghiare.

Data: Budapesta, 7 noiembrie 2024.



Endre Kovács
Specialist operațiuni senior



Tünde Király
Specialist operațiuni senior

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Banc

Budapest, Népfürdő u. 24-26
204

SCRISOARE DE ÎMPUTERNICIRE PENTRU ACOPERIRE GENERALĂ

pentru depunerea unui ordin de încasare care urmează să fie debitat dintr-un cont bancar administrat de Erste Bank Hungary Zrt.

1) OBIECTUL ȘI CONDIȚIILE GENERALE ALE ÎMPUTERNICIRII

Subsemnatul/Subsemnată, în calitate de reprezentant/reprezentanți al Titularului de cont, împuternicesc prin prezenta Erste Bank Hungary Zrt. (denumită în continuare „Banca”) să execute, din contul bancar al Titularului de cont indicat mai jos, ordinele de încasare depuse de Beneficiarul menționat mai jos – după corectarea eventualelor erori ale Băncii, însă cu prioritate față de orice alte ordine de plată – în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute în prezenta împuternicire.

Denumirea Titularului de cont (plătitor):	HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
Numărul contului bancar al Titularului de cont la care se aplică împuternicirea (cont de plăți):	11600006-00000001-99220667
Denumirea Beneficiarului:	Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate
Numărul contului bancar al Beneficiarului (cont de plăți):	10032000-00362887-20000002
Durata împuternicirii acordate de Titularul de cont (data expirării):	i) De la 21 decembrie 2023 până la 31 decembrie 2028

CONDIȚII GENERALE SUPLIMENTARE:

a) Autorizația poate fi revocată numai cu acordul scris al beneficiarului.

2) CONDIȚIILE DE PREZENTARE A ORDINELOR DE ÎNCASARE ÎN TEMEIUL PREZENTEI ÎMPUTERNICIRI:

- Beneficiarul poate depune ordine de încasare la Bancă numai în format tipărit și exclusiv prin intermediul prestatorului său de servicii de plată care administrează contul.
- Ordinul de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire trebuie să conțină, în mod obligatoriu, mențiunea „Confirmare de acoperire”, iar în cazul unei plăți parțiale, mențiunea „Confirmare de acoperire pentru plată parțială”, precum și data și numărul de referință ale Confirmării de acoperire aferente Scrisorii de împuternicire.
- În cazul plăților parțiale, trebuie atașată copie a Confirmării de acoperire, iar pentru plata integrală sau pentru suma rămasă care face obiectul acoperirii, trebuie atașat exemplarul original al Confirmării de acoperire.

Banca va respinge orice ordin de încasare care nu îndeplinește oricare dintre condițiile prevăzute mai sus.

3) ALTE ANGAJAMENTE UNILATERALE ALE TITULARULUI DE CONT:

Prin semnarea prezentei Scrisori de împuternicire, Titularul de cont declară că:


- până la retragerea acesteia, aprobă toate ordinele de încasare ale Beneficiarului emise în baza Scrisorii de împuternicire și confirmă că este la curent cu sumele potențiale ale operațiunilor de plată (ordin de încasare);
- își asumă suportarea comisionului de procesare aferent fiecărui ordin de încasare, comision exigibil la executarea sau la respingerea ordinului, și acceptă ca plata acestuia către Bancă să se efectueze prin debitarea oricărui cont deținut de Titularul de cont la Bancă, Banca exercitându-și dreptul de compensare.

Datat la Budapest, 21 decembrie 2023.

Semnăturile reprezentantului (reprezentanților) autorizat(ți):

Numele reprezentantului (reprezentanților), cu majuscule:

Denumirea completă sau abreviată a Titularului de cont, ori ștampila care conține aceste date:


Dr. Szabolcs IóÉh
Titularul de cont (semnătură în numele societății)
HHE Sarkad Kft.

DE COMPLETAT DE CĂTRE BANCĂ:

Erste Bank Hungary Zrt. a înregistrat prezenta împuternicire la data de astăzi, cu mențiunea că nu examinează relația juridică dintre Titularul de cont și Beneficiar, respectiv circumstanțele aferente care stau la baza operațiunii de încasare.

Data: Anul: 2024 Luna: ianuarie Ziua: 11



Erste Bank Hungary Zrt.

|

**CONFIRMARE GENERALĂ DE
ACOPERIRE**

Număr de serie: AC8796/001/2023

confirmare emisă pentru:

Numele complet / Denumirea societății / Numele la naștere:

Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate

Denumirea

prescurtată:

SZTFH

Sediul social:

1123 Budapest, Alkotás utca 50.

Număr de înregistrare în registrul comerțului / număr de

198003700

înregistrare la tribunal / număr de evidență:

În calitate de Beneficiar (denumit în continuare: Beneficiarul), în favoarea căruia prezenta Confirmare a fost emisă de ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.; Număr de înregistrare în registrul comerțului: Tribunalul Metropolitan Cg. 01-10-041054; Cod fiscal: 10197879-2-44; Număr KSH: 10197879641911401; denumită în continuare „Banca”), în următoarele condiții:

Clientul Băncii, în calitate de Titular al contului bancar,

Numele complet / Denumirea societății / Numele la naștere:

HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság

Denumirea prescurtată:

HHE Sarkad Kft.

Sediul social:

1026 Budapest, Pasaréti út 46.

Număr de înregistrare în registrul comerțului / număr de evidență:

01-09-197567

În calitate de debitor (denumit în continuare: Titularul de cont), a mandatat Banca ca, începând de astăzi, sumele de bani care ies de sub libera dispoziție a Titularului de cont să fie puse la dispoziția Beneficiarului, în vederea acoperirii creanței monetare a acestuia, după cum urmează:

1) Suma separată cu titlu de acoperire (denumită în continuare Suma de acoperire): 35.000.000 HUF, adică treizeci și cinci de milioane de forinți maghiari.

2) Obiectul Confirmării de acoperire (scopul separării): Constituirea unei acoperiri financiare pentru forajul HHE Nyékpusztá-8,

în temeiul Deciziei nr. SZTFH-BÁNYÁSZ/13292-7/2023 din 28 noiembrie 2023, rectificată prin Decizia nr. SZTFH-BÁNYÁSZ/13292-9/2023 din 19 decembrie 2023, intitulată „Depunerea Planului Tehnic de Exploatare pentru perimetrul minier Sarkad-I al HHE Sarkad Kft.” (HHE/2023/100153).

3) În acest scop, Suma de acoperire este disponibilă în contul separat deschis la Bancă de către Titularul de cont (denumit în continuare Cont de acoperire), având următorul număr:

11600006 - 00000001 - 99220667

4) Perioada separării Sumei de acoperire în baza prezentei Confirmări de acoperire (denumită în continuare Perioada de separare) este de la data emiterii prezentei confirmări până la 31 decembrie 2028.

5) Banca efectuează plăți din Contul de acoperire în favoarea Beneficiarului după cum urmează:

- Beneficiarul poate depune la Bancă numai în format tipărit și exclusiv prin intermediul prestatorului său de servicii de plată ordine de încasare emise în baza Scrisorii de împuternicire.
- Ordinul de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire trebuie să conțină în mod obligatoriu mențiunea „Confirmare de acoperire”, iar în cazul unei plăți parțiale mențiunea exactă „Confirmare de acoperire pentru plată parțială”, precum și data și numărul de referință ale Confirmării de acoperire aferente Scrisorii de împuternicire.
- În cazul plăților parțiale, trebuie atașată copie a Confirmării de acoperire, iar pentru plata integrală sau pentru suma rămasă, trebuie atașat exemplarul original al Confirmării de acoperire.

Banca respinge orice ordin de încasare care nu respectă oricare dintre condițiile menționate anterior.

6) Cel târziu la data menționată la punctul 4, un ordin de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire prevăzute la punctul 5 trebuie să ajungă la Bancă până la ora-limită de primire stabilită pentru executarea în aceeași zi a ordinelor pe suport hârtie, conform documentului „Condiții generale privind gestionarea conturilor bancare și operațiunile de depozit pentru întreprinderi și microîntreprinderi” și Listei de tarife aferente serviciilor de plăți pentru clienți corporativi, aflate în vigoare la data depunerii ordinului.

Eliberarea Sumei de acoperire înainte de expirarea perioadei de valabilitate a prezentei Confirmări de acoperire poate avea loc în următoarele situații:

- pe baza unei declarații scrise, semnate în mod corespunzător de Titularul de cont, având ca obiect rezilierea contractului privind Contul de acoperire, cu condiția ca Beneficiarul să își fi exprimat acordul scris, iar 1 (un) exemplar original al Confirmării de acoperire, precum și exemplarele originale ale Scrisorii de împuternicire să fi fost depuse la Bancă; sau
- pe baza declarației Beneficiarului, transmisă Băncii, prin care acesta consimte la eliberarea Sumei de acoperire și la revocarea Scrisorii de împuternicire, declarație însoțită de 1 (un) exemplar original al Confirmării de acoperire și exemplarele originale ale Scrisorii de împuternicire; sau
- la încetarea fără succesor legal a Titularului de cont sau a Beneficiarului; sau
- prin acordul comun al Părților, cu condiția ca Beneficiarul să fi consimțit în mod expres la acest acord.

În prima zi bancară următoare îndeplinirii integrale a condițiilor menționate mai sus, Suma de acoperire va fi transferată în contul de plăți al Titularului de cont.

- 8) Dacă, până la ora-limită de primire stabilită pentru executarea ordinelor pe suport de hârtie în ziua operațiunii, prevăzută în documentul intitulat „Termeni și condiții generale pentru gestionarea conturilor bancare și serviciile de depozit pentru întreprinderi și microîntreprinderi” și în Lista condițiilor relevante privind plățile pentru întreprinderi, ambele în vigoare în ultima zi a Perioadei de separare, nu ajunge la Bancă nici ordinul de încasare pe baza Scrisorii de împuternicire pentru executare și nici cererea Titularului contului privind prelungirea Confirmării de acoperire, Suma de acoperire va fi returnată în contul de plăți al Titularului contului deschis la Bancă în prima zi bancară următoare datei menționate ca sfârșit al Perioadei de separare.
- 9) Orice declarație juridică a Titularului contului și a Beneficiarului trebuie depusă direct la unitatea organizațională Centrul Comercial Budapest 3 (Erste Bank Hungary Zrt., Centrul Comercial Budapest 3, adresa: 1138 Budapesta, Népfürdő u. 24–26.). În cazul în care aceste declarații nu sunt depuse la acest Centru Comercial, Banca nu va fi răspunzătoare pentru eventualele dezavantaje juridice suferite de Titularul contului și/sau Beneficiar ca urmare a întârzierii procesării sau a oricăror alte circumstanțe care pot apărea.
- 10) Orice declarație juridică făcută în baza prezentului Acord trebuie să fie semnată în mod corespunzător și depusă la Bancă. În scopul verificării autenticității semnăturii, declarația trebuie fie consemnată într-un act notarial, fie însoțită de specimenul de semnătură al reprezentantului (reprezentanților) care acționează în numele semnatarului și de un extras/copie certificată din registrul societății al semnatarului, care nu poate fi mai veche de 30 de zile, cu excepția ordinului de plată al Beneficiarului transmis prin intermediul prestatorului său de servicii de plată conform punctului 5 din prezenta Confirmare de acoperire, caz în care semnătura societară este verificată de prestatorul de servicii de plată al Beneficiarului. În cazul în care Beneficiarul este o instituție bugetară, persoanele care semnează declarația de consimțământ trebuie să își dovedească dreptul de reprezentare prin Actul de înființare sau prin decizia de numire.

Prezenta Confirmare de acoperire a fost emisă într-un singur exemplar original în favoarea Beneficiarului.

Data: Budapesta

15.01.2024



Erste Bank Hungary Zrt.

ERSTE BANK HUNGARY ZRT.
8 » u d a u n a t o r i E
113 166.

SCRISOARE DE ÎMPUTERNICIRE PENTRU ACOPERIRE GENERALĂ

pentru depunerea unui ordin de încasare care urmează să fie debitat dintr-un cont bancar administrat de Erste Bank Hungary Zrt.

1) OBIECTUL ȘI CONDIȚIILE GENERALE ALE ÎMPUTERNICIRII:

Subsemnatul/Subsemnata, în calitate de reprezentant/reprezentanți al(ai) Titularului contului, împuternicesc prin prezenta Erste Bank Hungary Zrt. (denumită în continuare „Banca”) să execute, din contul bancar al Titularului contului indicat mai jos, ordinele de încasare depuse de Beneficiarul menționat mai jos – după corectarea oricăror erori ale Băncii, dar înaintea oricăror alte ordine de plată – în conformitate cu condițiile prevăzute mai jos.

Denumirea Titularului de cont (plătitor):	HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
Numărul contului bancar (cont de plăți) al Titularului de cont autorizat prin împuternicire:	11600006-00000001-99220674
Denumirea Beneficiarului:	Autoritatea pentru Supravegherea Activităților Reglementate
Numărul contului bancar (cont de plăți) al Beneficiarului:	10032000-00362887-20000002
Perioada de valabilitate a împuternicirii Titularului de cont (data expirării):	i) De la 21 decembrie 2023 până la 31 decembrie 2028

CONDIȚII GENERALE SUPLIMENTARE:

a) Autorizația poate fi revocată numai cu acordul scris al beneficiarului.

2) CONDIȚII PENTRU DEPUNEREA UNEI ORDINI DE ÎNCASARE DE CĂTRE BENEFICIAR ÎN BAZA PREZENTEI AUTORIZAȚII:

- Beneficiarul poate depune ordine de încasare la Bancă numai în format tipărit și exclusiv prin intermediul prestatorului său de servicii de plată care gestionează contul.
- Ordinul de încasare bazat pe Scrisoarea de împuternicire trebuie să includă mențiunea „Confirmare de acoperire”, iar în cazul plății parțiale mențiunea „Confirmare de acoperire pentru plată parțială”, precum și data și numărul de serie ale Confirmării de acoperire aferente Scrisorii de împuternicire.
- În cazul plăților parțiale, trebuie atașată o copie a Confirmării de acoperire, iar pentru suma totală sau suma rămasă din acoperire trebuie atașată Confirmarea de acoperire în original.

Banca va respinge orice ordin de încasare care nu îndeplinește oricare dintre condițiile de mai sus.

3) ALTE OBLIGAȚII UNILATERALE ALE TITULARULUI CONTULUI:

Prin semnarea prezentei Scrisori de împuternicire, Titularul de cont declară că

- până la revocarea prezentei împuterniciri aprobă toate ordinele de încasare ale Beneficiarului emise în baza acestora și confirmă că este la curent cu sumele posibile ale operațiunilor de plată (ordin de încasare);
- că va suporta comisionul de procesare aferent fiecărui ordin de încasare, comision exigibil la executarea sau la respingerea ordinului respectiv, și îl va plăti Băncii astfel încât Banca este îndreptățită să debiteze, în baza dreptului de compensare, oricare dintre conturile sale deschise la Bancă.

Data: Budapesta, 11.01.2024.

nknl vezetett
2024 JAN 11.

Semnătura/semnăturile reprezentantului (reprezentanților) în exercițiu:

Dr. Szabolcs Tóth

Numele reprezentantului (reprezentanților) în funcție, cu majuscule:

Partea plăitoare – Titularul de cont (semnătura

Numele prescurtat sau complet al Titularului de cont, sau ștampila care conține aceste informații:

societară):

HHE Sarkad Kft.

DE COMPLETAT DE CĂTRE BANCĂ:

Erste Bank Hungary Zrt. a înregistrat prezenta împuternicire la data de astăzi, cu mențiunea că nu examinează relația juridică dintre Titularul de cont și Beneficiar, respectiv circumstanțele aferente care stau la baza operațiunii de încasare.

Data

Budapesta, 11.01.2024.



Iper Zoltán Székér Bend
novfálm... Erste Bank Hungary Zrt. ügyfelme

**CONFIRMARE GENERALĂ DE
ACOPERIRE**

Număr de serie: AC8796/002/2023

confirmare emisă
pentru:

Numele complet/denumirea companiei/numele la naștere:

Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementat

Denumire prescurtată:

SZTFH

Sediul:

1123 Budapesta; Alkotás utca 50.

Număr de înregistrare în registrul comerțului / număr de

498003700

înregistrare la tribunal / număr de înregistrare a întreprinderii:

Organizația de înregistrare și sediul acesteia:

-

În calitate de beneficiar (denumit în continuare: Beneficiar) în favoarea căruia a fost emis prezentul document, în următoarele condiții, de către ERSTE BANK HUNGARY ZRT. (1138 Budapesta, Népfürdő u. 24–26., Număr de înregistrare: Cg. 01-10-041054, număr fiscal: 10197879-2-44, număr KSH: 10197879641911401, denumită în continuare: Banca):

Clientul titular al contului bancar al Băncii este:

Numele complet/denumirea companiei/numele la naștere:

HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság

Denumire prescurtată:

HHE Sarkad Kft.

Sediul:

1026 Budapesta, Pasaréti út 46.

Număr de înregistrare în registrul comerțului / număr de înregistrare la tribunal / număr de înregistrare a întreprinderii: 01-09-197567

În calitate de debitor (denumit în continuare: Titularul contului), iar în baza instrucțiunilor Titularului de cont – în scopul acoperirii creanței Beneficiarului – Banca pune la dispoziție, începând de astăzi, sumele de bani retrase din libera dispoziție a Titularului contului, după cum urmează:

- 1) Suma de bani separată ca acoperire (denumită în continuare: Suma de acoperire): 35.000.000 HUF, adică treizeci și cinci de milioane de forinți.
- 2) Obiectul Confirmării de acoperire (scopul separării):

Garanție pentru sonda HHE Nyékpusztá-13, în baza deciziei emise între Titularul contului și Beneficiar la data de 28 noiembrie 2023 sub numărul SZTFH-BANYASZ/13292-7/2023, corectată la 19 decembrie 2023 sub numărul SZTFH-BANYASZ/13292-9/2023, intitulată „Prezentarea planului tehnic de exploatare pentru situl minier Sarkad-I al HHE Sarkad Kft.” (HHE/2023/100153).

- 3) În acest scop, Titularul contului a declarat Băncii numărul contului său separat deschis la Bancă (denumit în continuare: Cont bancar pentru confirmarea acoperirii), pe care este disponibilă Suma de acoperire:

11600006 - 00000001 - 99220674

- 4) Perioada de valabilitate a separării Sumei de acoperire prevăzute în prezenta Confirmare de acoperire: de la data emiterii prezentei confirmări până la 31 decembrie 2028 (denumită în continuare: Perioada de separare).

- 5) Banca efectuează plăți din Contul bancar pentru confirmarea acoperirii în favoarea Beneficiarului după cum urmează:

- Beneficiarul poate depune ordine de încasare la Bancă numai în format tipărit și exclusiv prin intermediul prestatorului său de servicii de plată care gestionează contul.
- Pe ordinul de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire trebuie să fie înscris textul „Confirmare de acoperire”, iar în cazul unei plăți parțiale mențiunea literală „Plată parțială cu confirmare de acoperire”, precum și data și numărul de serie ale Confirmării de acoperire aferente Scrisorii de împuternicire.
- În cazul plăților parțiale, trebuie atașată o copie a Confirmării de acoperire, iar pentru suma totală sau suma rămasă din acoperire, trebuie anexată Confirmarea de acoperire în original.

Banca va respinge orice ordin de încasare care nu îndeplinește oricare dintre condițiile de mai sus.

- 6) Cel târziu la data menționată la punctul 4, ordinul de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire prevăzute la punctul 5 trebuie să ajungă la Bancă până la ora de acceptare stabilită, pentru executarea în aceeași zi a ordinelor pe suport de hârtie, în documentul intitulat „Termeni și condiții generale pentru gestionarea conturilor bancare și serviciile de depozit pentru întreprinderi și microîntreprinderi”, precum și în Lista condițiilor privind plățile pentru întreprinderi, ambele în vigoare la data depunerii ordinului.

- 7) Eliberarea Sumei de acoperire înainte de expirarea perioadei de valabilitate a prezentei Confirmări de acoperire poate avea loc în următoarele cazuri:
- pe baza declarației scrise și semnate în mod corespunzător de către Titularul de cont privind rezilierea Contractului privind Contul bancar pentru confirmarea acoperirii, dacă Beneficiarul și-a exprimat acordul în scris, în mod corespunzător, iar un (1) exemplar original al prezentei Confirmări de acoperire emisă ca anexă la Contract, precum și exemplarele originale ale Scrisorii de împuternicire au fost depuse la Bancă; sau
 - pe baza declarației transmise Băncii de către Beneficiar, prin care acesta consimte la eliberarea Sumei de acoperire și la revocarea Scrisorii de împuternicire, declarație însoțită de un (1) exemplar original al Confirmării de acoperire și de exemplarele originale ale Scrisorii de împuternicire depuse la Bancă; sau
 - în cazul încetării fără succes legal a Titularului de cont sau a Beneficiarului; sau
 - prin acordul reciproc al Părților, dacă Beneficiarul și-a dat, de asemenea, consimțământul.

În prima zi bancară următoare îndeplinirii integrale a condițiilor de mai sus, Suma de acoperire va fi transferată în contul de plăți al Titularului de cont.

- 8) Dacă, până la ora de acceptare stabilită pentru executarea în aceeași zi a ordinelor pe suport de hârtie, prevăzută în documentul intitulat „Termeni și condiții generale pentru gestionarea conturilor bancare și serviciile de depozit pentru întreprinderi și microîntreprinderi” și în Lista condițiilor privind plățile pentru întreprinderi, ambele în vigoare în ultima zi a Perioadei de separare, nu ajunge la Bancă nici ordinul de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire pentru executare, și nici cererea Titularului de cont privind prelungirea Confirmării de acoperire, Suma de acoperire va fi returnată în contul de plăți al Titularului de cont deschis la Bancă în prima zi bancară următoare datei menționate ca sfârșit al Perioadei de separare.
- 9) Orice declarație juridică a Titularului de cont și a Beneficiarului trebuie depusă direct la unitatea organizațională Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum (Erste Bank Hungary Zrt., Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum, adresa: 1138 Budapesta, Népfürdő u. 24–26.). Dacă aceste declarații nu sunt depuse la acest Centru Comercial, Banca nu va fi răspunzătoare pentru eventualele dezavantaje juridice suferite de Titularul de cont și/sau Beneficiar ca urmare a întârzierii procesării sau a oricăror alte circumstanțe care pot apărea.
- 10) Orice declarație juridică făcută în temeiul prezentului Acord trebuie să fie semnată în mod corespunzător și depusă la Bancă. Pentru verificarea autenticității semnăturii, declarația trebuie fie consemnată într-un act notarial, fie însoțită de specimenul de semnătură al reprezentantului (reprezentanților) care acționează în numele semnatarului și de un extras/copie certificată din registrul societății al semnatarului, care nu poate fi mai vechi de 30 de zile, cu excepția ordinului de plată depus de Beneficiar prin intermediul prestatorului de servicii de plată în conformitate cu punctul 5 din prezenta Confirmare de acoperire, caz în care semnătura societară este verificată de prestatorul de servicii de plată al Beneficiarului. În cazul unui Beneficiar care este instituție bugetară, persoanele care semnează declarația de consimțământ sunt obligate să își dovedească dreptul de reprezentare prin Actul de înființare sau prin decizia de numire.

Prezentul certificat de acoperire a fost emis într-un singur exemplar original în favoarea Beneficiarului.

Data: Budapesta, 15.01.2024



ERSTEBANK HUNGARY ZRT.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
166

Székér Zsolt
Client IMM.

SCRISOARE DE AUTORIZARE PENTRU MANDAT DE DEBITARE GENERALĂ

pentru depunerea unui ordin de încasare care urmează să fie debitat dintr-un cont bancar administrat de Erste Bank Hungary Zrt.

1) OBIECTUL ȘI CONDIȚIILE GENERALE ALE ÎMPUTERNICIRII:

Subsemnatul/Subsemnată, în calitate de reprezentant/reprezentanți al/ai Titularului de cont, prin prezenta împuternicesc/împuternicesc Erste Bank Hungary Zrt. (denumită în continuare „Banca”) să execute ordinele de încasare depuse de Beneficiarul indicat mai jos prin debitarea contului bancar al Titularului de cont menționat mai jos – după corectarea eventualelor erori ale Băncii, dar înaintea oricăror alte ordine de plată –, în conformitate cu termenii și condițiile de mai jos.

Denumirea Titularului de cont (plătitor):	HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
Numărul contului bancar (cont de plăți) al Titularului de cont autorizat prin împuternicire:	11600006-00000001-99220777
Denumirea Beneficiarului:	Autoritatea pentru Supravegherea Activităților Reglementate
Numărul contului bancar (cont de plăți) al Beneficiarului:	10032000-00362887-20000002
Perioada de valabilitate a împuternicirii Titularului de cont (data expirării):	i) De la 21 decembrie 2023 până la 31 decembrie 2028

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE SUPLIMENTARE:

- a) Autorizația poate fi revocată numai cu acordul scris al beneficiarului.

2) CONDIȚIILE DE PREZENTARE A ORDINELOR DE ÎNCASARE ÎN TEMEIUL PREZENTEI ÎMPUTERNICIRI:

- Beneficiarul poate depune ordine de încasare la Bancă numai în format tipărit și exclusiv prin intermediul prestatorului său de servicii de plată care administrează contul.
- Ordinul de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire trebuie să conțină, în mod obligatoriu, mențiunea „Confirmare de acoperire”, iar în cazul unei plăți parțiale, mențiunea „Confirmare de acoperire pentru plată parțială”, precum și data și numărul de referință ale Confirmării de acoperire aferente Scrisorii de împuternicire.
- În cazul plăților parțiale, trebuie atașată copie a Confirmării de acoperire, iar pentru plata integrală sau pentru suma rămasă care face obiectul acoperirii, trebuie atașat exemplarul original al Confirmării de acoperire.

Banca va respinge orice ordin de încasare care nu îndeplinește oricare dintre condițiile prevăzute mai sus.

3) ALTE ANGAJAMENTE UNILATERALE ALE TITULARULUI DE CONT:

Prin semnarea prezentei Scrisori de împuternicire, Titularul de cont declară că:

- până la retragerea acesteia, aprobă toate ordinele de încasare ale Beneficiarului emise în baza Scrisorii de împuternicire și confirmă că este la curent cu sumele potențiale ale operațiunilor de plată (ordin de încasare);
- își asumă suportarea comisionului de procesare aferent fiecărui ordin de încasare, comision exigibil la executarea sau la respingerea ordinului, și acceptă ca plata acestuia către Bancă să se efectueze prin debitarea oricărui cont deținut de Titularul de cont la Bancă, Banca exercitându-și dreptul de compensare.

Data: 11.01.2024

Semnăturile reprezentantului (reprezentanților):

Numele reprezentantului (reprezentanților), scris cu majuscule:

Denumirea prescurtată sau completă a Titularului de cont, sau ștampila care conține aceste informații:



Szabolcs Tóth
Partea plăitoare / Titularul de cont (semnătură în

numele companiei):

HHE Sarkad Kft.

DE COMPLETAT DE CĂTRE BANCĂ:

Erste Bank Hungary Zrt. a înregistrat prezenta împuternicire la data de astăzi, cu mențiunea că nu examinează relația juridică dintre Titularul de cont și Beneficiar, respectiv circumstanțele aferente care stau la baza operațiunii de încasare

Data: 11.01.2024

2



Erste Bank Hungary Zrt.

CONFIRMARE GENERALĂ DE
ACOPERIRE

Număr de serie: AC8796/003/2023

confirmare emisă
pentru:

Numele complet / Denumirea societății / Numele la naștere:

Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate

Denumirea prescurtată:

Sediul social:

SZTFH

Număr de înregistrare în registrul comerțului / număr de

1123 Budapesta, Alkotás utca 50.

înregistrare la tribunal / număr de evidență:

198003700

Organizația de înregistrare și sediul acesteia:

-

În calitate de Beneficiar (denumit în continuare: Beneficiarul), în favoarea căruia prezenta Confirmare a fost emisă de ERSTE BANK HUNGARY Zrt. (1138 Budapest, Népfürdő u. 24–26.; Număr de înregistrare în registrul comerțului: Tribunalul Metropolitan Cg. 01-10-041054; Cod fiscal: 10197879-2-44; Număr KSH: 10197879641911401; denumită în continuare „Banca”), în următoarele condiții:

Clientul Băncii, în calitate de Titular al contului bancar, este:

Numele complet / Denumirea societății / Numele la naștere:

HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság

Denumire prescurtată:

HHE Sarkad Kft.

Sediul social:

1026 Budapesta, Pasaréti út 46.

Număr de înregistrare în registrul comerțului / număr de înregistrare la tribunal / număr de evidență:

01-09-197567

În calitate de debitor (denumit în continuare: Titularul de cont), care a mandatat Banca ca, începând de astăzi, sumele de bani care ies de sub libera dispoziție a Titularului de cont să fie puse la dispoziția Beneficiarului, în vederea acoperirii creanței monetare a acestuia, după cum urmează:

- 1) Suma separată cu titlu de acoperire (denumită în continuare: Suma de acoperire): 35.000.000 HUF, adică treizeci și cinci de milioane de forinți maghiari.
- 2) Obiectul Confirmării de acoperire (scopul separării):

Constituirea unei acoperiri financiare pentru forajul HHE Nyékipusztá-17, în temeiul Deciziei emise între Titularul de cont și Beneficiar la data de 28 noiembrie 2023, înregistrată sub numărul SZTFH-BÁNYÁSZ/13292-7/2023, rectificată la data de 19 decembrie 2023 sub numărul SZTFH-BÁNYÁSZ/13292-9/2023, intitulată „Depunerea Planului Tehnic de Exploatare pentru perimetrul minier Sarkad-I al HHE Sarkad Kft.” (HHE/2023/100153).

- 3) În acest scop, Suma de acoperire este disponibilă în contul separat deschis la Bancă de către Titularul de cont (denumit în continuare Cont de acoperire), având următorul număr:
11600006 - 00000001 - 99220777

- 4) Perioada de separare a Sumei de acoperire în temeiul prezentei Confirmări de acoperire (denumită în continuare: Perioada de separare): de la data emiterii prezentei confirmări până la 31 decembrie 2028.

- 5) Banca efectuează plăți din Contul de acoperire în favoarea Beneficiarului după cum urmează:

- Beneficiarul poate depune la Bancă numai în format tipărit și exclusiv prin intermediul prestatorului său de servicii de plată ordine de încasare emise în baza Scrisorii de împuternicire.
- Ordinul de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire trebuie să conțină, în mod obligatoriu, mențiunea „Confirmare de acoperire”, iar în cazul unei plăți parțiale mențiunea exactă „Confirmare de acoperire pentru plată parțială”, precum și data și numărul de referință ale Confirmării de acoperire aferente Scrisorii de împuternicire.
- În cazul plăților parțiale, trebuie atașată copia Confirmării de acoperire, iar pentru plata integrală sau suma rămasă care face obiectul acoperirii, trebuie atașat exemplarul original al Confirmării de acoperire.

Banca va respinge orice ordin de încasare care nu îndeplinește oricare dintre condițiile menționate mai sus.

- 6) Cel târziu la data menționată la punctul 4, un ordin de încasare emis în baza Scrisorii de împuternicire menționate la punctul 5 trebuie să ajungă la Bancă până la ora-limită de primire stabilită, pentru executarea în aceeași zi a ordinelor pe suport hârtie, în documentul intitulat „Condiții generale privind gestionarea conturilor bancare și operațiunile de depozit pentru întreprinderi și microîntreprinderi”, precum și în Lista de tarife aferentă serviciilor de plăți pentru clienți corporativi, aflate în vigoare la data depunerii ordinului.

Eliberarea Sumei de acoperire înainte de expirarea perioadei de valabilitate a prezentei Confirmări de acoperire poate avea loc în următoarele situații:

- pe baza unei declarații scrise, semnate în mod corespunzător de Titularul de cont, având ca obiect rezilierea contractului privind Contul de acoperire, cu condiția ca Beneficiarul să își fi exprimat acordul scris, iar 1 (un) exemplar original al Confirmării de acoperire, precum și exemplarele originale ale Scrisorii de împuternicire să fi fost depuse la Bancă; sau
- pe baza declarației Beneficiarului, transmisă Băncii, prin care acesta consimte la eliberarea Sumei de acoperire și la revocarea Scrisorii de împuternicire, declarație însoțită de 1 (un) exemplar original al Confirmării de acoperire și exemplarele originale ale Scrisorii de împuternicire; sau
- la încetarea fără succes legal a Titularului de cont sau a Beneficiarului; sau
- prin acordul comun al Părților, cu condiția ca Beneficiarul să fi consimțit în mod expres la acest acord.

În prima zi bancară următoare îndeplinirii integrale a condițiilor menționate mai sus, Suma de acoperire va fi transferată în contul de plăți al Titularului de cont.

- 8) Dacă, până la ora-limită de primire stabilită pentru executarea ordinelor pe suport de hârtie în ziua operațiunii, prevăzută în documentul intitulat „Termeni și condiții generale pentru gestionarea conturilor bancare și serviciile de depozit pentru întreprinderi și microîntreprinderi” și în Lista condițiilor relevante privind plățile pentru întreprinderi, ambele în vigoare în ultima zi a Perioadei de separare, nu ajunge la Bancă nici ordinul de încasare pe baza Scrisorii de împuternicire pentru executare și nici cererea Titularului contului privind prelungirea Confirmării de acoperire, Suma de acoperire va fi returnată în contul de plăți al Titularului contului deschis la Bancă în prima zi bancară următoare datei menționate ca sfârșit al Perioadei de separare.
- 9) Orice declarație juridică a Titularului contului și a Beneficiarului trebuie depusă direct la unitatea organizațională Centrul Comercial Budapest 3 (Erste Bank Hungary Zrt., Centrul Comercial Budapest 3, adresa: 1138 Budapesta, Népfürdő u. 24–26.). În cazul în care aceste declarații nu sunt depuse la acest Centru Comercial, Banca nu va fi răspunzătoare pentru eventualele dezavantaje juridice suferite de Titularul contului și/sau Beneficiar ca urmare a întârzierii procesării sau a oricăror alte circumstanțe care pot apărea.
- 10) Orice declarație juridică făcută în baza prezentului Acord trebuie să fie semnată în mod corespunzător și depusă la Bancă. În scopul verificării autenticității semnăturii, declarația trebuie fie consemnată într-un act notarial, fie însoțită de specimenul de semnătură al reprezentantului (reprezentanților) care acționează în numele semnatarului și de un extras/copie certificată din registrul societății al semnatarului, care nu poate fi mai veche de 30 de zile, cu excepția ordinului de plată al Beneficiarului transmis prin intermediul prestatorului său de servicii de plată conform punctului 5 din prezenta Confirmare de acoperire, caz în care semnătura societară este verificată de prestatorul de servicii de plată al Beneficiarului. În cazul în care Beneficiarul este o instituție bugetară, persoanele care semnează declarația de consimțământ trebuie să își dovedească dreptul de reprezentare prin Actul de înființare sau prin decizia de numire.

Prezenta Confirmare de acoperire a fost emisă într-un singur exemplar original în favoarea Beneficiarului.

Data: Budapesta, 15.01.2024



Bendegúz Székér
KKV – Manager de relații
clienți

Certificat de garantare a fondurilor

Numărul certificatului: 6/2024

În baza mandatului acordat de HHE Sarkad Kft. (Titularul contului, denumit în continuare Plătitorul), suma indicată mai jos este menținută la dispoziție în contul de garanție al Plătitorului nr. 11748007-24840178, după cum urmează:

Beneficiar

Denumire: Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate

Număr cont de plată: 10032000-00362887-20000002

Suma pusă la dispoziție: 35.000.000 HUF

Certificatul de garantare este valabil în perioada: **30.08.2024 – 31.12.2028.**

Scopul separării sumei:

În legătură cu lucrările de foraj HHE-Nyékpuszta-11, în conformitate cu art. 41 alin. (7) din Legea nr. XLVIII/1993 privind activitățile miniere, suma este constituită ca garanție, pe baza acordului de garanție (acord de acoperire) încheiat în acest scop cu OTP Bank Nyrt.

Pe durata perioadei de separare, Partea plătitoare nu poate dispune de suma pusă la dispoziție.

În conformitate cu mandatul Părții plătitoare, OTP Bank va efectua plata din suma rezervată dacă Beneficiarul prezintă un ordin de încasare, iar OTP Bank deține scrisoarea de autorizare emisă de Partea plătitoare în favoarea Beneficiarului și acceptată de banca noastră pentru executarea ordinului. Conținutul prezentului certificat de garantare, precum și al scrisorii de autorizare, poate fi modificat, iar scrisoarea de autorizare poate fi revocată numai cu acordul Beneficiarului.

Atunci când se utilizează întreaga sumă separată, exemplarul original al certificatului de garantare trebuie anexat la ordinul de încasare. În câmpul „Observații” al ordinului de încasare trebuie înscrisă mențiunea „Cu certificat de garantare”, precum și numărul și data certificatului de garantare.

În cazul utilizării treptate a sumei pe baza certificatului de garantare, în câmpul „Observații” al ordinului de încasare trebuie menționată formularea „Plată parțială în baza certificatului de garantare”, precum și data și numărul certificatului. Exemplarul original al certificatului de garantare trebuie anexat ultimului ordin de încasare aferent plății parțiale finale. Dacă până la data expirării valabilității (inclusiv această dată) OTP Bank nu primește un ordin de încasare pentru efectuarea plății, obligația de a menține suma la dispoziția Beneficiarului încetează în prima zi lucrătoare care urmează acestei date.

Dacă Beneficiarul returnează OTP Bank exemplarul original al certificatului de garantare înainte de expirarea termenului, începând cu ziua lucrătoare următoare, Partea plătitoare poate dispune liber de sumă.

Data: Székesfehérvár, 30 august 2024.

OTP BANK
Észak-dunántúli
Vállalati Székhely
8000 Székesfehérvár,
Postacím: 8002 Székesf
ir, Pf. 105

OTP Bank Nyrt.

„EREDETI FELDAJLÓ”

SCRISOARE DE AUTORIZARE

Stimate OTP Bank Nyrt.,

OTP Bank Nyrt.
1051 Budapest, Nádor u. 16.
Adresa poștală: 1445 Budapest, Pf. 403



Prin prezenta, vă împuternicim să debitați contul nostru bancar indicat mai jos, în conformitate cu condițiile prevăzute mai jos, pentru executarea ordinului/ordinelor de încasare care urmează să fie depus(e) de Beneficiarul menționat mai jos.

Numărul scrisorii de autorizare:	
Partea plătitoare – Titularul contului:	HHE Sarkad Kft.
Numărul contului bancar afectat de autorizare:	11748007-24840178
Numele beneficiarului:	Autoritatea de Supraveghere a Activităților Reglementate
Numărul contului bancar al beneficiarului:	10032000-00362887-20000002

Perioada de valabilitate a autorizării: De la 30.08.2024 până la 31.12.2028

- a) Nu este necesară anexarea niciunui document la ordinul de încasare*
- b) Identificatorul scrisorii de autorizare: HHE–Nyékpusztá–11 fűrás

Condiții suplimentare: - În caz de lipsă de fonduri, valoarea minimă a plății parțiale, în funcție de moneda tranzacției:
1 HUF
- În caz de lipsă de fonduri, nu se efectuează înscriere în ordinea de prioritate
- Autorizarea poate fi revocată numai cu acordul scris al Beneficiarului

Ordinele de încasare bazate pe această scrisoare de autorizare vor fi executate în conformitate cu prevederile Regulamentului comercial al OTP Bank Nyrt. privind serviciile de plată.

Întocmită la Budapest, în data de 29.08.2024

Fiizető fél számlatulajdonos
HHE SARKAD KFT.

Cele de mai sus au fost înregistrate de către instituția de credit care administrează contul Titularului.

Data: Székesfehérvár, 30.08.2024, hó nap

OTP BANK Nyrt.
Észak-dunántúli Régió
Vállalati Számlavezetési Központ
8000 Székesfehérvár, OTP Központ
Postacím: 8000 Székesfehérvár, Pf. 103
OTP Bank Nyrt.
Kobzos Andras
Frank Tünde

Notă de acoperire a asigurării de răspundere civilă pentru Magyar Horizont Energia Kft.

Număr poliță:	526 0000117
Numele contractantului:	Magyar Horizont Energia Kft.
Adresa contractantului:	1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Numele asiguratului:	Magyar Horizont Energia Kft. 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Numele asiguratului:	HHE Sarkad Kft., 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Activitatea asigurată:	Explorarea, extracția și comercializarea hidrocarburilor Gestionarea deșeurilor; tratarea deșeurilor nepericuloase Tratarea nămolului de foraj provenit din sondele de petrol și gaze
Perioada de asigurare:	1 aprilie 2025 (0:00) – 31 martie 2026 (24:00)
Durata asigurării:	determinată
Asigurător:	Colonnade Insurance S.A. Sucursala din Ungaria H-1134 Budapest, Váci út 23-27. Tel.: (36 1) 460 1400
Notificări privind cererile de despăgubire:	vagyonkar@colonnade.hu
Tipul acoperirii de asigurare:	Răspundere civilă generală Răspundere civilă pentru produse Răspundere civilă a angajatorilor Răspundere civilă pentru poluare bruscă și accidentală
Limita de despăgubire:	Răspundere generală, răspundere pentru produse și poluare a mediului: 1.000.000 USD per eveniment de despăgubire și pe an, limită combinată Răspunderea angajatorilor: 1.000.000 USD per eveniment de despăgubire

Teritoriul de acoperire:	Ungaria
Legislația aplicabilă:	Legislația maghiară
Franșiză:	nu se aplică
Modalitatea de plată a primei:	transfer bancar
Condiții de asigurare:	<p>Termenii și condițiile Colonnade Insurance S.A. – Sucursala din Ungaria, cod OCC-001-2023, respectiv secțiunile aplicabile acoperirilor de asigurare menționate mai sus.</p> <p>Extindere de acoperire pentru poluare bruscă și accidentală (S&A, 72 ore) – cod A-001-2023.</p>
Excluderi:	<p>Excluderile generale prevăzute în condițiile de asigurare menționate mai sus, precum și următoarele excluderi specifice:</p> <p>Excludere absolută a plumbului</p> <p>Excluderea azbestului</p> <p>Excluderea silicei</p> <p>Excluderea răspunderii profesionale a inginerilor, arhitecților și topografilor</p> <p>Excluderea războiului și terorismului</p> <p>Excluderea substanțelor radioactive</p> <p>Excluderea poluării de tip „time element” (poluare întinsă în timp)</p>
Alte dispoziții:	<p>Costurile de apărare juridică sunt incluse în acoperire și se încadrează în limita de asigurare.</p> <p>Anexă privind asigurării suplimentari</p> <p>Anexă privind renunțarea la dreptul de regres</p> <p>Termenii și condițiile detaliate în limba maghiară prevalează.</p>

Budapesta, 10 martie 2025.



Total:	1.072.939.140	HUF
Nyékpuszta-2	119.659.020	HUF
Nyékpuszta-6A-ST	163.213.020	HUF
Nyékpuszta-8	163.213.020	HUF
Nyékpuszta-13 ST	144.547.020	HUF
Nyékpuszta-17	144.547.020	HUF
Nyékpuszta-11	163.213.020	HUF
Nyékpuszta-24	144.547.020	HUF
Nyékpuszta-7	30.000.000	HUF

program

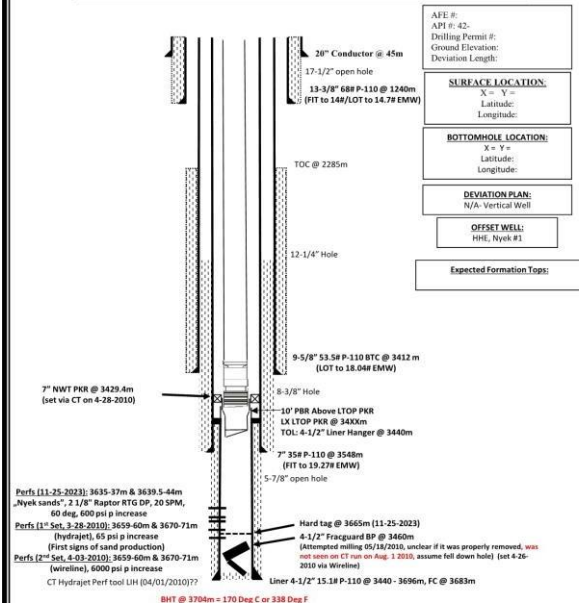
Siofok, 25 szeptembrie 2025



VABEKO KFT. ©
8600 Siofok Fő utca 260,
Adószám: 10484830-2-14

Attila Kőcski
Vabeko Ltd.

Nyekpuszta #2 (4/26/2010: Long Term Test)



HHE/Aspect Holdings, LLC.

Well: Nyekpuszta #2	TD MD: 3702 m	County/Parish: Hungary
Location: Eastern Hungary, Europe	TD TVD: 3702 m	Author: I. Huszar 12/03/2023

Nyekpuszta-2

Program de abandonare

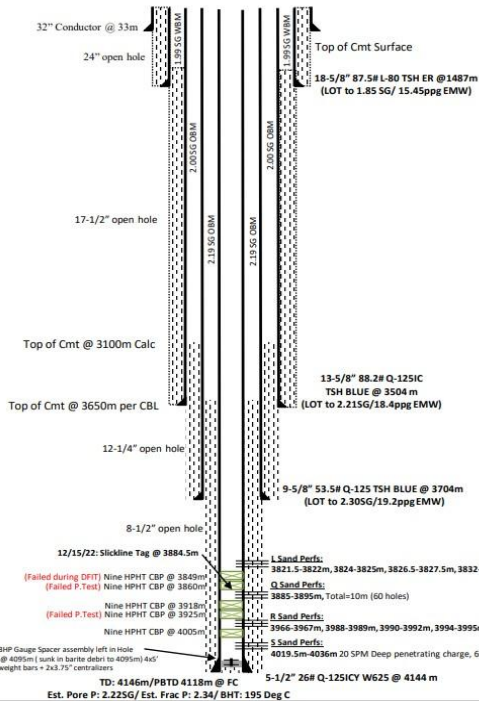
Efectuați montarea instalației de intervenție la sondă.
Efectuați verificarea presiunii; închideți/neutralizați sonda dacă este necesar.
Eliberați și frezați elementul de prindere (PBR) și obturatorul tip LX LTOP; extrageți complet ansamblul de completare al sondei.
Instalați dopurile de ciment; foraj sau frezați fiecare dop pe o lungime de 2 m; verificați atingerea fundului cu greutate de 5 t.
Instalați un dop de ciment între 3665 m și 3575 m (cu 60 m deasupra zonei perforate); lăsați timpul necesar pentru întărirea cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.
Instalați un dop de ciment între 3470 m și 3410 m (cu 30 m sub și 30 m deasupra coloanei de captușire); lăsați timpul necesar pentru întărirea cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.
Demontați ansamblul capului de sondă.
Tăiați coloana/carcasa la 1,5 m sub nivelul solului; sudați capul de închidere inscripționat cu identificatorul sondei.

Costuri

	HUF	EUR
Mobilizarea instalației	38.327.520	
Tarif pentru instalație	29.036.000	
Închiriere / Transport / Servicii	20.221.500	
Dop de ciment	2.074.000	
Locație	30.000.000	
Total	119.659.020	0

Nyekpuszta-6A-ST

Current Wellbore Schematic
Nyekpuszta #6A ST



SURFACE LOCATION:
X = 165923.16 Y = 824306.88
Latitude: 46 48' 53.7595"N
Longitude: 21 19' 58.4226"E

BOTTOMHOLE LOCATION:
X = 165923.16 Y = 824306.88
Latitude: 46 48' 53.7595"N
Longitude: 21 19' 58.4226"E

DEVIATION PLAN:
N/A- Vertical Well

OFFSET WELL:
HHE, Nyekpuszta #2

- Well Details**
- Loss circulation zone at 4015-4030m (PT: 2.25 SG, healed to 2.29)
 - BH TD MW: 2.23 SG (static, trip)
 - BH TD MW: 2.12 SG (dynamic, drill)
 - BH TD ECD: 2.25 SG (dynamic, drill)
 - MPD utilized in 17.5", 12.25" and 8.5" holes.
 - OBM used in 12.25" and 8.5" holes
 - Fluid behind 5.5" casing: 2.19 SG OBM
 - 17.5" and 8.5" hole sections logged

TEST (6/9/2022):
4000 MCFPD, 600 BCFPD, 60 BWPD @ 4900 PSI FWHHP.

Program de abandonare

Efectuați montarea instalației pentru lucrări de intervenție la sondă.
Efectuați verificarea presiunii; neutralizați/închideți sonda, dacă este necesar, prin injectare de contrapresiune la capul sondei (procedeu tip bullheading).
Instalați dopurile de ciment; forțați sau frezați fiecare dop pe o lungime de 2 m; verificați atingerea fundului cu o greutate de 5 t.
Instalați un dop de ciment între 4066 m și 3916 m
(profundzime maximă de tăiere 150 m); lăsați timpul necesar întăririi cimentului.
Instalați un dop de ciment între 3916 m și 3766 m
(profundzime maximă de tăiere 150 m); lăsați timpul necesar întăririi cimentului.
Instalați un dop de ciment între 3766 m și 3761 m
(60 m deasupra intervalului perforat); lăsați timpul necesar întăririi cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.
Tăiați și extrageți coloana de 5 1/2", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 5 1/2"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul de întărire; probă de presiune negativă.
Tăiați și extrageți coloana de 9 5/8", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 9 5/8"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul de întărire; probă de presiune negativă.
Demontați ansamblul capului de sondă.
Tăiați carcasa la 1,5 m sub nivelul solului și sudăți capul de închidere inscripționat cu identificatorul sondei.

Costuri

	HUF	EUR
Mobilizarea instalației	38.327.520	
Tarif pentru instalație	36.295.000	
Închiriere / Transport / Servicii	23.332.500	
Dop de ciment	35.258.000	
Locație	30.000.000	
Total	163.213.020	0

Nyekpuszta-8

Program de abandonare

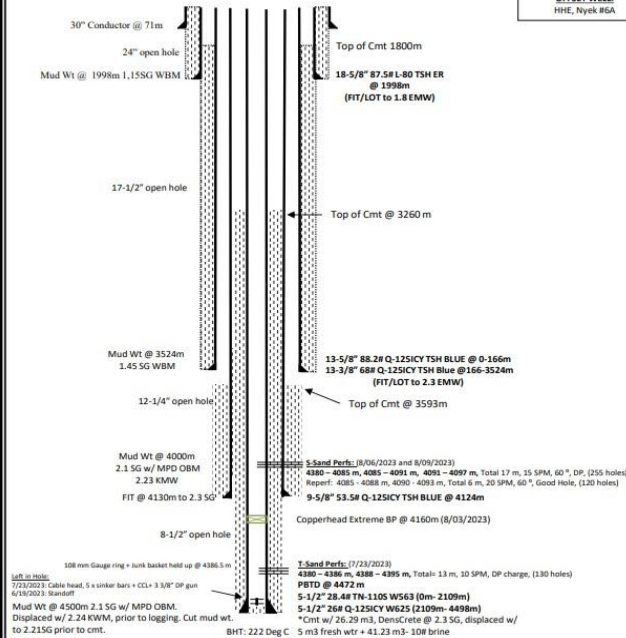
Efectuați montarea instalației pentru lucrări de intervenție la sondă.
Efectuați verificarea presiunii; închideți/neutralizați sonda dacă este necesar, prin injectare de contrapresiune la capul sondei (procedeu de tip injectare forțată).
Instalați dopurile de ciment; forțați sau frezați fiecare dop pe o lungime de 2 m; verificați atingerea fundului cu o greutate de 5 t.
Instalați un dop de ciment deasupra obturatorului mecanic (BP), pe o lungime de 60 m; lăsați timpul necesar întăririi cimentului.
Instalați un dop de ciment între 4127 m și 4020 m
(60 m deasupra zonei perforate deschise); lăsați timpul de întărire; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.
Tăiați și extrageți coloana de 5 1/2", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 5 1/2"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; probă de presiune cu rezultat negativ.
Tăiați și extrageți coloana de 9 5/8", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 9 5/8"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; probă de presiune cu rezultat negativ.
Demontați ansamblul capului de sondă.
Tăiați carcasa la 1,5 m sub nivelul soluției și sudați capacul de închidere marcat cu identificatorul sondei.

Costuri

	HUF	EUR
Mobilizarea instalației	38.327.520	
Tarif pentru instalație	36.295.000	
Închiriere / Transport / Servicii	23.332.500	
Dop de ciment	35.258.000	
Locație	30.000.000	
Total	163.213.020	0

Current
Wellbore Schematic
(post- 5.5" csg setting)

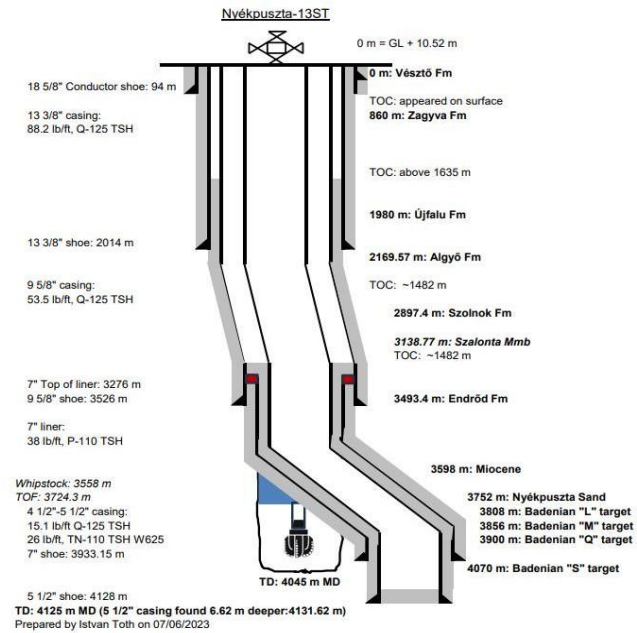
OFFSET WELL:
HHE, Nyek RGA



HHE/Aspect Holdings, LLC.

Well: Nyekpuszta - 8	TD MD: 4500 m	County/Parish: Hungary
Location: Eastern Hungary, Europe	78 TVB- 4500 m	I. Hozsar 0/4/2023

Nyékpuszta-13-ST



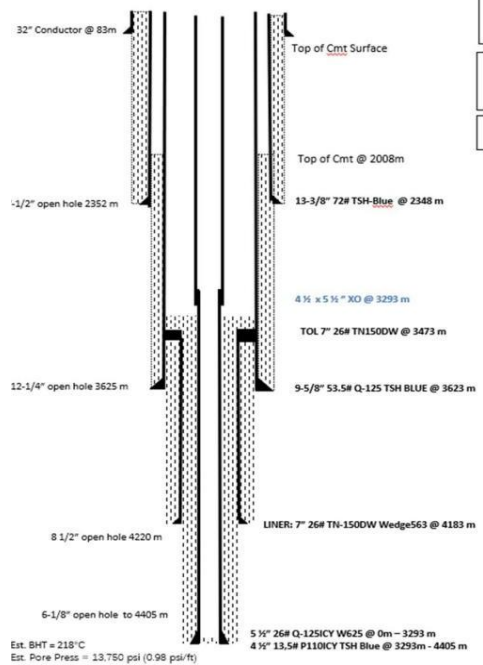
Program de abandonare

Efectuați montarea instalației pentru lucrări de intervenție la sondă.
Efectuați verificarea presiunii; închideți/neutralizați sonda, dacă este necesar, prin injectare de contrapresiune la capul sondei (procedeu de injectare forțată).
Instalați dopurile de ciment; foraj sau frezați fiecare dop pe o lungime de 2 m; verificați atingerea fundului cu o greutate de 5 t.
Instalați un dop de ciment
(60 m deasupra intervalului perforat deschis); lăsați timpul necesar întăririi cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.
Tăiați și extrageți coloana de 5 1/2", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 5 1/2"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul de întărire; probă de presiune cu rezultat negativ.
Tăiați și extrageți coloana de 9 5/8", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 9 5/8"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul de întărire; probă de presiune cu rezultat negativ.
Demontați ansamblul capului de sondă.
Tăiați carcasa la 1,5 m sub nivelul solului și sudăți capul de închidere inscripționat cu identificatorul sondei.

Costuri

	HUF	EUR
Mobilizarea instalației	38.327.520	
Tarif pentru instalație	29.036.000	
Inchiriere / Transport / Servicii	23.332.500	
Dop de ciment	23.851.000	
Locație	30.000.000	
Total	144.547.020	0

Nyékpuszta-17



SURFACE LOCATION:
X = 165 670 Y = 822 789
Latitude: N46° 48' 46,11"
Longitude: E21°18'42,76"

BOTTOMHOLE LOCATION: tbd
X = 165 670 Y = 822 789
Latitude: N46° 48' 46,11"
Longitude: E21°18'42,76"

DEVIATION PLAN:
N/A- Vertical Well

OFFSET WELLS:
HHE-Nyékpuszta-8
HHE-Nyékpuszta-13
HHE-Nyékpuszta-6A-ST

Program de abandonare

Efectuați montarea instalației pentru lucrări de intervenție la sondă.
Efectuați verificarea presiunii; închideți/neutralizați sonda, dacă este necesar, prin injectare de contrapresiune la capul sondei (procedeu de injectare forțată).
Instalați dopurile de ciment; forțați sau frezați fiecare dop pe o lungime de 2 m; verificați atingerea fundului cu greutate de 5 t
Instalați un dop de ciment
(60 m deasupra intervalului perforat deschis); lăsați timpul necesar întăririi cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.
Tăiați și extrageți coloanele de 4 1/2" și 5 1/2", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentele tăiate ale coloanelor de 4 1/2" și 5 1/2"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar pentru întărirea cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.
Tăiați și extrageți coloana de 9 5/8", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.
Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 9 5/8"
(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; probă de presiune cu rezultat negativ.
Demontați ansamblul capului de sondă.
Tăiați carcasa la 1,5 m sub nivelul solului și sudăți capacul de închidere inscripționat cu identificatorul sondei.

Costuri

	HUF	EUR
Mobilizarea instalației	38.327.520	
Tarif pentru instalație	29.036.000	
Închiriere / Transport / Servicii	23.332.500	
Dop de ciment	23.851.000	
Locație	30.000.000	
Total	144.547.020	0

ASPECT

NYEKPUSTZA 11

FIELD: CORVINUS

LOCATION: 46° 48' 59.35" N 21° 20' 31.96" E

CO. ST: Borkud, Hungary

STATUS: Drilled & Cased

LAST RIG WORKOVER:

AFE # 24CVC028

COMPLETED: 02/26/2025

100 SERVICE

ASPECT

CURRENT SCHEMATIC

Nyekpuszta-11										Costuri			
<div>Program de abandonare</div> <p>Efectuați montarea instalației pentru lucrări de intervenție la sondă.</p> <p>Efectuați verificarea presiunii; închideți/neutralizați sonda prin injectare de contrapresiune la capul sondei (procedeu de injectare forțată).</p> <p>Instalați dopurile de ciment; forțați sau frezați fiecare dop pe o lungime de 2 m; verificați atingerea fundului cu greutate de 5 t.</p> <p>Instalați un dop de ciment între 4055 m și 3889 m; lăsați timpul necesar întăririi cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.</p> <p>Tăiați și extrageți coloana combinată de 5 1/2" x 4 1/2", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.</p> <p>Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 4 1/2"</p> <p>(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.</p> <p>Tăiați și extrageți coloana de 9 5/8", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.</p> <p>Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 9 5/8"</p> <p>(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; probă de presiune cu rezultat negativ.</p> <p>Tăiați și extrageți coloana de 13 3/8", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.</p> <p>Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 13 3/8"</p> <p>(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.</p> <p>Demontați ansamblul capului de sondă.</p> <p>Tăiați carcasa la 1,5 m sub nivelul solușii și sudăți capetul de închidere inscripționat cu identificatorul sondei..</p>										HUF	EUR		
										Mobilizarea instalației		38.327.520	
										Tarif pentru instalație		36.295.000	
										Închiriere / Transport / Servicii		23.332.500	
										Dop de ciment		35.258.000	
										Locație		30.000.000	
										Total		163.213.020	0

Nyékpuzta-24

Program de abandonare	
-----------------------	--

Efectuați montarea instalației pentru lucrări de intervenție la sondă.

Efectuați verificarea presiunii; închideți/neutralizați sonda dacă este necesar, prin injectare de contrapresiune la capul sondei (procedeu de injectare forțată).

Instalați dopurile de ciment; foraj sau frezați fiecare dop pe o lungime de 2 m; verificați atingerea fundului cu o greutate de 5 t.

Instalați un dop de ciment

(60 m deasupra intervalului perforat deschis); lăsați timpul necesar întăririi cimentului; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.

Tăiați și extrageți coloanele de 4 1/2" și 5 1/2", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.

Instalați dopul de ciment pe segmentele tăiate ale coloanelor de 4 1/2" și 5 1/2"

(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.

Tăiați și extrageți coloana de 9 5/8", stabilind adâncimea de tăiere pe baza diagramei acustice a cimentării.

Instalați dopul de ciment pe segmentul tăiat al coloanei de 9 5/8"

(30 m deasupra și 30 m dedesubt, total 60 m); lăsați timpul necesar întăririi; efectuați probă de presiune cu rezultat negativ.















Demontați ansamblul capului de sondă.

Tăiați carcasa la 1,5 m sub nivelul solului și sudăți capacul de închidere inscripționat cu identificatorul sondei.

Costuri

	HUF	EUR
Mobilizarea instalației	38.327.520	
Tarif pentru instalație	29.036.000	
Închiriere / Transport / Servicii	23.332.500	
Dop de ciment	23.851.000	
Locație	30.000.000	
Total	144.547.020	0

Basic								
	Item Des	Icon	OD (in)	ID (in)	Wt (lb/ft)	Grade	Len (m)	Jts

1	Cross Over		5.500	4.548	26.00	P-110	3.98	1
2	Casing		5.500	4.548	26.00	P-110	2,377.05	207
3	Casing		5.500	4.548	26.00	Q-125	1,071.70	94
4	Cross Over		4.500	3.826	15.10	P-110	0.82	1
5	Casing Joints		4.500	3.826	15.10	P-110	411.01	31
6	Casing Pup Joint		4.500	3.826	15.10	P-110	2.95	1
7	Casing Joints		4.500	3.826	15.10	P-110	145.97	11
8	Casing Pup Joint		4.500	3.826	15.10	P-110	2.83	1
9	Casing Joints		4.500	3.826	15.10	P-110	460.34	35
10	Casing Pup Joint		4.500	3.826	15.10	P-110	5.96	1
11	Casing Joints		4.500	3.826	15.10	P-110	314.71	24
12	Float Collar		4.500	3.826	15.10	P-110	0.57	1
13	Casing Joints		4.500	3.826	15.10	P-110	39.78	3
14	Float Shoe		4.500	3.826	15.10	P-110	0.65	1

General

	Prop/Actual Run	Csg Des	Set Depth (mKB)	Run Date	Time
1					
2					
3	Actual	Conductor	45.31	5/20/2025	10:00
4	Actual	Surface	2,086.00	6/3/2025	11:15
5	Actual	Intermediate	3,622.00	6/17/2025	18:15
6	Actual	Liner	4,190.00	7/17/2025	16:30
7	Actual	Production	4,837.00	8/21/2025	22:30
new					

Program de abandonare

Costuri

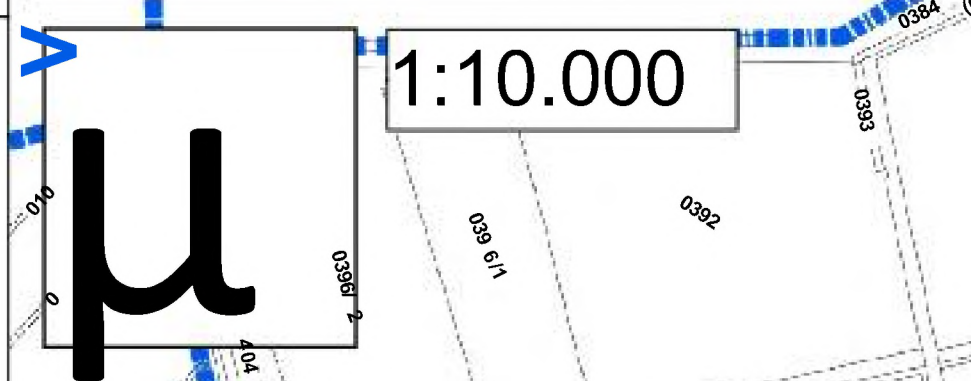
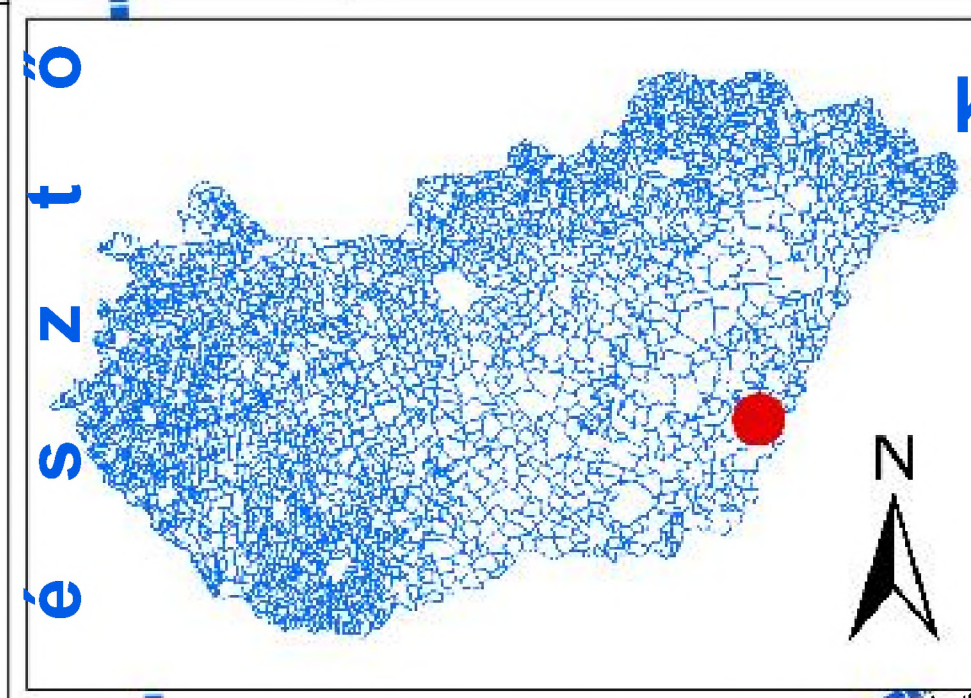
	HUF	EUR
Mobilizarea instalației		
Tarif pentru instalație		
Închiriere / Transport / Servicii		
Dop de ciment		
Locație	30.000.000	
Total	30.000.000	0

Șantier în curs de amenajare

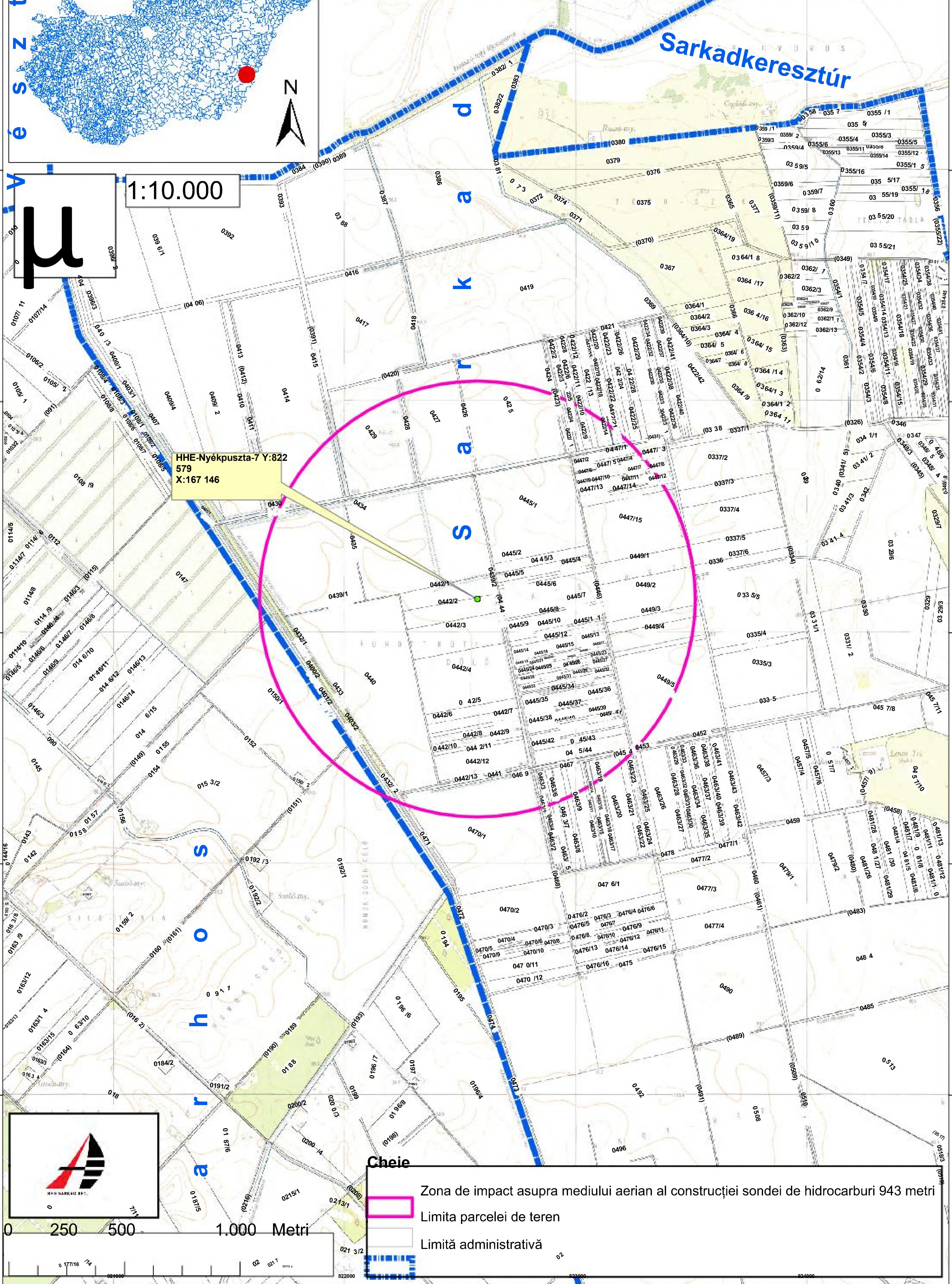
Anexa nr. 3:

Listele zonelor de impact și ale imobilelor afectate, identificate prin număr cadastral

- **Zona de impact privind protecția calității aerului aferentă realizării sondei**
 - **Zona de impact fonic aferentă realizării sondei**
- **Zona de impact privind protecția calității aerului aferentă instalării conductelor**
 - **Zona de impact fonic aferentă instalării conductelor**
- **Zona de impact privind protecția calității aerului aferentă funcționării instalației de gaze în regimurile de funcționare I.A. și II.A.**
- **Zona de impact privind protecția calității aerului aferentă funcționării instalației de gaze în cazul producerii energiei electrice în regim de urgență**



HHE-Nyékpuszta-7 Zona de impact asupra calității aerului a construcției sondelor de hidrocarburi



Zona de impact asupra calității aerului aferentă realizării sondei de hidrocarburi HHE-Nyékpuszta-7

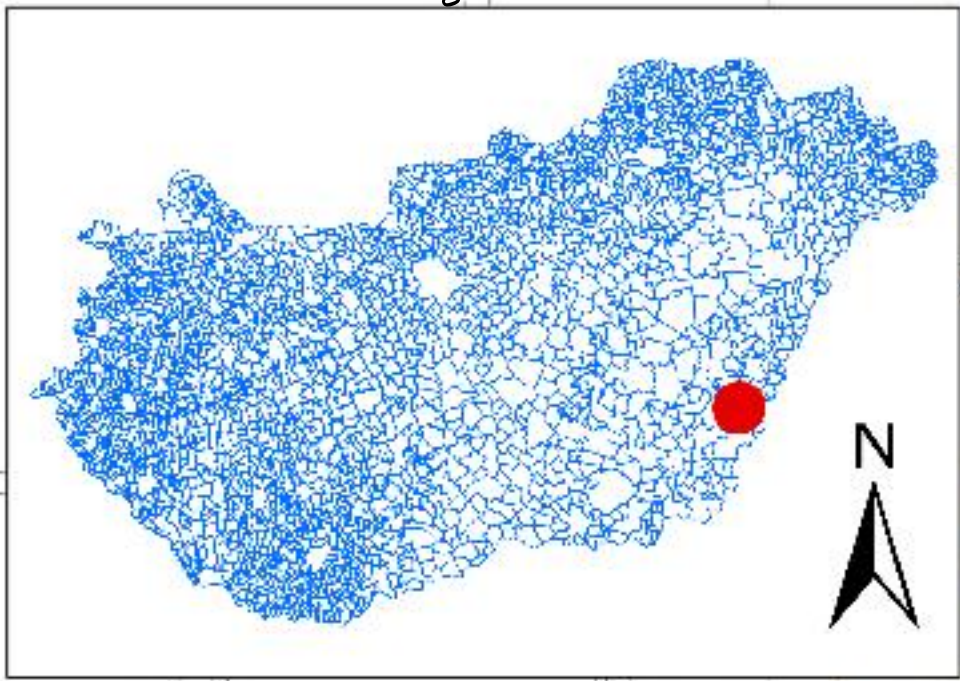
Lista numerelor cadastrale ale imobilelor situate pe teritoriul orașului Sarkad

(0391)	0422/21	0442/12	0445/27	0447/12	0463/2
(0423)	0422/22	0442/13	0445/28	0447/13	0463/20
(0431)	0422/23	0442/2	0445/29	0447/14	0463/21
(0444)	0422/3	0442/3	0445/3	0447/15	0463/22
(0446)	0422/4	0442/4	0445/30	0447/2	0463/23
(0454)	0422/5	0442/5	0445/31	0447/3	0463/3
(0468)	0422/6	0442/6	0445/32	0447/4	0463/4
0337/4	0422/7	0442/7	0445/33	0447/5	0463/5
0337/5	0422/8	0442/8	0445/34	0447/6	0463/6
0400/2	0422/9	0442/9	0445/35	0447/7	0463/7
0401/2	0424	0445/1	0445/36	0447/8	0463/8
0403/2	0425	0445/10	0445/37	0447/9	0463/9
0414	0426	0445/11	0445/38	0449/1	0467
0415	0427	0445/12	0445/39	0449/2	0469
0422/1	0428	0445/13	0445/4	0449/3	0470/1
0422/10	0429	0445/14	0445/40	0449/4	0471
0422/11	0430	0445/15	0445/41	0449/5	
0422/12	0432/1	0445/16	0445/42	0453	
0422/13	0432/2	0445/17	0445/43	0463/1	
0422/14	0433	0445/18	0445/44	0463/10	
0422/15	0434	0445/19	0445/5	0463/11	
0422/16	0435	0445/2	0445/6	0463/12	
0422/17	0439/1	0445/20	0445/7	0463/13	
0422/18	0439/2	0445/21	0445/8	0463/14	
0422/19	0440	0445/22	0445/9	0463/15	
0422/2	0441	0445/23	0447/1	0463/16	
0422/20	0442/1	0445/24	0447/10	0463/17	
	0442/10	0445/25	0447/11	0463/18	
	0442/11	0445/26		0463/19	

Zona de impact asupra calității aerului aferentă realizării sondei de hidrocarburi HHE-Nyékpuszta-7

Lista numerelor cadastrale ale imobilelor situate pe teritoriul comunei Tarhos

(0149)
(0151)
0
0150
0192/1



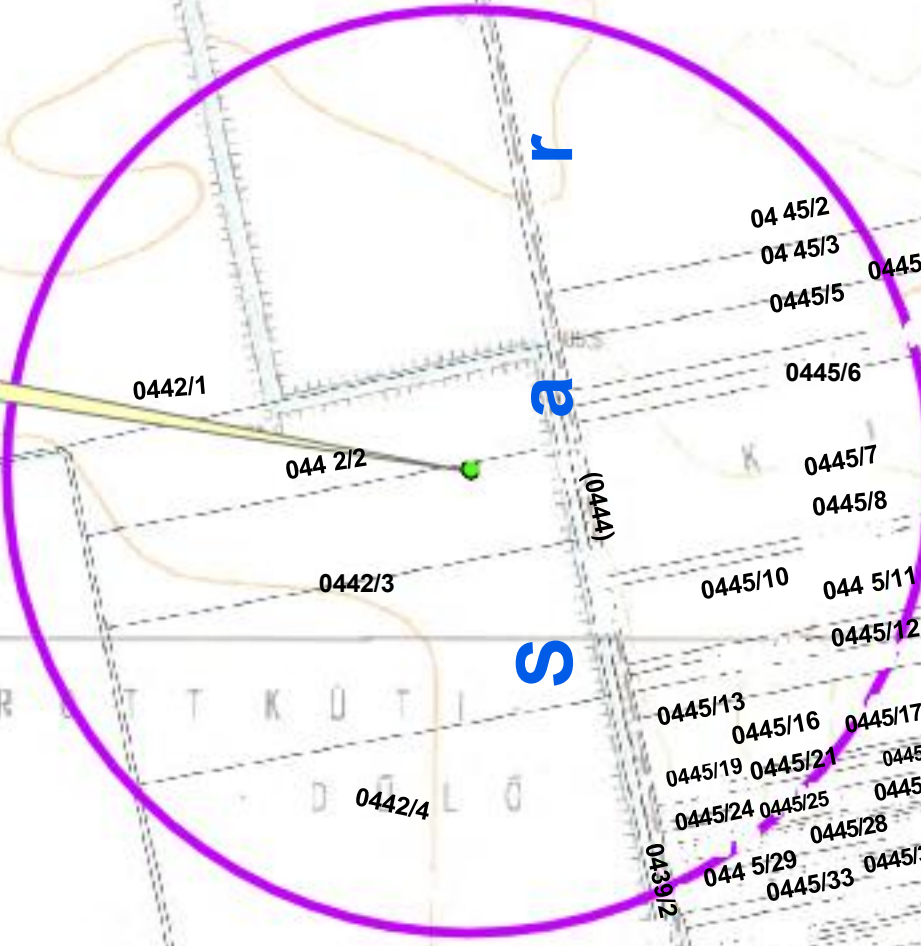
HHE-Nyékpuszta-7

Zona de impact acustic aferentă realizării sondei de hidrocarburi

1:6.000



HHE-Nyékpuszta-7 Y:822
579
X:167 146



Cheie de simboluri

- Zona de impact acustic aferentă realizării sondei de hidrocarburi: 390 m
- Limită de parcelă
- Limită administrativă



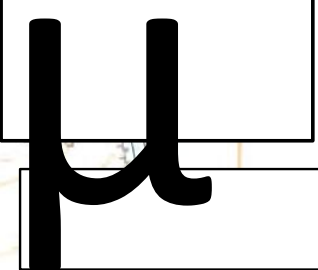
Zona de impact acustic aferentă realizării sondei de hidrocarburi HHE-Nyékpusztá-7

Lista numerelor cadastrale ale imobilelor situate pe teritoriul oraşului Sarkad

(0444)
043
043
0439/2
0440
0441
0442/1
0442/2
0442/3
0442/4
0445/1
0445/10
0445/11
0445/12
0445/13
0445/14
0445/15

0445/16
0445/17
0445/18
0445/19
0445/2
0445/20
0445/21
0445/22
0445/23
0445/3
0445/4
0445/5
0445/6
0445/7
0445/8
0445/9

Zona de impact asupra calității aerului aferentă instalării conductei HHE-Nyékpuszta-7

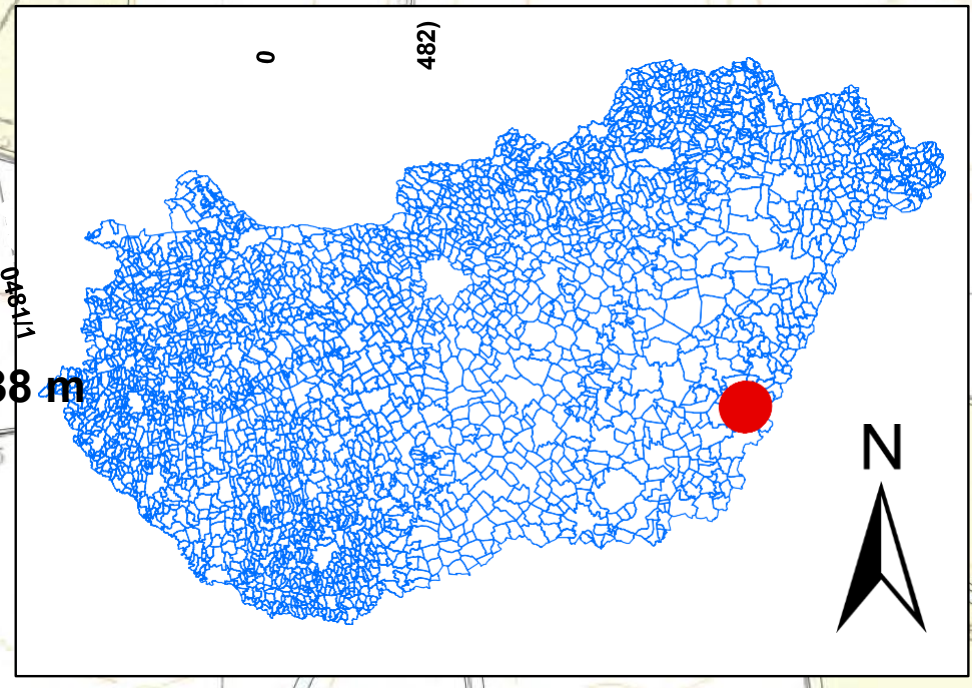


1:6 000

HHE-Nyékpuszta-7 Y:822
579
X:167 146

Cheie de simboluri

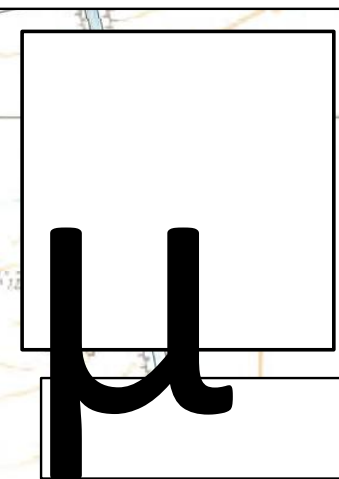
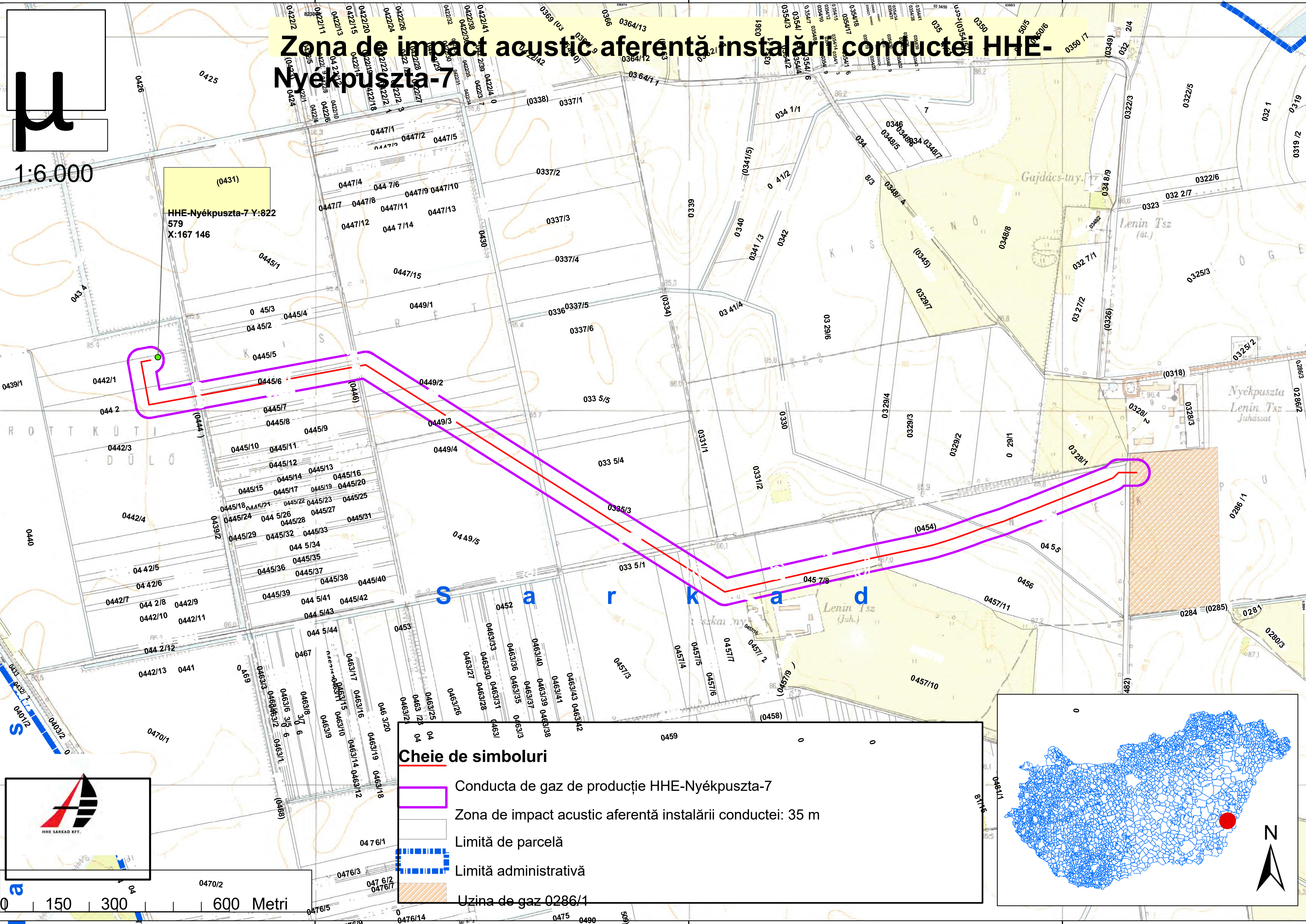
- Conducta de gaz de producție HHE-Nyékpuszta-7
- Zona de impact asupra calității aerului aferentă instalării conductei
- Limită de parcelă
- Limită administrativă
- Uzina de gaz 0286/1



Zona de impact asupra calității aerului aferentă instalării conductei HHE-Nyékpuszta-7

Lista numerelor cadastrale ale imobilelor situate pe teritoriul orașului Sarkad

(0444)
(0446)
(0454)
(0482)
0286/1
0335/1
0335/3
0430
0439/2
0442/2
0442/3
0445/8
0449/2
0449/3
0449/4
0449/5
0455
0456
0457/11
0457/4
0457/5
0457/6
0457/7
0457/8



1:6.000



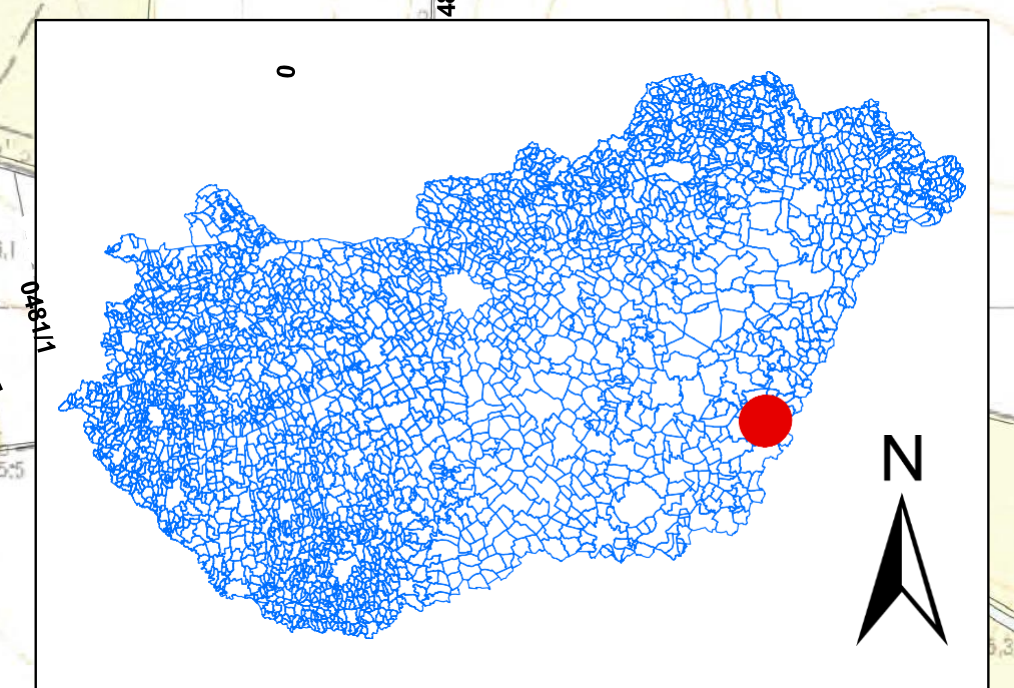
0 150 300 450 600 Metri

Zona de impact acustic aferentă instalării conductei HHE-Nyékpuszta-7

HHE-Nyékpuszta-7 Y:822
579
X:167 146

Cheie de simboluri

- Conducta de gaz de producție HHE-Nyékpuszta-7
- Zona de impact acustic aferentă instalării conductei: 35 m
- Limită de parcelă
- Limită administrativă
- Uzina de gaz 0286/1

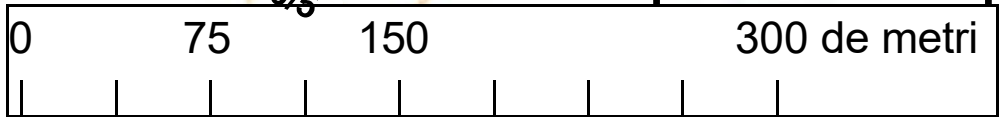






HHE-Nyékpuszta-7 zona afectată de zgomotul produs de instalarea cablurilor

Lista numerelor cadastrale care afectează zona oraşului Sarkad

(0444)
(0446)
(0454)
(0482)
0286/1
0328/1
0335/1
0335/3
0430
0439/2
0442/1
0442/2
0442/3
0445/6
0445/7
0445/8
0449/2
0449/3
0449/4
0449/5
0455
0456
0457/10
0457/11
0457/16
0457/3
0457/4
0457/5
0457/6
0457/7
0457/8

μ



 Zoria uzinei de gaz
 Cerc cu raza de 167 metri de la centrul uzinei de gaz (condiție de funcționare II)
 Cerc cu raza de 271 metri de la centrul uzinei de gaz (modul de funcționare I)
 Limita parcelei de teren

Zona de impact asupra calității aerului în condiții de funcționare a uzinei de gaz din Nyékpusztá
Modurile de funcționare I și II

Lista numerelor cadastrale care afectează zona orașului Sarkad

(0285)
(0454)
(0482)
0280/5
0281
0284
0286/1
0328/1
0328/2
0328/3
0455
0456
0457/11

**Kopcsákné Lakatos Ildikó részére
Békés Vármegyei Kormányhivatal
Környezetvédelmi, Természetvédelmi
és Hulladékgazdálkodási Főosztály**

Gyula

Tárgy: *Hiánypótlás megküldése*

Sarkad, Nyékipusztai mezőfejlesztés,
Nyékipusztai Gázüzem kapacitás
módosítás és technológiai fejlesztés
összevont környezeti hatásvizsgálati és
egységes környezethasználati
engedélyezési eljárása

Hiv. szám: BE/38/02020-4/2025.

Ügyintéző: Kopcsákné Lakatos Ildikó

Tisztelt Kopcsákné Lakatos Ildikó!

A HHE Sarkad Kft. meghatalmazása alapján a Nyékipusztai mezőfejlesztés összevont környezeti hatásvizsgálati és egységes környezethasználati engedélyezési eljárása kapcsán a BE/38/02020-4/2025. számú hiánypótlási felszólításra az alábbi válaszokat adjuk.

1. Igazgatási szolgáltatási díj befizetés igazolása

A Békés Vármegyei Kormányhivatal számára befizetett igazgatási szolgáltatási díj befizetés igazolását az **1. számú melléklet** tartalmazza.

2. Biztosíték és céltartalék igazolása

A telephelyen tervezett tevékenység nagyságával összhangban meghatározott összegű, pénzügyintézetnél elkülönített számlán lekötött biztosítékról és céltartalékról szóló igazolást a **2. számú melléklet** tartalmazza.

3. Be kell mutatni a tervezett tevékenységek minden környezeti elemre vonatkozó hatásterületét, méretarányos helyszínrajzon feltüntetve, a helyrajzi számok megadásával, jelölve a hatásterülete belüli védendő ingatlanokat, külön ábrázolva a kútfúrásra és külön a gázüzemi tevékenységre. Továbbá a tevékenység összevont, teljes hatásterületét is ábrázolni kell helyrajzi számos térképen, jelölve a hatásterülete belüli védendő ingatlanokat

A kútfúrás levegőtisztaság-védelmi hatásterülete

A szénhidrogén kút létesítésével járó levegőterhelés elemzését és a hatásterület meghatározásának menetét részletesen a Nyékpusztai mezőfejlesztésről összevont környezeti hatásvizsgálati és egységes környezethasználati engedélykérelem **6.2.3. fejezete** tartalmazza.

A kútlétesítés levegőtisztaság-védelmi hatásterület hatástávolsága a lemélyítésre kerülő kút köré rajzolt 943 m sugarú kör területe. A levegőtisztaság-védelmi eredő hatásterületet méretarányos helyszínrajzon, helyrajzi számok feltüntetésével a **3. számú melléklet** tartalmazza.

A kútfúrás zajvédelmi hatásterülete

A szénhidrogén kút létesítésével járó zajkibocsátás elemzését és a hatásterület meghatározásának menetét részletesen a Nyékpusztai mezőfejlesztésről összevont környezeti hatásvizsgálati és egységes környezethasználati engedélykérelem 6.2.4. fejezete tartalmazza, mely alapján Megállapítható, hogy a bányatelken a későbbiekben lemélyítésre kerülő kutak létesítésekor **a zajvédelmi hatásterület lakott terület esetében ~ 590 m sugarú kör területére, gazdasági terület esetében ~ 390 m sugarú kör területére prognosztizálható** az éjjeli időszakban, mivel ebben az időszakban szigorúbbak a határértékek és kút fúrása az éjszakai időszakban is történik. A zajvédelmi eredő hatásterületet méretarányos helyszínrajzon, helyrajzi számok feltüntetésével a **3. számú melléklet** tartalmazza.

A Gázüzem működésének levegőtisztaság-védelmi hatásterülete

A Nyékpusztai Gázüzem üzemeltetésével járó levegőterhelés elemzését és a hatásterület meghatározásának menetét részletesen a Nyékpusztai mezőfejlesztésről összevont környezeti hatásvizsgálati és egységes környezethasználati engedélykérelem **6.4.3.2. fejezete** tartalmazza.

Az üzemszerű működés során a levegőtisztaság-védelmi hatásterület:

- **a termoolaj kazánok és a fáklya együttes működése (I.A.) esetén a Gázüzem középpontja köré rajzolt 271 m sugarú kör területe,**

- a termoolaj kazánok és a gázmotorok együttes működése (II.A.) esetén a Gázüzem középpontja köré rajzolt 167 m sugarú kör területe.

A vészhelyzeti állapotban, amikor szükséges az áramfejlesztő aggregátorok és a melegvizes kazánok működése is (II.B.), a levegőtisztaság-védelmi hatásterület a Gázüzem középpontja köré rajzolt 3821 m sugarú kör területe. Mivel ez a hatástávolság a legnagyobb kiterjedésű, ezt a hatásterületet ábrázoltuk összevont hatásterületként is.

A levegőtisztaság-védelmi eredő hatásterületet méretarányos helyszínrajzon, helyrajzi számok feltüntetésével a **3. számú melléklet** tartalmazza.

A Gázüzem működésének zajvédelmi hatásterülete

A Nyékipusztai Gázüzem üzemeltetésével járó zajkibocsátás elemzését és a hatásterület meghatározásának menetét részletesen a Nyékipusztai mezőfejlesztésről összevont környezeti hatásvizsgálati és egységes környezethasználati engedélykérelem **6.4.4.2. fejezete** tartalmazza, mely alapján a **zajvédelmi eredő hatásterület a Gázüzem köré rajzolt 650 m sugarú kör területe**. A zajvédelmi eredő hatásterületet méretarányos helyszínrajzon, helyrajzi számok feltüntetésével az **1. számú ábra** szemlélteti.

1. ábra: A Gázüzem működésének zajvédelmi hatásterülete

Jelmagyarázat

- ⊙ Zajforrás
- Megítélési pont
- Település közigazgatási határ



Eco-Green Környezetvédelmi és Innovációs Kft.

1139 Budapest, Hajdú utca 27., fsz. 7.

+36 20 310 9160

ecogreen@ecogreen.hu

4. Nyilatkozni kell, hogy a létesítményekre (gázüzem, illetve gázkutak) vonatkozik-e a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló törvény. Amennyiben nem vonatkozik a létesítményekre ezen jogszabály, akkor mellékelni kell az üzembiztonságra vonatkozó és havária esetén megteendő intézkedések bemutatását tartalmazó dokumentációkat

A Nyékipusztai mező létesítményeire **nem vonatkozik** a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény. Az üzembiztonságra vonatkozó és havária esetén megteendő intézkedések bemutatását tartalmazó dokumentációt a **4. számú melléklet** tartalmazza.

5. Nyilatkozni kell arról, hogy az új kutak kivitelezésekor, valamint a gázüzemben folytatott tevékenység során üzemi vagy munkahelyi gyűjtőhelyen tervezik gyűjteni a tevékenységből keletkező hulladékokat, és meg kell adni a gyűjtőhelyen egy időben gyűjthető hulladék maximális mennyiségét, hulladékfajtként, azok elszállításának gyakoriságát, a tárolás módját, a gyűjtőhely teljes kapacitását, kialakítását. Üzemi gyűjtőhelyen történő gyűjtés esetén be kell nyújtani jóváhagyásra a gyűjtőhely üzemeltetési szabályzatát

Kút létesítésekor

A kút létesítésekor a hulladékokat munkahelyi gyűjtőhelyen gyűjtik. A fűrés során keletkező nagyobb mennyiségű fűrésiszap elszállítása folyamatosan történik. A fűrésiszap tárolása és szállítása 1100 literes konténerekben történik.

Veszélyes hulladék

Azonosító kód	Hulladék megnevezése	Hulladék becsült mennyisége
13 02 05*	fűrészi tevékenység folyamán a karbantartási munkálatokból keletkező fűrészlé	100-150 l
15 02 02*	fűrészi tevékenység folyamán a karbantartási munkálatokból keletkező olajos rongy	0,002 t
16 01 21*	veszélyes alkatrészek, amelyek különböznek a 16 01 07-től 16 01 11-ig terjedő, valamint a 16 01 13-ban és a 16 01 14-ben meghatározott hulladéktípusoktól: fűrésztevékenység során elhasznált alkatrészek	~ 50 kg
15 01 11*	veszélyes anyagokat maradékként tartalmaz vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék: elszennyeződött fa-, papír-, műanyag	~ 10-20 kg

Azonosító kód	Hulladék megnevezése	Hulladék becsült mennyisége
01 05 05*	olajtartalmú fúróiszap és hulladék	~ 1200 t

Nem veszélyes hulladékok

Azonosító kód	Hulladék megnevezése	Hulladék becsült mennyisége
01 05 04	Édesvíz diszperziós közegű fúrási iszapok és hulladékok	700-1000 m ³
01 05 08	Klorid-tartalmú fúróiszapok és hulladékok, amelyek különböznek a 01 05 05*-tól és a 01 05 06*-tól	

Kútkörzet kialakítása

Veszélyes hulladék

Azonosító kód	Hulladék megnevezése	Hulladék becsült mennyisége
08 01 11*	szigetelő fólia ragasztó oldószere	~0,5 kg
15 01 10*	festékes göngyöleg	~5 kg
15 02 02*	olajos rongy, törölkendő	~5 kg

Nem veszélyes hulladékok

Azonosító kód	Hulladék megnevezése	Hulladék becsült mennyisége
17 04 05	vas- és acél hulladék	~ 300 kg
17 02 03	műanyagok	~ 5 kg
17 02 01	fa építési hulladék	~ 40 kg

A Gázüzemben folytatott tevékenység során

A Gázüzemben jelenleg is és a beruházást követően is továbbra is **munkahelyi gyűjtőhelyeken** fog történni a hulladékok gyűjtése.

A gyűjtőhelyen

- **egy időben gyűjthető hulladék maximális mennyisége:** hulladéktípusonként 2x50 kg
- **hulladékfajtánként:**

Azonosító	Megnevezés	Becsült mennyiség
15 01 10*	Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék	~100 kg/év
15 02 02*	Veszélyes anyagokkal szennyezett abszorbensek, szűrőanyagok, törlőkendők, védőruházat	~100 kg/év

- **elszállítás gyakorisága:** negyedévente
- **tárolás módja:** külterületen elhelyezett, zárt, fedett kármentővel ellátott konténer, amiben felirattal ellátott zárt tárolóedények vannak.

A javítási, karbantartási munkák végzésekor a keletkezett hulladék elszállításáról a telephelyen munkát végző vállalkozások gondoskodnak.

Továbbá nyilatkozunk, hogy elírás történt az 5.1.9. fejezetben a 77. oldalon a „Sarkad Város Önkormányzata SE/2146-4/2022. számú nyilatkozatában tájékoztat arról, hogy a tervezett beruházás a településrendezési tervekkel összhangban van.” mondat tévesen szerepel az anyagban, kérjük ennek figyelmen kívül hagyását.

Kérjük a hiánypótlás elfogadását és az eljárás folytatását.

Budapest, 2025. október 17.

Tisztelettel:

Parragh Dénes
ügyvezető

MELLÉKLETEK

1. számú melléklet:

Igazgatási szolgáltatási díj befizetés igazolás

BE/38/02020-4/2025.

69017851 ASPECT ENERGY SERVICES KFT

Electra Corporate Banking

Forintátutalás

1/1

Megbízási csomag neve.....: LINZENBOLD FANNI LUCA, 2025/10/17 09:16:29

Fizető fél számlaszáma és neve....: 11748007-24814278 HUF
HHE SARKAD KFT.

Elküldés tervezett dátuma.....: 2025/10/17

Darabszám.....: 1

Mindösszesen.....: 2.885.625,00 HUF

Feldolgozási mód.....: egyszerű

Elküldve.....: 2025/10/17 11:01 LINZENBOLD FANNI LUCA

Aláírás.....: 2025/10/17 09:17 LINZENBOLD FANNI LUCA

2025/10/17 10:36 GALGANOVÁ DIANA

1

Kedvezményezett neve.....: Békés Vármegyei Kormányhivatal

 AZONNALI
FIZETÉS

Kedvezményezett számlaszáma.....: 10026005-00299578-000000000

Fogadó pénzforgalmi szolgáltató: Magyar Államkincstár. Békéscsaba

Összeg.....: 2.885.625,00 HUF

Közlemény.....: BE/38/02020-4/2025.

Banki státusz.....: A tranzakció sikeresen végrehajtva

2. számú melléklet:

A lekötött biztosítékról és céltartalékról szóló igazolás

GARANCIA NYILATKOZAT

fizetési garancia vállalására

4. számú módosítás

Az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., cégjegyzékszám: 01-10-041054, statisztikai számjele: 10197879-6419-114-01, adószáma: 10197879-4-44, csoportazonosító száma: 17781042-5-44, csoport közösségi adószáma: HU17781042), (továbbiakban: Garanciavállaló) – feltétel nélkül és visszavonhatatlan garanciát vállalt a 2015. év november 23. napján 15R01861/AC8796/GAR/2015/244 számon kiadott, majd utoljára 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/3M számon 2022. október 20-án módosított garancia nyilatkozatban (a továbbiakban: **Garancia Nyilatkozat**) a

Ügyfél cégneve: **HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság**
Székhelye: 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Cégjegyzékszám: 01-09-197567
Statisztikai számjele: 25062948-0610-113-01
Bankszámlaszám: 11600006-00000000-75805230

(a továbbiakban: **Ügyfél vagy Megbízó**) megbízása alapján

Kedvezményezett: **SZABÁLYOZOTT TEVÉKENYSÉGEK FELÜGYELETI HATÓSÁGA**
(mint a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Bányászati Osztály jogutódja)
Székhelye: 1123 Budapest, Alkotás utca 50. 2 em.
PIR száma: 846859
Statisztikai számjele: 15846853-8411-311-01

Az Ügyfél megbízása alapján a Garanciavállaló a Garancia Nyilatkozatot az alábbiak szerint módosítja:

„Jelen garancianyilatkozat hatályát veszti **2029. év február hó 28.** napján 12:00 órakor, amely időpontig a garanciára alapított igénybejelentésük eredeti példányának meg kell érkeznie Bankunk Magyarországon bejegyzett címére.”

„SZTFH-BANYASZ/13292-7/2023 HHE Sarkad Kft. Sarkad-I. bányatelek termelési műszaki üzemi tervének jóváhagyása”

A Garancia Nyilatkozat jelen módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak, a 15R01861/AC8796/GAR/2015/244 és annak utoljára 2022. október 20-án kiadott 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/3M számú módosítása a jelen módosítással együtt érvényes.

A jelen Garancia nyilatkozat módosítás egy (1) eredeti példányban készült

Kelt: Budapest, 2024. október 22.

.....
Kovács Endre
vezető operációs szakértő

.....
Hadnagy István
operációs szakértő

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Garanciavállaló

Garancia száma: 15R01861/AC8796/GAR/2015/244

Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Műszaki Engedélyezési és Fogyasztóvédelmi Főosztály Bányászati Osztály
5000 Szolnok, Indóház u. 8.
mint Kedvezményezett javára szóló

FIZETÉSI GARANCIA NYILATKOZAT

Tudomásul bírunk ügyfelünktől, a **HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaságtól** (székhely: 1026 Budapest, Pasaréti út 46.; cégjegyzékszám: 01-09-197567; pénzforgalmi számlaszám: 11600006-00000000-75805230; adószám: 25062948-2-43) (az „**Ügyfél**”) arról, hogy Ügyfelünk, mint Átvevő 2015. május 6. napján a Magyar Horizont Energia Kft-vel (székhely: 1026 Budapest, Pasaréti út 46., cégjegyzékszám: 01-09-675082), mint Átruházóval bányászati jog átruházásáról szóló megállapodást (a „**Megállapodás**”) kötött. A Megállapodás, valamint az Önök 2015. július 6. napján kelt, Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal SZBK/1172-4/2015 számú határozata alapján a bányászatról szóló 1993. évi XLVIII. törvény (a „**Bányatörvény**”) 41. § (7) bekezdésében foglalt biztosítékadási kötelezettség Ügyfelünket terheli. Ügyfelünk e kötelezettsége teljesítése érdekében megbízást adott számunkra a jelen fizetési garancia nyilatkozat kiállítására.

Ügyfelünk megbízása alapján mi, az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhely: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.; cégjegyzékszám: 01-10-041054; pénzforgalmi számlaszám: 19017004-00201160-00000000) (a „**Bank**”), feltétel nélküli és visszavonhatatlan **garanciát** vállalunk Önök, mint Kedvezményezett felé, hogy az Ügyfelünk és/vagy harmadik személy által támasztott bármely kifogás ellenére, valamint az Ügyfelünk Önökkel szemben fennálló biztosítékadási kötelezettségének vizsgálata nélkül, legfeljebb összesen

50.000.000,- Ft,
(azaz ötvenmillió forint)

összeget fizetünk az Önök első, megfelelő aláírással ellátott írásbeli igénybejelentésére, melyben a követelt összeg pontos megjelölésével kijelentik, hogy a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bányafelügyeleti szerv jogerős és végrehajtható határozata alapján Ügyfelünk megsértette a bányászati tevékenységből eredő kötelezettségeit.

Kérjük, szíveskedjenek a fenti nyilatkozatot magában foglaló írásbeli igénybejelentésüket a jelen bankgarancia-nyilatkozat eredeti példányának csatolásával együtt eljuttatni számunkra. A lehívást aláíró személyek aláírási jogosultságát és aláírásának hitelességét a Kedvezményezettnek hitelt érdemlő módon bizonyítania kell.

Az írásbeli igénybejelentést a Kedvezményezett köteles

- közjegyzővel hitelesített képviseleti jogát igazoló szabályszerű aláírásával ellátni, vagy
- képviseleti jogát igazoló szabályszerű aláírásával ellátni és az azt igazoló dokumentumokat eredetben vagy közhiteles másolatban az igénybejelentéséhez csatolni vagy
- amennyiben a Kedvezményezett a Garanciavállalónál rendelkezik bankszámlával, akkor az írásbeli igénybejelentést a Kedvezményezett a Garanciavállalónál bejelentett módon – a számla feletti rendelkezési módnak megfelelően - köteles aláírni, vagy
- amennyiben a Kedvezményezett a Garanciavállalónál nem rendelkezik bankszámlával, úgy az írásbeli igénybejelentést számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója útján is hitelesíttetheti.

Bankunk a kifizetést a jelen garancia feltételeinek megfelelő írásbeli igénybejelentésüknek kézhezvételétől számított 3 (három) banki napon belül teljesíti banki átutalás útján. Bankunk nem fogad el faxon vagy e-mail-ben küldött igénybejelentést.

A Bank által a garancia alapján teljesített fizetések összegével a garancia felső értékhátára automatikusan lecsökken.

Jelen garancianyilatkozat kibocsátása napján lép hatályba. Jelen garancianyilatkozat hatályát veszti 2020. év november hónap 23. napján 12:00 órakor, amely időpontig a garanciára alapított igénybejelentésük eredeti példányának meg kell érkeznie Bankunk Magyarországon bejegyzett címére. Ezen határidő lejártá után beérkező igénybejelentésre a Bank kifizetést akkor sem teljesít, ha a határidő utolsó napja olyan napra esik, amelyen a Bank hivatalos helyiségei az ügyfélforgalom számára nem tartanak nyitva.


Kérjük jelen okirat visszajuttatását Bankunkhoz, amennyiben azt a továbbiakban igénybe venni nem kívánják, illetőleg hatályát veszti.

Jelen garanciából eredő bármely jog vagy követelés csak írásos hozzájárulásunkkal ruházható át.

A jelen garancianyilatkozatban nem szabályozott kérdésekre a magyar jog irányadó, a Polgári Törvénykönyv 6:436 § (2) b) és c) pontjai kivételével, tekintettel arra, hogy a Bank nem vizsgálja az Ügyfél és a Kedvezményezett között fennálló alapul fekvő jogviszonyt. A jelen garanciával kapcsolatos jogviták a magyar bíróságok hatáskörébe és illetékességébe tartoznak.

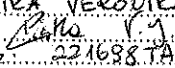
Kelt: Budapest, 2015. november 23.


Limbach Attila
Osztályvezető


Halmai Mónika
Operációs szakértő

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
42.

Erste Bank Hungary Zrt.
Bank

Jelen garancia nyilatkozat egyetlen eredeti példányát átvettem és annak tartalmát tudomásul vettem.	
Név:	PIETKA VERONIKA
Aláírás:	
Szem. ig. sz.:	2216887A
A Kedvezményezett képviselőjében:	
A Megbízó képviselőjében:	
A képviselői minősége: MÉRŐZŐT	
Kelt: BUDAPEST, 2015. 11. 23.	

GARANCIA NYILATKOZAT

fizetési garancia vállalására

3. számú módosítás

Az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., cégjegyzékszám: 01-10-041054, statisztikai számjele: 10197879-6419-114-01, adószáma: 10197879-4-44, csoportazonosító száma: 17781042-5-44, csoport közösségi adószáma: HU17781042), (továbbiakban: Garanciavállaló) – feltétel nélkül és visszavonhatatlan garanciát vállalt a 2015. év november 23. napján 15R01861/AC8796/GAR/2015/244 számon kiadott, majd utoljára 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/2M számon 2021. november 18-án módosított garancia nyilatkozatban (a továbbiakban: **Garancia Nyilatkozat**) a

Ügyfél cégneve: **HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság**
Székhelye: 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Cégjegyzékszám: 01-09-197567
Statisztikai számjele: 25062948-0610-113-01
Bankszámlaszám: 11600006-00000000-75805230

(a továbbiakban: **Ügyfél vagy Megbízó**) megbízása alapján

Cégneve: **Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Bányászati Osztály**
..... (korábban: Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Műszaki Engedélyezési és
..... **Fogyasztóvédelmi Főosztály Bányászati Osztály**)
Székhelye: 5000 Szolnok, Hősök tere 6.

A **Megbízó** megbízása alapján a **Garanciavállaló** a **Kedvezményezettet**, valamint a **Garancia Nyilatkozat 3. pontját** az alábbiak szerint módosítja:

Új Kedvezményezett: **SZABÁLYOZOTT TEVÉKENYSÉGEK FELÜGYELETI HATÓSÁGA**
...(mint a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Bányászati Osztály jogutódja)
Székhelye: 1123 Budapest, Alkotás utca 50. 2 em.
PIR száma: 846859
Statisztikai számjele: 15846853-8411-311-01

3. A garanciavállalás végső lejárata: **2024. év november hó 23. nap.**

A Garancia Nyilatkozat jelen módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak, a 15R01861/AC8796/GAR/2015/244 és annak utoljára 2021. november 18-án kiadott 15R01861/AC8796/GAR/2015/244/2M számú módosítása a jelen módosítással együtt érvényes.

A jelen Garancia nyilatkozat módosítás egy (1) eredeti példányban készült

Kelt: Budapest, 2022. október 20.

.....
Simon Erika
vezető

.....
Tőke Szilvia
operációs szakértő

Erste Bank Hungary Zrt.
Garanciavállaló

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26
42

GARANCIA NYILATKOZAT

jótállási garancia vállalására

2. számú módosítás

Az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., cégjegyzékszám: 01-10-041054, statisztikai számjele: 10197879-6419-114-01, adószáma: 10197879-4-44, csoportazonosító száma: 17781042-5-44, csoport közösségi adószáma: HU17781042), (továbbiakban: Garanciavállaló) – feltétel nélkül és visszavonhatatlan garanciát vállalt a 2020. február 10. napján, 23HU11580 számon kiadott, majd 2021. november 19-én 1. számon módosított garancia nyilatkozatban (a továbbiakban: **Garancia Nyilatkozat**) a

Ügyfél cégneve: **HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság**
Székhelye: 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Cégjegyzékszám: 01-09-197567
Statisztikai számjele: 25062948-0610-113-01
Bankszámlaszám: 11600006-00000000-75805230

(a továbbiakban: **Ügyfél vagy Megbízó**) megbízása alapján:

Kedvezményezett neve: **Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal**
..... **Hatósági Főosztály Bányászati Osztály**
Székhelye: 5001 Szolnok, Pf.: 164.
Bankszámlaszám: 10045002-00335704-00000000

mint kedvezményezett (továbbiakban: **Kedvezményezett**) javára a JN/43/02385-7/2021 számú, 2021. október 29. napján kelt „Sarkad-I.- szénhidrogén” bányatelek termelési műszaki üzemi tervét jóváhagyó bányafelügyeleti határozat alapján (a továbbiakban: Alapjogviszony) Megbízó fennálló jótállási kötelezettség teljesítésének elmulasztásából eredő fizetési kötelezettségei teljesítéséért.

A Megbízó megbízása alapján a Garanciavállaló a Kedvezményezettet, a Garancia Nyilatkozat tárgyát, valamint a Garancia Nyilatkozat 3. pontját az alábbiak szerint módosítja:

"SZTFH-BANYASZ/11057-6/2022 számú, 2022.10.06. napján kelt „Sarkad-I. szénhidrogén” bányatelek termelési műszaki üzemi tervét jóváhagyó bányafelügyeleti” tárgyú Határozat alapján”.

Új Kedvezményezett: **SZABÁLYOZOTT TEVÉKENYSÉGEK FELÜGYELETI HATÓSÁGA**
...(mint a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Bányászati Osztály jogutódja)
Székhelye: 1123 Budapest, Alkotás utca 50. 2 em.
PIR száma: 846859
Statisztikai számjele: 15846853-8411-311-01

3. A garanciavállalás végső lejárata: **2024. év november hó 23. nap.**

A Garancia Nyilatkozat jelen módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak, a 23HU11580 számú Garancia nyilatkozat és annak 2021. november 19-én kibocsátott 1. számú módosítása a jelen módosítással együtt érvényes.

A jelen Garancia nyilatkozat módosítás egy (1) eredeti példányban készült.

Kelt: Budapest, 2022. október 20.

.....
Simon Erika
vezető

.....
Tőke Szilvia
operációs szakértő

Erste Bank Hungary Zrt.
Garanciavállaló
ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
42

GARANCIA NYILATKOZAT

jótállási garancia vállalására

Az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., cégjegyzékszáma: 01-10-041054, statisztikai számjele: 10197879-6419-114-01, adószáma: 10197879-4-44, csoportazonosító száma: 17781042-5-44, csoport közösségi adószáma: HU17781042), (továbbiakban: **Garanciavállaló**) – feltétel nélküli és visszavonhatatlan garanciát vállal a

Ügyfél cégneve: **HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság**
Székhelye: 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Cégjegyzékszáma: 01-09-197567
Statisztikai számjele: 25062948-0610-113-01
Bankszámlaszám: 11600006-00000000-75805230

(a továbbiakban: **Ügyfél vagy Megbízó**) megbízása alapján:

Kedvezményezett neve: **Jász-Nagykún-Szolnok Megyei Kormányhivatal**
..... **Hatósági Főosztály Bányászati Osztály**
Székhelye: 5001 Szolnok, Pf.: 164.
Bankszámlaszám: 10045002-00335704-00000000

mint kedvezményezett (továbbiakban: **Kedvezményezett**) javára a JN/43/03574-14/2019 számú, 2019. november 21. napján kelt „Sarkad-I.- szénhidrogén” bányatelek 2019-2021. évi termelési MŰT – HHE Nyékipusztá 6A fúrás” tárgyú Határozat alapján (a továbbiakban: Alapjogviszony) Megbízó fennálló jótállási kötelezettség teljesítésének elmulasztásából eredő fizetési kötelezettségei teljesítéséért.

1. A garanciavállalás összege mindösszesen **35.000.000,- HUF**, azaz *Harmincötmillió forint*.
2. A garanciavállalás kezdő időpontja: **2020. év február hó 10. nap.**
3. A garanciavállalás végső lejárata: **2021. év december hó 31. nap.**
4. A Garanciavállaló feltétel nélküli és visszavonhatatlan kötelezettséget vállal, hogy a **Kedvezményezett első** - a Garanciavállalóhoz a garanciavállalás lejáratí idején belül benyújtott - írásbeli **felszólítására** az igényelt összeget, de maximum a garanciavállalás összegét a **Megbízó és a Kedvezményezett közötti jogviszony vizsgálata nélkül, a Megbízó esetleges kifogásait** - ideértve a Ptk. 6:436.§-ban rögzítetteket is - **figyelman kívül hagyva kifizeti**. Az írásbeli felszólításnak (igénybejelentés) tartalmaznia kell minden kétséget kizáróan beazonosítható módon (így különösen a garancia nyilatkozat keltének és garanciaszámának meghatározásával) történő hivatkozást a garancia vállalás tényére és a Kedvezményezett nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy az Ügyfél az Alapjogviszonyban vállalt, jelen garanciával biztosított jótállási kötelezettségét nem teljesítette.

Garanciavállaló kézjegye:

5. Az írásbeli igénybejelentést a Kedvezményezett köteles

- közjegyzővel hitelesített képviseleti jogát igazoló szabályszerű aláírásával ellátni, vagy
- képviseleti jogát igazoló szabályszerű aláírásával ellátni és az azt igazoló dokumentumokat eredetben vagy közhiteles másolatban az igénybejelentéséhez csatolni vagy
- amennyiben a Kedvezményezett a Garanciavállalónál rendelkezik bankszámlával, akkor az írásbeli igénybejelentést a Kedvezményezett a Garanciavállalónál bejelentett módon – a számla feletti rendelkezési módnak megfelelően – köteles aláírni, vagy
- amennyiben a Kedvezményezett a Garanciavállalónál nem rendelkezik bankszámlával, úgy az írásbeli igénybejelentést számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója útján is hitelesíttetheti.

6. A Garanciavállaló kizárólag

- postai úton, vagy
- hiteles (kulcsolt) SWIFT üzenetben vagy
- személyesen az ERSTE BANK HUNGARY Zrt. Okmányos Ügyletek (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26) címre kézbesített eredeti igénybejelentés alapján teljesít fizetést.

A Garanciavállaló kizárólag akkor fogad el közjegyzői aláírás hitelesítéssel benyújtott igénybejelentést, ha a hitelesítés a Garanciavállalóhoz igazoltan történt beérkezés időpontjánál 30 nappal nem régebbi keltezésű.

Más számlavezető pénzforgalmi szolgáltató által hitelesített írásbeli igénybejelentést a Garanciavállaló kizárólag a hitelesítést végző pénzforgalmi szolgáltató által megküldött postai úton, illetve hiteles (kulcsolt) SWIFT üzenetben küldött módon fogad el.

A Garanciavállaló nem fogad el telefonon, telefaxon, elektronikus levélen keresztül közölt, illetve ez előzőekben meghatározott kézbesítési címtől eltérő címre kézbesített lehívást.

7. Az igénybejelentésnek legkésőbb a 3. pontban meghatározott végső lejárat napon 12:00 óráig (a Garanciavállaló székhelye szerinti időszámítás szerint) a Garanciavállalóhoz meg kell érkeznie. A határidő lejártá után bejelentett igényt a Garanciavállaló nem teljesíti. A Kedvezményezett igénybejelentése alapján a Garanciavállaló 5 (öt) banki munkanapon belül kizárólag átutalással fizet, a teljesítés időpontja a Kedvezményezett igénybejelentésében meghatározott számlára történő utalás indításának időpontja.
8. A Garanciavállaló által a jelen Garancia alapján teljesített fizetések összegével a jelen Garancia alapján igénybe vehető összeg automatikusan csökken.
9. Jelen garancia, ill. bármilyen, a jelen garanciából származó jog – beleértve a garancia érvényesítésének a jogát és a lehívott összeg vonatkozásában az új kedvezményezett jelölését – semmilyen jogcímen nem ruházható át és nem engedményezhető, nem zálogosítható el és semmilyen más módon nem köthető le biztosítékul, az kizárólag az előzőekben megjelölt fizetési kötelezettség biztosítására szolgál.
10. A Garanciavállaló jelen garanciából származó kötelezettsége a lejárat előtt kizárólag abban az esetben szűnik meg, amennyiben a jelen garancianyilatkozat a garancia lejáratát és a Kedvezményezett igénybejelentésének Garanciavállaló által történt kézhezvételét megelőzően az ERSTE BANK HUNGARY Zrt. Okmányos Ügyletek (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26) címre kézbesítetten
- a.) visszakérül a Garanciavállaló birtokába, vagy
- b.) a Kedvezményezett írásban visszavonhatatlanul kijelenti, hogy lemond garancianyilatkozatban foglalt jogairól, a továbbiakban a garanciára nem tart igényt, és mentesíti a Garanciavállalót a kötelezettségvállalása alól.

A 3. pont szerinti lejárat után a jelen garancia az eredeti példányának visszaszolgáltatása nélkül is megszűnik.

11. A Garanciavállaló jogosult a jelen garancia nyilatkozatot akár a Kedvezményezettnek, akár a Megbízónak átadni.

Amennyiben a jelen garancia nyilatkozat a Megbízónak kerül átadásra, a Megbízó köteles gondoskodni arról, hogy az a Kedvezményezett birtokába kerüljön. Ennek elmulasztása miatt a Garanciavállalót semminemű felelősség nem terheli.

12. A jelen garancia jogviszony tekintetében a magyar jog az irányadó, a jelen garanciában nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) rendelkezéseit kell alapul venni.

A jelen garancia nyilatkozat egy (1) eredeti példányban készült és három (3) számozott oldalt tartalmaz.

Kelt: Budapest, 2020. február 10.



Simon Erika
Vezető



Tőke Szilvia
Operációs szakértő

Erste Bank Hungary Zrt.
Garanciavállaló

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
42.

GARANCIA NYILATKOZAT

jótállási garancia vállalására

3. számú módosítás

Az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., cégjegyzékszám: 01-10-041054, statisztikai számjele: 10197879-6419-114-01, adószáma: 10197879-4-44, csoportazonosító száma: 17781042-5-44, csoport közösségi adószáma: HU17781042), (továbbiakban: Garanciavállaló) – feltétel nélkül és visszavonhatatlan garanciát vállalt a 2020. február 10. napján, 23HU11580 számon kiadott és legutóbb 2022. október 20-án 2. számon módosított garancia nyilatkozatban (a továbbiakban: **Garancia Nyilatkozat**) a

Ügyfél cégneve: **HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság**
 Székhelye: 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
 Cégjegyzékszám: 01-09-197567
 Statisztikai számjele: 25062948-0610-113-01
 Bankszámlaszám: 11600006-00000000-75805230

(a továbbiakban: **Ügyfél vagy Megbízó**) megbízása alapján:

Kedvezményezett: **SZABÁLYOZOTT TEVÉKENYSÉGEK FELÜGYELETI HATÓSÁGA**
 (mint a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Bányászati Osztály jogutódja)
 Székhelye: 1123 Budapest, Alkotás utca 50. 2 em.
 PIR száma: 846859
 Statisztikai számjele: 15846853-8411-311-01

mint kedvezményezett (továbbiakban: **Kedvezményezett**) javára a SZTFH-BANYASZ/11057-6/2022 számú, 2022. október 06. napján kelt „Sarkad-I.- szénhidrogén” bányatelek termelési műszaki üzemi tervét jóváhagyó bányafelügyeleti” tárgyú Határozat alapján (a továbbiakban: Alapjogviszony) Megbízó fennálló jótállási kötelezettség teljesítésének elmulasztásából eredő fizetési kötelezettségei teljesítéséért.

A Megbízó megbízása alapján a Garanciavállaló a Garancia Nyilatkozat 3. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„3. A garanciavállalás végső lejárata: **2029. év február hó 28. nap.**”

A Garancia Nyilatkozat jelen módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak, a 23HU11580 számú Garancia nyilatkozat és annak utoljára 2022. október 20-án kiadott 2. számú módosítása a jelen módosítással együtt érvényes.

A jelen Garancia nyilatkozat módosítás egy (1) eredeti példányban készült.

Kelt: Budapest, 2024. október 22.

.....
 Kovács Endre
 vezető operációs szakértő

.....
 Hadnagy István
 operációs szakértő

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Garanciavállaló

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
 204.

Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága

(1123 Budapest, Alkotás u. 50.)

mint Kedvezményezett javára szóló

JÓTELJESÍTÉSI GARANCIA NYILATKOZAT

Tudomásul bírunk arról, hogy a HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban Bányavállalkozó), 2023.03.09-én kérelmet nyújtott be a „Sarkad I. – szénhidrogén bányatelek vertikális bővítését megalapozó kutatás” engedélyezésére (a továbbiakban: „Kutatás”).

A fentiekben leírt Kutatást illetően a Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága (a továbbiakban: „Kedvezményezett” vagy „Bányafelügyelet”) a kérelem elbírálási eljárást 2023.03.09-én SZTFH-BANYASZ/4072/2023 iktatószámon megindította. A Bányafelügyelet 2023.04.04-én SZTFH-BANYASZ/4072-7/2023 számú végzésében hiánypótlásra szólította fel a Bányavállalkozót, melyben előírta pénzügyi biztosíték nyújtását kutatási blokkonként 200.000.000,00 Ft (azaz Kettőszázmillió forint) értékben. A Bányavállalkozó által vállalt kutatási munkaprogram megfelelő teljesítésének biztosítására a Bányavállalkozónak jóteljesítési garancia nyilatkozatot kell az Önök rendelkezésére bocsátania.

A pénzügyi biztosíték összege a Kutatási munkaprogram költségvetésben megosztható, fordítható a Kutatási munkaprogram végrehajtásával kapcsolatos feladatok, valamint a várható bányakárok, tájrendezési és környezet megóvási kötelezettségek fedezetére.

A Bányavállalkozó nevében mi, az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhely: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.; cégjegyzékszám: 01-10-041054; bankszámlaszáma: MNB 19017004-00201160-00000000, adószáma: 10197879-4-44) (továbbiakban: „Bank”), feltétel nélküli és visszavonhatatlan **garanciát** vállalunk Önök felé, hogy a Bányavállalkozó és/vagy harmadik személy által támasztott bármely kifogás ellenére, valamint az Önök és a Bányavállalkozó közötti jogviszony vizsgálata nélkül, legfeljebb összesen

200.000.000,- Ft,
(azaz Kettőszázmillió forint)

összeget fizetünk az Önök által benyújtott első, cégszerűen aláírt írásbeli igénybejelentésüktől számított 3 (három) banki napon belül, melyben Önök (i) kijelentik, hogy a pénzügyi biztosíték igénybevételeiről szóló bányafelügyeleti döntés jogerőre emelkedett és (ii) kifejezetten nyilatkoznak arról, hogy a Bányavállalkozó nem vagy nem megfelelően teljesítette szerződéses kötelezettségeit és. (iii) megjelölik, hogy a Bányavállalkozó mely szerződéses (a kutatási munkaprogramban szereplő feladatát), illetve mely bányakárral kapcsolatos tájrendezési és környezet-megóvási kötelezettségét mulasztotta el, és (iv) hivatkoznak (a fenti bankgarancia szám feltüntetésével) a jelen garanciánkra.

Kérjük, szíveskedjenek a fenti nyilatkozatot magában foglaló írásbeli felszólításukat, - azonosítás céljából – számlavezető bankjukon keresztül eljuttatni Bankjukhoz, és felkérni bankjukat a felhíváson szereplő aláírásaik hitelességének igazolására, továbbá szíveskedjenek csatolni a jelen garancia nyilatkozat eredeti példányát.

Bankunk a kifizetést a jelen garancia feltételeinek megfelelő írásbeli felszólításuk kézhezvételétől számított 3 (három) banki napon belül teljesíti banki átutalás útján. Bankunk nem fogad el faxon vagy e-mail-ben küldött felszólítást.

A garancia érvényességének kezdő időpontja **2023. május 25.**, és végső időpontja: **2025. december 31.** A garancia kizárólag a Bányafelügyelet jóváhagyásával vonható vissza. Jelen garancianyilatkozat hatályát veszti, ha és amennyiben a garanciára alapított fizetési felszólításuk eredeti példánya nem érkezik meg Bankunk Magyarországon bejegyzett címére, legkésőbb **2025. december 31-én 16:00 óráig.** Ezen határidő lejártá után beérkező fizetési felszólításra a Bank kifizetést akkor sem teljesít, ha

Garancia száma: 23HU14363

a határidő utolsó napja olyan napra esik, amelyen a Bank hivatalos helyiségei az ügyfélforgalom számára nem tartanak nyitva.

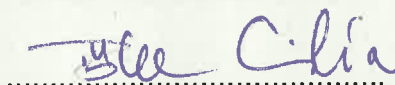
A Bank által a jelen garancia alapján teljesített fizetések összegével a garancia felső értékhatára automatikusan lecsökken.

Jelen garancia, ill. bármilyen, a jelen garanciából származó jog – beleértve a garancia érvényesítésének a jogát és a lehívott összeg vonatkozásában az új kedvezményezett jelölését – semmilyen jogcímen nem ruházható át és nem engedményezhető, nem zálogosítható el és semmilyen más módon nem köthető le biztosítékul, az kizárólag az előzőekben megjelölt fizetési kötelezettség biztosítására szolgál.

Kérjük jelen okirat visszajuttatását Bankunkhoz, amennyiben azt a továbbiakban igénybe venni nem kívánják, illetőleg hatályát veszti.

A jelen garanciára a magyar jog az irányadó, továbbá a jelen garanciával kapcsolatos jogviták a magyar bíróságok hatáskörébe és illetékességébe tartoznak.

Kelt: Budapest, 2023. május 25.



Tóke Szilvia
operációs szakértő



Csapó Dorottya
operációs szakértő

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Bank

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
42.

Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága
(1123 Budapest, Alkotás u. 50.)
mint Kedvezményezett javára szóló

JÓTELJESÍTÉSI GARANCIA NYILATKOZAT

Tudomásul bírunk arról, hogy a HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban Bányavállalkozó), 2023.03.09-én kérelmet nyújtott be a „Sarkad I. – szénhidrogén” védnevű bányatelek 2024.-2028. évi Termelési Műszaki Üzemi Terv” engedélyezésére (a továbbiakban: „MÜT”).

A fentiekben leírt MÜT-öt illetően a Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága (a továbbiakban: „Kedvezményezett” vagy „Bányafelügyelet”) a kérelmet 2023.11.28-án SZTFH-BANYASZ/13292-7/2023 iktatószámú Határozatban jóváhagyta. Tudomásunk van róla, hogy Bányavállalkozó a fenti Határozat alapján a „HHE-Nyékpuszta-24 számú fúrás” tekintetében pénzügyi biztosítékot köteles nyújtani 35.000.000,00 Ft (azaz Harmincötmillió forint) értékben. A Bányavállalkozó által a Termelési Műszaki Üzemi Tervben vállalt feladatok megfelelő teljesítésének biztosítására a Bányavállalkozónak jótéljesítési garancia nyilatkozatot kell az Önök rendelkezésére bocsátania.

A pénzügyi biztosíték összege a Műszaki Üzemi Terv költségvetésben megosztható, fordítható a MÜT végrehajtásával kapcsolatos feladatok, valamint a várható bányákárok, tájrendezési és környezet megóvási kötelezettségek fedezetére.

A Bányavállalkozó nevében mi, az **ERSTE BANK HUNGARY Zrt.** (székhely: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.; cégjegyzékszám: 01-10-041054; bankszámlaszáma: MNB 19017004-00201160-00000000, adószáma: 10197879-4-44) (továbbiakban: „Bank”), feltétel nélküli és visszavonhatatlan **garanciát** vállalunk Önök felé, hogy a Bányavállalkozó és/vagy harmadik személy által támasztott bármely kifogás ellenére, valamint az Önök és a Bányavállalkozó közötti jogviszony vizsgálata nélkül, legfeljebb összesen

35.000.000,- Ft,
(azaz Harmincötmillió forint)

összeget fizetünk az Önök által benyújtott első, cégszerűen aláírt írásbeli igénybejelentésüktől számított 3 (három) banki napon belül, melyben Önök (i) kijelentik, hogy a pénzügyi biztosíték igénybevételeiről szóló bányafelügyeleti döntés jogerőre emelkedett és (ii) kifejezetten nyilatkoznak arról, hogy a Bányavállalkozó nem vagy nem megfelelően teljesítette szerződéses kötelezettségeit és (iii) megjelölik, hogy a Bányavállalkozó mely szerződéses (a MÜT-ben szereplő feladatát), illetve mely bányakárral kapcsolatos tájrendezési és környezet-megóvási kötelezettségét mulasztotta el, és (iv) hivatkoznak (a fenti bankgarancia szám feltüntetésével) a jelen garanciánkra.

Kérjük, szíveskedjenek a fenti nyilatkozatot magában foglaló írásbeli felszólításukat, - azonosítás céljából – számlavezető bankjukon keresztül eljuttatni Bankunkhoz, és felkérni bankjukat a felhíváson szereplő aláírásaik hitelességének igazolására, továbbá szíveskedjenek csatolni a jelen garancia nyilatkozat eredeti példányát.

Bankunk a kifizetést a jelen garancia feltételeinek megfelelő írásbeli felszólításuk kézhezvételétől számított 3 (három) banki napon belül teljesíti banki átutalás útján. Bankunk nem fogad el faxon vagy e-mail-ben küldött felszólítást.

A garancia érvényességének kezdő időpontja **2024. november 07.**, és végső időpontja: **2029. február 28.** A garancia kizárólag a Bányafelügyelet jóváhagyásával vonható vissza. Jelen garancianyilatkozat hatályát veszti, ha és amennyiben a garanciára alapított fizetési felszólításuk eredeti példánya nem érkezik meg Bankunk Magyarországon bejegyzett címére, legkésőbb

2029. február 28-án 16:00 óráig. Ezen határidő lejártá után beérkező fizetési felszólításra a Bank kifizetést akkor sem teljesít, ha a határidő utolsó napja olyan napra esik, amelyen a Bank hivatalos helyiségei az ügyfélforgalom számára nem tartanak nyitva.

A Bank által a jelen garancia alapján teljesített fizetések összegével a garancia felső értékhatára automatikusan lecsökken.

Jelen garancia, ill. bármilyen, a jelen garanciából származó jog – beleértve a garancia érvényesítésének a jogát és a lehívott összeg vonatkozásában az új kedvezményezett jelölését – semmilyen jogcímen nem ruházható át és nem engedményezhető, nem zálogosítható el és semmilyen más módon nem köthető le biztosítékkul, az kizárólag az előzőekben megjelölt fizetési kötelezettség biztosítására szolgál.

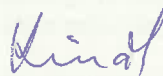
Kérjük jelen okirat visszajuttatását Bankunkhoz, amennyiben azt a továbbiakban igénybe venni nem kívánják, illetőleg hatályát veszti.

A jelen garanciára a magyar jog az irányadó, továbbá a jelen garanciával kapcsolatos jogviták a magyar bíróságok hatáskörébe és illetékességébe tartoznak.

Kelt: Budapest, 2024. november 07.



.....
Kovács Endre
vezető operációs szakértő



.....
Király Tünde
senior operációs szakértő

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Bank

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Budapest, Népfürdő u. 24-26
204.

FELHATALMAZÓ LEVÉL ÁLTALÁNOS FEDEZETIGAOLÁSHOZ

beszedési megbízás Erste Bank Hungary Zrt. által vezetett bankszámla terhére történő benyújtására

1) A FELHATALMAZÁS TÁRGYA ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI:

Alulírott(ak) a Számlatulajdonos képviselőjében ezúton megbízom/megbízuk az Erste Bank Hungary Zrt.-t (továbbiakban: **Bank**), hogy a Számlatulajdonos alább megjelölt bankszámlájának terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtott beszedési megbízásokat - a Bank tévedésének helyesbítését követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően - a következőkben foglalt feltételekkel teljesítse:

Számlatulajdonos (fizető fél) megnevezése:	HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
A Számlatulajdonos felhatalmazással érintett bankszámlájának (fizetési számla) pénzforgalmi jelzőszáma:	11600006-00000001-99220667
Kedvezményezett neve:	Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága
Kedvezményezett bankszámlájának (fizetési számla) pénzforgalmi jelzőszáma:	10032000-00362887-20000002
A Számlatulajdonos felhatalmazásának időtartama (lejárat):	i) 2023. év, december hó 21. naptól 2028. év, december hó 31 napig*

TOVÁBBI ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:

a) a felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

2) A JELEN FELHATALMAZÁS SZERINTI BENYÚJTÁS KEDVEZMÉNYEZETTEL SZEMBEN TÁMASZTOTT FELTÉTELEI:

- A Kedvezményezett kizárólag papír alapon és kizárólag számlavezető pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül nyújthat be beszedési megbízást a Bankhoz.
- A felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízáson a „Fedezetigazolással”, részfizetés esetén a „Részfizetés fedezetigazolásra” szó szerinti szöveget, valamint a Felhatalmazó levélhez tartozó Fedezetigazolás keltét és sorszámát fel kell tüntetni.
- A részfizetések esetén a Fedezetigazolás másolati példányát, míg a teljes vagy maradék Fedezeti összegre a Fedezetigazolás eredeti példányát csatolni szükséges.

A Bank a fentiekben meghatározott feltételek bármelyikének hiányában a benyújtott beszedési megbízásokat visszautasítja.

3) A SZÁMLATULAJDONOS EGYÉB EGYOLDALÚ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI:

Alulírott Számlatulajdonos jelen felhatalmazó levél aláírásával nyilatkozik hogy,


- annak visszavonásáig jóváhagyja az azon alapuló valamennyi Kedvezményezetti beszedési megbízást és ezúton kijelenti, hogy a fizetési művelet (beszedési megbízás) lehetséges összegeit ismeri;
- hogy viseli a beszedési megbízások, egy darab megbízásra eső kezelési költségét, melynek megfizetése az adott beszedési megbízás teljesítésével, illetőleg visszautasításával egyidejűleg esedékes, és amelyet akként fizet meg a Bank részére, hogy annak összegével a Bank jogosult, a beszámítás jogával élve, bármely Banknál vezetett számláját megterhelni.

Kelt, Budapest, 2023.12.21.

Eljáró képviselő(k) aláírásai(i):

Eljáró képviselő(k) nyomtatott nagybetűvel írt neve(i):

Számlatulajdonos rövidített vagy teljes neve
vagy ezt tartalmazó bélyegzőlenyomata:


.....
dr. Tóth Szabolcs
Fizető fél Számlatulajdonos (cégszerű aláírása)
HHE Sarkad Kft.

* nem kívánt rész törlendő

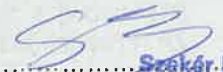
BANK TÖLTI KI:

Az Erste Bank Hungary Zrt. a fenti felhatalmazásban foglaltakat a mai nappal nyilvántartásba vette, azzal hogy a beszedés alapjául szolgáló Számlatulajdonos és a Kedvezményezett közötti jogviszonyt, ill. annak körülményeit nem vizsgálja.

Kelt BUDAPEST, év hó nap

2024 JAN 11.

16



Erste Bank Hungary Zrt. **Székér Bendegúz**
KKV Ügyfélmenedz

Holper Zoltán

Ügyfélmenedzser

ERSTE BANK HUNGARY ZRT.

1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26

166.

ÁLTALÁNOS FEDEZETIGAZOLÁS

Sorszám: AC8796/001/2023

amely igazolás a

Teljes neve/cégneve/születési neve:

Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti

Hatósága

Rövidített neve:

SZTFH

Székhelye:

1123 Budapest, Alkotás utca 50.

Cégjegyzékszáma/bírósági nyilvánt. sz./ Vállalk. ig. sz.:

198003700

Nyilvántartó szervezet és ennek székhelye:

-

mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) javára, az alábbi feltételekkel került az ERSTE BANK HUNGARY ZRT. (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., Cégjegyzékszáma: Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041054 adószám: 10197879-2-44, KSH szám: 10197879641911401, (továbbiakban: **Bank**) által kiállításra:

A Bank számlatulajdonos ügyfele a(z)

Teljes neve/cégneve/születési neve:

HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság

Rövidített neve:

HHE Sarkad Kft.

Székhelye:

1026 Budapest, Pasaréti út 46.

Cégjegyzékszáma./bírósági nyilvánt. sz./ Vállalk. ig. sz.:

01-09-197567

mint kötelezett (a továbbiakban: **Számlatulajdonos**) megbízása alapján - a Kedvezményezett pénzkövetelésének kiegyenlítése céljából - a mai naptól a Számlatulajdonos szabad rendelkezése alól kikerült pénzeszegeket a következők szerint tart rendelkezésre:

- 1) A fedezetként elkülönített pénzeszeg (a továbbiakban: **Fedezeti összeg**): 35.000.000 HUF, azaz harmincöt millió **Forint**.
- 2) A Fedezetigazolás tárgya (az elkülönítés célja): Biztosíték HHE Nyékipusztá-8 számú kút tárgyában
a Számlatulajdonos és a Kedvezményezett 2023.11.28 napján kelt SZTFH-BANYASZ/13292-7/2023 iktató számú, 2023. december 19-én SZTFH-BANYASZ/13292-9/2023 iktatószámmon helyesbített HHE Sarkad Kft. Sarkad-I. bányatelek termelési műszaki üzemi tervének benyújtása elnevezésű határozata alapján (HHE/2023/100153).
- 3) A Számlatulajdonos a fenti célra a Banknál vezetett elkülönített számlájának (a továbbiakban: **Fedezetigazolási Bankszámla**) száma, amelyen a Fedezeti összeg rendelkezésre áll:
11600006 - 00000001 - 99220667
- 4) A jelen Fedezetigazolás szerinti Fedezeti összeg Elkülönítésének időtartama (érvényességi ideje): jelen igazolás keltezésétől **2028. december 31. napjáig** (továbbiakban: **Elkülönítés Időtartama**)
- 5) A Bank a következők szerint teljesít a Fedezetigazolási Bankszámla terhére kifizetést a Kedvezményezett javára:
 - A Kedvezményezett kizárólag papír alapon és kizárólag számlavezető pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül nyújthat be beszédési megbízást a Bankhoz.
 - A felhatalmazó levélen alapuló beszédési megbízáson a „Fedezetigazolással”, részfizetés esetén a „Részfizetés fedezetigazolásra” szó szerinti szöveget, valamint a Felhatalmazó levélhez tartozó Fedezetigazolás keltét és sorszámát fel kell tüntetni.
 - A részfizetések esetén a Fedezetigazolás másolati példányát, míg a teljes vagy maradék Fedezeti összegre a Fedezetigazolás eredeti példányát csatolni szükséges.
- A Bank a fentiekben meghatározott feltételek bármelyikének hiányában a benyújtott beszédési megbízásokat visszautasítja.
- 6) Legkésőbb a 4. pontban meghatározott napon a Bank az 5. pontjában meghatározott felhatalmazó levélen alapuló beszédési megbízás benyújtása napján hatályos Vállalati és mikrovállalati bankszámlavezetés és betéti ügyletek Általános Szerződési Feltételei elnevezésű dokumentumban és a vonatkozó Vállalati Pénzforgalmi Kondíciós Listájában a papír alapú megbízások tárgynapi teljesítése esetére meghatározott befogadási időpontig kell a felhatalmazó levélen alapuló beszédési megbízásnak a **Bankhoz** megérkeznie.

- 7) A jelen Fedezetigazolás érvényességi idejének lejártá előtt a Fedezeti összeg felszabadítására az alábbi esetekben kerülhet sor:
- a Számlatulajdonos írásban, cégszerűen aláírt, a Fedezetigazolási Bankszámla szerződés felmondására irányuló nyilatkozatával, ha ehhez a Kedvezményezett írásban, cégszerűen aláírva hozzájárult, és a jelen Szerződés mellékleteként kiállított Fedezetigazolás 1 (egy) eredeti példánya, valamint a Felhatalmazó levél eredeti példányai a Bankhoz benyújtásra kerültek; vagy
 - a Kedvezményezett Bankhoz eljuttatott, a Fedezeti összeg felszabadításához, a Felhatalmazó levél visszavonásához hozzájáruló nyilatkozata alapján, mely nyilatkozattal egyidejűleg a Fedezetigazolás 1 (egy) eredeti példánya, valamint a Felhatalmazó levél eredeti példányai a Bankhoz benyújtásra kerültek; vagy
 - a Számlatulajdonos vagy a Kedvezményezett jogutód nélküli megszűnésével; vagy
 - a Felek közös megegyezésével, ha ehhez a Kedvezményezett is hozzájárult.

A fentiekben rögzített feltételek maradéktalan teljesülését követő első banki munkanapon a Fedezeti összeg átvezetésre kerül a Számlatulajdonos Pénzforgalmi számlájára.

- 8) Amennyiben az Elkülönítés időtartama utolsó napján hatályos Vállalati és mikrovállalati bankszámlavezetés és betéti ügyeletek Általános Szerződési Feltételei elnevezésű dokumentumban és a vonatkozó Vállalati Pénzforgalmi Kondíciós Listájában a papír alapú megbízások tárgynapi teljesítése esetére meghatározott befogadási időpontig nem érkezik be Bankhoz sem a teljesítésre vonatkozó Felhatalmazó Levélen alapuló beszedési megbízás, sem pedig a Számlatulajdonos a fedezetigazolás meghosszabbítására vonatkozó kérelme, a Fedezeti összeg az Elkülönítés időtartama végeként megjelölt napot követő első banki munkanapon visszavezetésre kerül a Számlatulajdonos Banknál vezetett Pénzforgalmi számlájára.
- 9) Bármely jognyilatkozatot a Számlatulajdonos és a Kedvezményezett a Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum szervezeti egységéhez (Erste Bank Hungary Zrt., Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum, cím: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.) köteles közvetlenül benyújtani. Amennyiben ezen jognyilatkozatukat nem e Kereskedelmi Centrumhoz nyújtják be, úgy a késedelmes feldolgozásából eredő, illetve bármely egyéb esetlegesen felmerülő a Számlatulajdonost és/vagy a Kedvezményezettet ért joghátrányokért a Bankot felelősség nem terheli.
- 10) Jelen Szerződés alapján tett bármely jognyilatkozatot cégszerűen aláírva kell a Bankhoz benyújtani. A cégszerűség igazolása érdekében a nyilatkozatot közjegyzői okiratra kell foglalni vagy a teljes bizonyító erejű magánokirathoz mellékelni kell az aláíró nevében eljáró képviselő(k) aláírási címpéldányát és az adott aláíró 30. napnál nem régebbi hiteles cégekivonatát/cégmásolatát, kivéve ez alól a Kedvezményezettnek a jelen Fedezetigazolás 5. pontja alapján a pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül benyújtott fizetési megbízását, mely esetben a cégszerű aláírást a Kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója ellenőrzi. Költségvetési szerv Kedvezményezett esetén a hozzájáruló nyilatkozatot aláíró személyek képviseleti jogosultságukat Alapító Okirattal vagy kinevezési határozattal kötelesek igazolni.

A jelen Fedezetigazolás egy eredeti, a Kedvezményezett javára kiállított példányban készült.

Kelt: Budapest, 2024 JAN 15.


Füle Béla


Székér Ben
KKV Ügyfél

Erste Bank Hungary Zrt.

ERSTE BANK HUNGARY ZRT.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
166.

FELHATALMAZÓ LEVÉL ÁLTALÁNOS FEDEZETIGAOLÁSHOZ

beszedési megbízás Erste Bank Hungary Zrt. által vezetett bankszámla terhére történő benyújtására

1) A FELHATALMAZÁS TÁRGYA ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI:

Alulírott(ak) a Számlatulajdonos képviselőjében ezúton megbízom/megbízuk az Erste Bank Hungary Zrt.-t (továbbiakban: **Bank**), hogy a Számlatulajdonos alább megjelölt bankszámlájának terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtott beszedési megbízásokat - a Bank tévedésének helyesbítését követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően - a következőkben foglalt feltételekkel teljesítse:

Számlatulajdonos (fizető fél) megnevezése:	HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
A Számlatulajdonos felhatalmazással érintett bankszámlájának (fizetési számla) pénzforgalmi jelzőszáma:	11600006-00000001-99220674
Kedvezményezett neve:	Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága
Kedvezményezett bankszámlájának (fizetési számla) pénzforgalmi jelzőszáma:	10032000-00362887-20000002
A Számlatulajdonos felhatalmazásának időtartama (lejárat):	i) 2023. év, december hó 21. naptól 2028. év, december hó 31 napig*

TOVÁBBI ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:

a) a felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

2) A JELEN FELHATALMAZÁS SZERINTI BENYÚJTÁS KEDVEZMÉNYEZETTEL SZEMBEN TÁMASZTOTT FELTÉTELEI:

- A Kedvezményezett kizárólag papír alapon és kizárólag számlavezető pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül nyújthat be beszedési megbízást a Bankhoz.
- A felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízáson a „Fedezetigazolással”, részfizetés esetén a „Részfizetés fedezetigazolásra” szó szerinti szöveget, valamint a Felhatalmazó levélhez tartozó Fedezetigazolás keltét és sorszámát fel kell tüntetni.
- A részfizetések esetén a Fedezetigazolás másolati példányát, míg a teljes vagy maradék Fedezeti összegre a Fedezetigazolás eredeti példányát csatolni szükséges.

A Bank a fentiekben meghatározott feltételek bármelyikének hiányában a benyújtott beszedési megbízásokat visszautasítja.

3) A SZÁMLATULAJDONOS EGYÉB EGYOLDALÚ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI:

Alulírott Számlatulajdonos jelen felhatalmazó levél aláírásával nyilatkozik hogy,

- annak visszavonásáig jóváhagyja az azon alapuló valamennyi Kedvezményezetti beszedési megbízást és ezúton kijelenti, hogy a fizetési művelet (beszedési megbízás) lehetséges összegeit ismeri;
- hogy viseli a beszedési megbízások, egy darab megbízásra eső kezelési költségét, melynek megfizetése az adott beszedési megbízás teljesítésével, illetőleg visszautasításával egyidejűleg esedékes, és amelyet akként fizet meg a Bank részére, hogy annak összegével a Bank jogosult, a beszámítás jogával élve, bármely Banknál vezetett számláját megterhelni.

Kelt, BUDAPEST, 2024 JAN 11. év hó nap

Eljáró képviselő(k) aláírásai(i):

Eljáró képviselő(k) nyomtatott nagybetűvel írt neve(i):

Számlatulajdonos rövidített vagy teljes neve
vagy ezt tartalmazó bélyegzőlenyomata:

dr. Tóth Szabolcs
Fizető fél Számlatulajdonos (cégszerű aláírása)

HHE Sarkad Kft.

* nem kívánt rész törlendő

BANK TÖLTI KI:

Az Erste Bank Hungary Zrt. a fenti felhatalmazásban foglaltakat a mai nappal nyilvántartásba vette, azzal hogy a beszedés alapjául szolgáló Számlatulajdonos és a Kedvezményezett közötti jogviszonyt, ill. annak körülményeit nem vizsgálja.

Kelt, BUDAPEST év 2024 JAN 11 hó.....nap 11Holper Zoltán
Szenior ügyfélmenedzserSzerkesztő
Erste Bank Hungary Zrt. Ügyfélmenedzser
ERSTE BANK HUNGARY ZRT.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26
166.

ÁLTALÁNOS FEDEZETIGAZOLÁS

Sorszám: AC8796/002/2023

amely igazolás a

Teljes neve/cégneve/születési neve:

Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti

Hatósága

Rövidített neve:

SZTFH

Székhelye:

1123 Budapest, Alkotás utca 50.

Cégjegyzékszám/bírósági nyilvánt. sz./ Vállalk. ig. sz.:

198003700

Nyilvántartó szervezet és ennek székhelye:

-

mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) javára, az alábbi feltételekkel került az ERSTE BANK HUNGARY ZRT. (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., Cégjegyzékszám: Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041054 adószám: 10197879-2-44, KSH szám: 10197879641911401, (továbbiakban: **Bank**) által kiállításra:

A Bank számlatulajdonos ügyfele a(z)

Teljes neve/cégneve/születési neve:

HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság

Rövidített neve:

HHE Sarkad Kft.

Székhelye:

1026 Budapest, Pasaréti út 46.

Cégjegyzékszám/bírósági nyilvánt. sz./ Vállalk. ig. sz.:

01-09-197567

mint kötelezett (a továbbiakban: **Számlatulajdonos**) megbízása alapján - a Kedvezményezett pénzkövetelésének kiegyenlítése céljából - a mai naptól a Számlatulajdonos szabad rendelkezése alól kikerült pénzeszegeket a következők szerint tart rendelkezésre:

- 1) A fedezetként elkülönített pénzeszeg (a továbbiakban: **Fedezeti összeg**): 35.000.000 HUF, azaz harmincöt millió **Forint**.
- 2) A Fedezetigazolás tárgya (az elkülönítés célja): Biztosíték HHE Nyékipusztá-13 számú kút tárgyában
a Számlatulajdonos és a Kedvezményezett 2023.11.28 napján kelt SZTFH-BANYASZ/13292-7/2023 iktató számú, 2023. december 19-én SZTFH-BANYASZ/13292-9/2023 iktatószámmon helyesbített HHE Sarkad Kft. Sarkad-I. bányatelek termelési műszaki üzemi tervének benyújtása elnevezésű határozata alapján (HHE/2023/100153).
- 3) A Számlatulajdonos a fenti célra a Banknál vezetett elkülönített számlájának (a továbbiakban: **Fedezetigazolási Bankszámla**) száma, amelyen a Fedezeti összeg rendelkezésre áll:
11600006 - 00000001 - 99220674
- 4) A jelen Fedezetigazolás szerinti Fedezeti összeg Elkülönítésének időtartama (érvényességi ideje): jelen igazolás keltezésétől **2028. december 31. napjáig** (továbbiakban: **Elkülönítés Időtartama**)
- 5) A Bank a következők szerint teljesít a Fedezetigazolási Bankszámla terhére kifizetést a Kedvezményezett javára:
 - A Kedvezményezett kizárólag papír alapon és kizárólag számlavezető pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül nyújthat be beszedési megbízást a Bankhoz.
 - A felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízáson a „Fedezetigazolással”, részfizetés esetén a „Részfizetés fedezetigazolásra” szó szerinti szöveget, valamint a Felhatalmazó levélhez tartozó Fedezetigazolás keltét és sorszámát fel kell tüntetni.
 - A részfizetések esetén a Fedezetigazolás másolati példányát, míg a teljes vagy maradék Fedezeti összegre a Fedezetigazolás eredeti példányát csatolni szükséges.

A Bank a fentiekben meghatározott feltételek bármelyikének hiányában a benyújtott beszedési megbízásokat visszautasítja.

- 6) Legkésőbb a 4. pontban meghatározott napon a Bank az 5. pontjában meghatározott felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízás benyújtása napján hatályos Vállalati és mikrovállalati bankszámlavezetés és betéti ügyelepek Általános Szerződési Feltételei elnevezésű dokumentumban és a vonatkozó Vállalati Pénzforgalmi Kondíciós Listájában a papír alapú megbízások tárgynapi teljesítése esetére meghatározott befogadási időpontig kell a felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízásnak a Bankhoz megérkeznie.

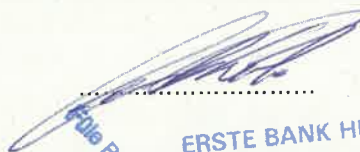
- 7) A jelen Fedezetigazolás érvényességi idejének lejártá előtt a Fedezeti összeg felszabadítására az alábbi esetekben kerülhet sor:
- a Számlatulajdonos írásban, cégszerűen aláírt, a Fedezetigazolási Bankszámla szerződés felmondására irányuló nyilatkozatával, ha ehhez a Kedvezményezett írásban, cégszerűen aláírva hozzájárult, és a jelen Szerződés mellékleteként kiállított Fedezetigazolás 1 (egy) eredeti példánya, valamint a Felhatalmazó levél eredeti példányai a Bankhoz benyújtásra kerültek; vagy
 - a Kedvezményezett Bankhoz eljuttatott, a Fedezeti összeg felszabadításához, a Felhatalmazó levél visszavonásához hozzájáruló nyilatkozata alapján, mely nyilatkozattal egyidejűleg a Fedezetigazolás 1 (egy) eredeti példánya, valamint a Felhatalmazó levél eredeti példányai a Bankhoz benyújtásra kerültek; vagy
 - a Számlatulajdonos vagy a Kedvezményezett jogutód nélküli megszűnésével; vagy
 - a Felek közös megegyezésével, ha ehhez a Kedvezményezett is hozzájárult.

A fentiekben rögzített feltételek maradéktalan teljesülését követő első banki munkanapon a Fedezeti összeg átvezetésre kerül a Számlatulajdonos Pénzforgalmi számlájára.

- 8) Amennyiben az Elkülönítés időtartama utolsó napján hatályos Vállalati és mikrovállalati bankszámlavezetés és betéti ügyeletek Általános Szerződési Feltételei elnevezésű dokumentumban és a vonatkozó Vállalati Pénzforgalmi Kondíciós Listájában a papír alapú megbízások tárgynapi teljesítése esetére meghatározott befogadási időpontig nem érkezik be Bankhoz sem a teljesítésre vonatkozó Felhatalmazó Levélen alapuló beszedési megbízás, sem pedig a Számlatulajdonos a fedezetigazolás meghosszabbítására vonatkozó kérelme, a Fedezeti összeg az Elkülönítés időtartama végeként megjelölt napot követő első banki munkanapon visszavezetésre kerül a Számlatulajdonos Banknál vezetett Pénzforgalmi számlájára.
- 9) Bármely jognyilatkozatot a Számlatulajdonos és a Kedvezményezett a Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum szervezeti egységéhez (Erste Bank Hungary Zrt., Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum, cím: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.) köteles közvetlenül benyújtani. Amennyiben ezen jognyilatkozatokat nem e Kereskedelmi Centrumhoz nyújtják be, úgy a késedelmes feldolgozásából eredő, illetve bármely egyéb esetlegesen felmerülő a Számlatulajdonost és/vagy a Kedvezményezettet ért joghátrányokért a Bankot felelősség nem terheli.
- 10) Jelen Szerződés alapján tett bármely jognyilatkozatot cégszerűen aláírva kell a Bankhoz benyújtani. A cégszerűség igazolása érdekében a nyilatkozatot közjegyzői okiratba kell foglalni vagy a teljes bizonyító erejű magánokirathoz mellékelni kell az aláíró nevében eljáró képviselő(k) aláírási címpéldányát és az adott aláíró 30 napnál nem régebbi hiteles cégkivonatát/cégmásolatát, kivéve ez alól a Kedvezményezettnek a jelen Fedezetigazolás 5. pontja alapján a pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül benyújtott fizetési megbízását, mely esetben a cégszerű aláírást a Kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója ellenőrzi. Költségvetési szerv Kedvezményezett esetén a hozzájáruló nyilatkozatot aláíró személyek képviseleti jogosultságukat Alapító Okirattal vagy kinevezési határozattal kötelesek igazolni.

A jelen Fedezetigazolás egy eredeti, a Kedvezményezett javára kiállított példányban készült.

Kelt: Budapest, 2024 JAN 15.


Székér Bendegúz
KKV Ügyfélszolgálat
ERSTE BANK HUNGARY ZRT.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
Erste Bank Hungary Zrt.
166.

FELHATALMAZÓ LEVÉL ÁLTALÁNOS FEDEZETIGAOLÁSHOZ

beszedési megbízás Erste Bank Hungary Zrt. által vezetett bankszámla terhére történő benyújtására

1) A FELHATALMAZÁS TÁRGYA ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI:

Alulírott(ak) a Számlatulajdonos képviselőjében ezúton megbízom/megbízuk az Erste Bank Hungary Zrt.-t (továbbiakban: **Bank**), hogy a Számlatulajdonos alább megjelölt bankszámlájának terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtott beszedési megbízásokat - a Bank tévedésének helyesbítését követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően - a következőkben foglalt feltételekkel teljesítse:

Számlatulajdonos (fizető fél) megnevezése:	HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság
A Számlatulajdonos felhatalmazással érintett bankszámlájának (fizetési számla) pénzforgalmi jelzőszáma:	11600006-00000001-99220777
Kedvezményezett neve:	Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága
Kedvezményezett bankszámlájának (fizetési számla) pénzforgalmi jelzőszáma:	10032000-00362887-20000002
A Számlatulajdonos felhatalmazásának időtartama (lejárat):	i) 2023. év, december hó 21. naptól 2028. év, december hó 31 napig*

TOVÁBBI ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:

a) a felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

2) A JELEN FELHATALMAZÁS SZERINTI BENYÚJTÁS KEDVEZMÉNYEZETTEL SZEMBEN TÁMASZTOTT FELTÉTELEI:

- A Kedvezményezett kizárólag papír alapon és kizárólag számlavezető pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül nyújthat be beszedési megbízást a Bankhoz.
- A felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízáson a „Fedezetigazolással”, részfizetés esetén a „Részfizetés fedezetigazolásra” szó szerinti szöveget, valamint a Felhatalmazó levélhez tartozó Fedezetigazolás keltét és sorszámát fel kell tüntetni.
- A részfizetések esetén a Fedezetigazolás másolati példányát, míg a teljes vagy maradék Fedezeti összegre a Fedezetigazolás eredeti példányát csatolni szükséges.

A Bank a fentiekben meghatározott feltételek bármelyikének hiányában a benyújtott beszedési megbízásokat visszautasítja.

3) A SZÁMLATULAJDONOS EGYÉB EGYOLDALÚ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI:

Alulírott Számlatulajdonos jelen felhatalmazó levél aláírásával nyilatkozik hogy,

- annak visszavonásáig jóváhagyja az azon alapuló valamennyi Kedvezményezetti beszedési megbízást és ezúton kijelenti, hogy a fizetési művelet (beszedési megbízás) lehetséges összegeit ismeri;
- hogy viseli a beszedési megbízások, egy darab megbízásra eső kezelési költségét, melynek megfizetése az adott beszedési megbízás teljesítésével, illetőleg visszautasításával egyidejűleg esedékes, és amelyet akként fizet meg a Bank részére, hogy annak összegével a Bank jogosult, a beszámítás jogával élve, bármely Banknál vezetett számláját megterhelni.

Kelt, BUDAPEST, 2024 JAN 11. év hó nap

Eljáró képviselő(k) aláírásai(i):

Eljáró képviselő(k) nyomtatott nagybetűvel írt neve(i):

Számlatulajdonos rövidített vagy teljes neve
vagy ezt tartalmazó bélyegzőlenyomata:

.....
dr. Tóth Szabolcs
Fizető fél Számlatulajdonos (cégszerű aláírása)
HHE Sarkad Kft.

* nem kívánt rész törlendő

BANK TÖLTI KI:

Az Erste Bank Hungary Zrt. a fenti felhatalmazásban foglaltakat a mai nappal nyilvántartásba vette, azzal hogy a beszedés alapjául szolgáló Számlatulajdonos és a Kedvezményezett közötti jogviszonyt, ill. annak körülményeit nem vizsgálja.

Kelt, BUDAPEST, év hó nap

2024 JAN 11.



Erste Bank Hungary Zrt.

Holper Zoltán
Szenior ügyfélmenedzser1138 Budapest, Népfürdő u.
166.Szekér Benedek
KKV Ügyfélmenedzser

ÁLTALÁNOS FEDEZETIGAZOLÁS

Sorszám: AC8796/003/2023

amely igazolás a

Teljes neve/cégneve/születési neve:

Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti

Hatósága

Rövidített neve:

SZTFH

Székhelye:

1123 Budapest, Alkotás utca 50.

Cégjegyzékszám/bírósági nyilvánt. sz./ Vállalk. ig. sz.:

198003700

Nyilvántartó szervezet és ennek székhelye:

-

mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) javára, az alábbi feltételekkel került az ERSTE BANK HUNGARY ZRT. (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., Cégjegyzékszám: Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041054 adószám: 10197879-2-44, KSH szám: 10197879641911401, (továbbiakban: **Bank**) által kiállításra:

A Bank számlatulajdonos ügyfele a(z)

Teljes neve/cégneve/születési neve:

HHE Sarkad Korlátolt Felelősségű Társaság

Rövidített neve:

HHE Sarkad Kft.

Székhelye:

1026 Budapest, Pasaréti út 46.

Cégjegyzékszám/bírósági nyilvánt. sz./ Vállalk. ig. sz.:

01-09-197567

mint kötelezett (a továbbiakban: **Számlatulajdonos**) megbízása alapján - a Kedvezményezett pénzkövetelésének kiegyenlítése céljából - a mai naptól a Számlatulajdonos szabad rendelkezése alól kikerült pénzeszegeket a következők szerint tart rendelkezésre:

1) A fedezetként elkülönített pénzeszeg (a továbbiakban: **Fedezeti összeg**): 35.000.000 HUF, azaz harmincöt millió **Forint**.

2) A Fedezetigazolás tárgya (az elkülönítés célja): Biztosíték HHE Nyékipusztá-17 számú kút tárgyában

a Számlatulajdonos és a Kedvezményezett 2023.11.28 napján kelt SZTFH-BANYASZ/13292-7/2023 iktató számú, 2023. december 19-én SZTFH-BANYASZ/13292-9/2023 iktatószámmon helyesbített HHE Sarkad Kft. Sarkad-I. bányatelek termelési műszaki üzemi tervének benyújtása elnevezésű határozata alapján (HHE/2023/100153).

3) A Számlatulajdonos a fenti célra a Banknál vezetett elkülönített számlájának (a továbbiakban: **Fedezetigazolási Bankszámla**) száma, amelyen a Fedezeti összeg rendelkezésre áll:

11600006 - 00000001 - 99220777

4) A jelen Fedezetigazolás szerinti Fedezeti összeg Elkülönítésének időtartama (érvényességi ideje): jelen igazolás keltezésétől **2028. december 31. napjáig** (továbbiakban: **Elkülönítés Időtartama**)

5) A Bank a következők szerint teljesít a Fedezetigazolási Bankszámla terhére kifizetést a Kedvezményezett javára:

- A Kedvezményezett kizárólag papír alapon és kizárólag számlavezető pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül nyújthat be beszedési megbízást a Bankhoz.
- A felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízáson a „Fedezetigazolással”, részfizetés esetén a „Részfizetés fedezetigazolásra” szó szerinti szöveget, valamint a Felhatalmazó levélhez tartozó Fedezetigazolás keltét és sorszámát fel kell tüntetni.
- A részfizetések esetén a Fedezetigazolás másolati példányát, míg a teljes vagy maradék Fedezeti összegre a Fedezetigazolás eredeti példányát csatolni szükséges.

A Bank a fentiekben meghatározott feltételek bármelyikének hiányában a benyújtott beszedési megbízásokat visszautasítja.

6) Legkésőbb a 4. pontban meghatározott napon a Bank az 5. pontjában meghatározott felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízás benyújtása napján hatályos Vállalati és mikrovállalati bankszámlavezetés és betéti ügyelepek Általános Szerződési Feltételei elnevezésű dokumentumban és a vonatkozó Vállalati Pénzforgalmi Kondíciós Listájában a papír alapú megbízások tárgynapi teljesítése esetére meghatározott befogadási időpontig kell a felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízásnak a **Bankhoz** megérkeznie.

7) A jelen Fedezetigazolás érvényességi idejének lejártá előtt a Fedezeti összeg felszabadítására az alábbi esetekben kerülhet sor:

- a Számlatulajdonos írásban, cégszerűen aláírt, a Fedezetigazolási Bankszámla szerződés felmondására irányuló nyilatkozatával, ha ehhez a Kedvezményezett írásban, cégszerűen aláírva hozzájárult; és a jelen Szerződés mellékleteként kiállított Fedezetigazolás 1 (egy) eredeti példánya, valamint a Felhatalmazó levél eredeti példányai a Bankhoz benyújtásra kerültek; vagy
- a Kedvezményezett Bankhoz eljuttatott, a Fedezeti összeg felszabadításához, a Felhatalmazó levél visszavonásához hozzájáruló nyilatkozata alapján, mely nyilatkozattal egyidejűleg a Fedezetigazolás 1 (egy) eredeti példánya, valamint a Felhatalmazó levél eredeti példányai a Bankhoz benyújtásra kerültek; vagy
- a Számlatulajdonos vagy a Kedvezményezett jogutód nélküli megszűnésével; vagy
- a Felek közös megegyezésével, ha ehhez a Kedvezményezett is hozzájárult.

A fentiekben rögzített feltételek maradéktalan teljesülését követő első banki munkanapon a Fedezeti összeg átvezetésre kerül a Számlatulajdonos Pénzforgalmi számlájára.

8) Amennyiben az Elkülönítés időtartama utolsó napján hatályos Vállalati és mikrovállalati bankszámlavezetés és betéti ügyelekek Általános Szerződési Feltételei elnevezésű dokumentumban és a vonatkozó Vállalati Pénzforgalmi Kondíciós Listájában a papír alapú megbízások tárgynapi teljesítése esetére meghatározott befogadási időpontig nem érkezik be Bankhoz sem a teljesítésre vonatkozó Felhatalmazó Levélen alapuló beszedési megbízás, sem pedig a Számlatulajdonos a fedezetigazolás meghosszabbítására vonatkozó kérelme, a Fedezeti összeg az Elkülönítés időtartama végeként megjelölt napot követő első banki munkanapon visszavezetésre kerül a Számlatulajdonos Banknál vezetett Pénzforgalmi számlájára.

9) Bármely jognyilatkozatot a Számlatulajdonos és a Kedvezményezett a Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum szervezeti egységéhez (Erste Bank Hungary Zrt., Budapest 3. Iroda Kereskedelmi Centrum, cím: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.) köteles közvetlenül benyújtani. Amennyiben ezen jognyilatkozatukat nem e Kereskedelmi Centrumhoz nyújtják be, úgy a késedelmes feldolgozásából eredő, illetve bármely egyéb esetlegesen felmerülő a Számlatulajdonost és/vagy a Kedvezményezettet ért joghátrányokért a Bankot felelősség nem terheli.

10) Jelen Szerződés alapján tett bármely jognyilatkozatot cégszerűen aláírva kell a Bankhoz benyújtani. A cégszerűség igazolása érdekében a nyilatkozatot közjegyzői okiratba kell foglalni vagy a teljes bizonyító erejű magánokirathoz mellékelni kell az aláíró nevében eljáró képviselő(k) aláírási címpéldányát és az adott aláíró 30 napnál nem régebbi hiteles cégekivonatát/cégmásolatát, kivéve ez alól a Kedvezményezettnek a jelen Fedezetigazolás 5. pontja alapján a pénzforgalmi szolgáltatóján keresztül benyújtott fizetési megbízását, mely esetben a cégszerű aláírást a Kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója ellenőrzi. Költségvetési szerv Kedvezményezett esetén a hozzájáruló nyilatkozatot aláíró személyek képviseleti jogosultságukat Alapító Okirattal vagy kinevezési határozattal kötelesek igazolni.

A jelen Fedezetigazolás egy eredeti, a Kedvezményezett javára kiállított példányban készült.

Kelt: Budapest, 2024 JAN 15.


Füle Béla


Székér Bendegúz
KKV Ügyfélmenedzser

Erste Bank Hungary Zrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26
166.

Fedezetigazolás

A fedezetigazolás sorszáma : 6 /2024

A HHE Sarkad Kft. (Számlatulajdonos, a továbbiakban: Fizető fél) megbízása alapján a lentebb meghatározott összeget a Fizető fél 11748007-24840178 sz. óvadéki számláján az alábbiak szerint tartjuk rendelkezésre:

Kedvezményezett

Neve: Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága

Fizetési számla száma: 10032000-00362887-20000002

Rendelkezésre tartott összeg: **35.000.000,- Ft**

A fedezetigazolás érvényes: **2024.08.30-tól 2028.12.31-ig**

Az összeg elkülönítésének célja: **HHE -Nyékpusztá-11** fűrés kapcsán - a bányászatról szóló 1993. évi XLVIII. törvény 41.§ (7) bekezdésére tekintettel - biztosíték nyújtása, az OTP Bank Nyrt. hitelintézettel e célra megkötött (fedezeti) megállapodás alapján.

A rendelkezésre tartott összeg felett a Fizető fél az elkülönítés időtartama alatt nem rendelkezhet.

A rendelkezésre tartott összeg terhére a Fizető fél megbízásának megfelelően az OTP Bank fizetést akkor teljesít, ha a Kedvezményezett beszédési megbízást nyújt be, és ennek teljesítésére vonatkozóan a Fizető fél által a Kedvezményezett javára adott, bankunk által elfogadott felhatalmazó levéllel rendelkezik az OTP Bank.

Jelen fedezetigazolásban, illetve a felhatalmazó levélben foglaltakat módosítani, a felhatalmazó levelet visszavonni csak a kedvezményezett hozzájárulásával lehet.

A teljes elkülönített összeg felhasználásakor a beszédési megbízáshoz a fedezetigazolás eredeti példányát mellékelni kell. A megbízás közleményében fel kell tüntetni a "Fedezetigazolással" megjelölést és a fedezetigazolás számát, keltét. A fedezetigazolás alapján történő folyamatos felhasználásakor a beszédési megbízás közleményében fel kell tüntetni a "Részfizetés fedezetigazolásra" megjelölést, valamint a fedezetigazolás keltét és számát. Az eredeti fedezetigazolást az utolsó részfizetés beszédési megbízásához kell csatolni.

Amennyiben az érvényességi határidőig (annak napjáig bezáróan) nem érkezik az OTP Bankhoz a teljesítésre vonatkozó beszédési megbízás, a fedezet kedvezményezett számára való rendelkezésre tartása az ezt követő első munkanapon megszűnik.

Amennyiben a határidő lejáratára előtt a fedezetigazolás eredeti példányát a Kedvezményezett az OTP Bankhoz visszajuttatja, az ezt követő munkanaptól a Fizető fél szabadon rendelkezhet az összeg felett.

Kelt: Székesfehérvár, 2024. augusztus 30.

OTP BANK Nyrt.
Észak-dunántúli Régió
Vállalati Számlavezetési Központ
8000 Székesfehérvár, Ősz utca 13.
Postacím: 8002 Székesfehérvár, Pf. 103

OTP Bank Nyrt.

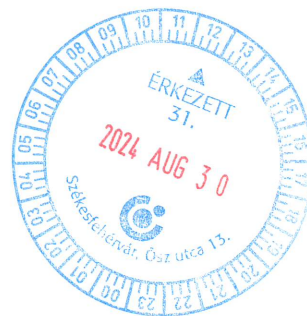
Kobzos Andrea

11 EREDETI PÉLDÁNY

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tisztelt OTP Bank Nyrt.!

OTP Bank Nyrt.
1051 Budapest, Nádor u. 16.
Levélcím: 1445 Budapest, Pf. 403



Megbízom/megbízuk Önöket az alább megjelölt bankszámlánk terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtandó beszédési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Felhatalmazó levél sorszáma:	
Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	HHE Sarkad Kft.
Felhatalmazással érintett bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11748007-24840178
Kedvezményezett neve:	Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága
Kedvezményezett fizetési/bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10032000-00362887-20000002

A felhatalmazás időtartama: 2024. év, 08. hó 30. naptól **2028. év, 12. hó 31. napig**

- a) a beszédési megbízáshoz okiratot nem kell csatolni*
- b) a felhatalmazó levél azonosítója: **HHE-Nyékpuszta-11** fűrás

További feltételek: - Fedezethiány esetén a részletfizetés alsó értékhatár a teljesítés pénznemétől függően: 1 HUF
- fedezethiány esetén a sorba állítás: nincs
- a felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

A jelen felhatalmazó levélen alapuló beszédési megbízások teljesítése az OTP Bank Nyrt. pénzforgalmi szolgáltatásról szóló Üzletszabályzatában foglaltak szerint történik.

Kelt, Budapest, 2024. év, 08. hó 29. nap

Fizető fél számlatulajdonos
HHE SARKAD KFT.

Fentieket, mint a Fizető fél számlatulajdonos számlavezető hitelintézete, nyilvántartásba vettük.

Kelt, Székesfehérvár 29. augusztus 30. év, hó nap

OTP BANK Nyrt.
Észak-dunántúli Régió
Vállalati Számlavezetési Központ
8000 Székesfehérvár, Ószi utca 13.
Postacím: 8000 Székesfehérvár, Pf. 103
Kobzos Andrea
Frank Tünde

Felelősségbiztosítási fedezetigazolás / Liability Insurance cover note for Magyar Horizont Energia Kft. részére

Kötvényszám/ Policy number:	526 0000117
Szerződő neve/Policyholder name:	Magyar Horizont Energia Kft.
Szerződő címe/Policyholder address:	1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Biztosított neve/Insured name:	Magyar Horizont Energia Kft. 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Biztosított neve/Insured name:	HHE Sarkad Kft., 1026 Budapest, Pasaréti út 46.
Biztosított tevékenység/	Szénhidrogén kutatás, kitermelés és értékesítés Hulladékgazdálkodás, nem veszélyes hulladék kezelése, olaj- és gázkutak fúróiszap kezelése
Insured occupancy:	Research, extraction and sales of hydrocarbon Waste management and treatment of non-hazardous waste, oil & gas well drilling mud
Biztosítási időszak/ Policy period:	2025. április 1. (0:00) – 2026. március 31. (24:00) April 1, 2025 (0:00) – March 31, 2026 (24:00)
Biztosítás tartama: Type of period:	határozott definite
Biztosító / Insurer:	Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe / Colonnade Insurance S.A. Branch Office in Hungary H-1134 Budapest, Váci út 23-27. Tel.: (36 1) 460 1400
Kárbejelentés/Claim notifications:	vagyonkar@colonnade.hu
Biztosítási fedezet típusa / Insured coverages:	Általános Polgári Jogi Felelősségbiztosítás / General Third Party Liability Termékfelelősségbiztosítás / Product Liability Munkáltatói felelősségbiztosítás / Employers' Liability Környezetszennyezés felelősségbiztosítás (S&A) / Sudden and Accidental Pollution Liability (S&A)
Kártérítési limit /	Általános, Termék- és Környezetszennyezés felelősség: USD 1 000 000 / káresemény és évente összesen, kombinált limit Munkáltatói felelősség: USD 1 000 000 / káresemény
Limit of Liability:	General Third Party Liability, Product Liability and S&A Liability: USD 1 000 000 / occurrence and in the aggregate, Combined Single Limit Employers' Liability: USD 1 000 000 each accident

Területi Hatály / Territory:	Magyarország /Hungary
Alkalmazott jog / Jurisdiction:	Magyar jog / Hungarian law
Önrészesedés:	nincs
Deductible:	nil
Díjfizetés módja:	banki átutalással
Payment method:	bank transfer
A biztosítás feltételrendszere:	Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepének OCC-001-2023 sz. feltételrendszer általános, illetve a fent megjelölt biztosítási fedezetekre vonatkozó fejezetei Környezetszennyezés biztosítás (S&A 72 órás) kiterjesztés A-001-2023
Conditions:	As per the OCC-001-2023 Liability terms and conditions of Colonnade Insurance S.A. Branch Office in Hungary and the relevant chapters of the above listed coverages Sudden and Accidental Pollution Liability (72 hours) extension A-001-2023
Kizárások / Exclusions:	A fent megjelölt feltételrendszer általános kizárásai, továbbá / Standard exclusions of the above policy, additionally: Absolute Lead Exclusion Asbestos Exclusion Silica Exclusion Engineers, Architects or Surveyors Professional Liability Exclusion War & Terrorism Exclusion Radioactive Matter Exclusion Time Element Pollution Exclusion
Egyéb rendelkezések:	A jogvédelmi költségek a fedezet részét képezik és azok a biztosítási limiten belül értendők További biztosítottak függelék Visszkeresetről való lemondás függelék Magyar nyelvű részletező, feltételszöveg az irányadó.
Other provisions:	Coverage includes fees of legal defence costs, these fees are considered within the limit of liability Additional Insured endorsement Waiver of Subrogation endorsement Hungarian schedule and wording prevail.

Budapest, 2025. március 10.

COLONNADE
A EUROPEAN COMPANY
Colonnade Insurance S.A.
Magyarországi Fióktelepe
1134 Budapest Váci út 23-27.
-08-
NCO Gal

Sarkad summary

Total:	1 072 939 140	HUF	program
Nyékpuszta-2	119 659 020	HUF	
Nyékpuszta-6A-ST	163 213 020	HUF	
Nyékpuszta-8	163 213 020	HUF	
Nyékpuszta-13 ST	144 547 020	HUF	
Nyékpuszta-17	144 547 020	HUF	
Nyékpuszta-11	163 213 020	HUF	
Nyékpuszta-24	144 547 020	HUF	
Nyékpuszta-7	30 000 000	HUF	

Siófok, 2025. szeptember 25.


VABEKO KFT. 
8600 Siófok Fő utca 260.
Adószám: 10484830-2-14
Köcski Attila
Vabeko Kft.

Nyekpuszta-2

Abandonment program

R/U WO Rig.

Pressure check, kill well if needed.

Release/mill PBR and LX LTOP packer, POOH completion BHA.

Set cement plugs, drill a/mill all plugs for 2m, tag with 5t

Set cement plug from 3665 m to 3575 m (60m above open perf.), WOC, negative P/T.
Set cement plug from 3470 m to 3410 m (30m below and above liner), WOC, negative P/T.

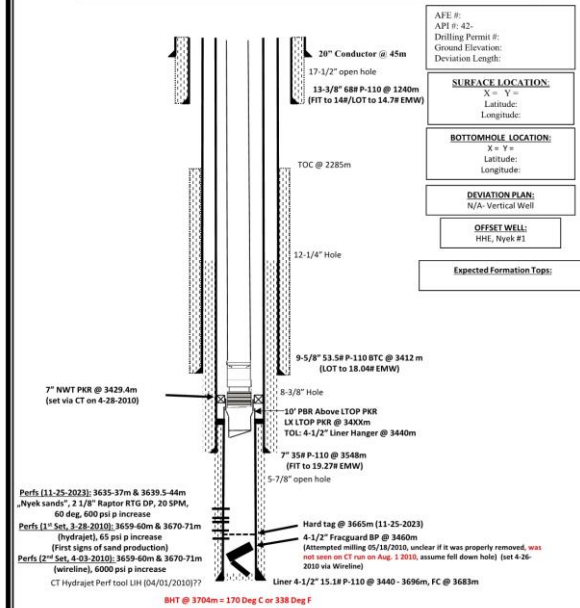
Remove wellhead assy.

Cut casing 1,5 m below ground level, weld on closing cap with well ID.

Costs

	HUF	EUR
Rig mob	38 327 520	
Rig rate	29 036 000	
Rental/Transport/Services	20 221 500	
Cement plug	2 074 000	
Location	30 000 000	
Total:	119 659 020	0

Wellbore Schematic Nyekpuszta #2 (4/26/2010: Long Term Test)



HHE/Aspect Holdings, LLC.

Well: Nyekpuszta #2	TD MD: 3702 m	County/Parish: Hungary
Location: Eastern Hungary, Europe	TD TVD: 3702 m	Author: I. Huszar 12/03/2023

Abandonment program

R/U WO Rig.

Pressure check, kill well if needed. (bullheading)

Set cement plugs, drill a/mill all plugs for 2m, tag with 5t

Set cement plug from 4066 m to 3916 m (max CD 150 m), WOC.

Set cement plug from 3916 m to 3766 m (max CD 150 m), WOC.

Set cement plug from 3766 m to 3761 m (60m above open perf.), WOC, negative P/T.

Cut and POOH 5-1/2" casing, cut depth based on CBL.

Set cement plug on cut 5-1/2" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.

Cut and POOH 9-5/8" casing, cut depth based on CBL.

Set cement plug on cut 9-5/8" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.

Remove wellhead assy.

Cut casing 1,5 m below ground level, weld on closing cap with well ID.

Costs		
	HUF	EUR
Rig mob	38 327 520	
Rig rate	36 295 000	
Rental/Transport/Services	23 332 500	
Cement plug	35 258 000	
Location	30 000 000	
Total:	163 213 020	0

32" Conductor @ 33m

24" open hole

17-1/2" open hole

Top of Cmt @ 3100m Calc

Top of Cmt @ 3650m per CBL

12-1/4" open hole

8-1/2" open hole

12/15/22: Slickline Tag @ 3884.5m

(Failed during DFIT) Nine HPHT CBP @ 3849m
(Failed P-Test) Nine HPHT CBP @ 3860m
(Failed P-Test) Nine HPHT CBP @ 3918m
(Failed P-Test) Nine HPHT CBP @ 3925m
Nine HPHT CBP @ 4005m

HP Gauge Spacer assembly left in Hole
(@ 4095m) (sunk in barite debt to 4095m) 445'
Weight bars = 243.75" centrals

TD: 4146m/PBTD 4118m @ FC
Est. Pore P: 2.22SG/ Est. Frac P: 2.34/ BHT: 195 Deg C

Top of Cmt Surface

18-5/8" 87.5# L-80 TSH ER @ 1487m
(LOT to 1.85SG/ 15.45ppg EMW)

13-5/8" 88.2# Q-125IC
TSH BLUE @ 3504m
(LOT to 2.21SG/ 18.4ppg EMW)

9-5/8" 53.5# Q-125 TSH BLUE @ 3704m
(LOT to 2.30SG/ 19.2ppg EMW)

4019.5m-4036m 20 SPM Deep penetrating charge, 60 Deg (330 holes)

L Sand Perfs:
3821.5-3822m, 3824-3825m, 3826.5-3827.5m, 3832-3833m, 3841-3842m, Total=4.5m (33 holes)

Q Sand Perfs:
3885-3895m, Total=10m (60 holes)

R Sand Perfs:
3966-3967m, 3988-3989m, 3990-3992m, 3994-3995m Total=5m (30 holes)

S Sand Perfs:
4019.5m-4036m 20 SPM Deep penetrating charge, 60 Deg (330 holes)

Well Details

- Loss circulation zone at 4015-4030m (PF: 2.25 SG, healed to)
- BH TO MWD: 2.23 SG (static, trip)
- BH TO MMW: 2.12 SG (dynamic, trip)
- BH TO ECD: 2.25 SG (dynamic, trip)
- MPD utilized in 17.5", 12.25" & 8.5" holes.
- OBM used in 12.25" and 8.5" holes
- Fluid behind 5.5" casing: 2.19 SG OBM
- 17.5" and 8.5" hole sections lost

TEST (6/9/2022):
4000 MCPFO, 600 BCG
BWPD @ 4900 PSI FW

SURFACE LOCATION:
X = 165923.16 Y = 824306.88
Latitude: 46 48' 53.7595"N
Longitude: 21 19' 58.4226"E

BOTTOMHOLE LOCATION:
X = 165923.16 Y = 824306.88
Latitude: 46 48' 53.7595"N
Longitude: 21 19' 58.4226"E

DEVIATION PLAN:
N/A- Vertical Well

OFFSET WELL:
HHE, Nyekpuszta #2

Well Details

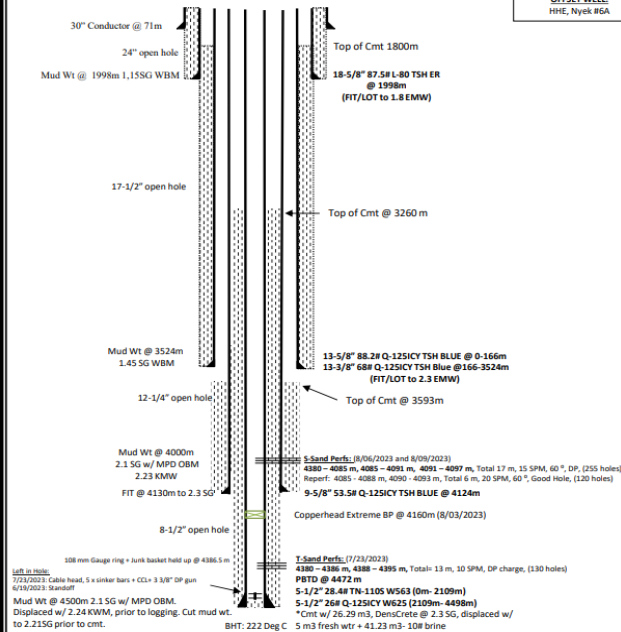
- Loss circulation zone at 4015-4030m (PF: 2.25 SG, healed to 2.29)
- BH TD MW: 2.23 SG (static, trip)
- BH TD MW: 2.12 SG (dynamic, drill)
- BH TD ECD: 2.25 SG (dynamic, drill)
- MPD utilized in 17.5", 12.25" and 8.5" holes.
- OBM used in 12.25" and 8.5" holes
- Fluid behind 5.5" casing: 2.19 SG OBM
- 17.5" and 8.5" hole sections logged

TEST (6/9/2022):

4000 MCFPD, 600 BCPD, 60
BWPD @ 4900 PSI FWHP.

Nyékpuszta-8

Current
Wellbore Schematic
(post- 5.5" csg setting)



OFFSET WELL:
HHE, Nyek #GA

Abandonment program

R/U WO Rig.
 Pressure check, kill well if needed. (bullheading)
 Set cement plugs, drill a/mill all plugs for 2m, tag with 5t
 Set cement plug on BP top 60 m, WOC.
 Set cement plug from 4127 m to 4020 m (60m above open perf.), WOC, negative P/T.
 Cut and POOH 5-1/2" casing, cut depth based on CBL.
 Set cement plug on cut 5-1/2" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
 Cut and POOH 9-5/8" casing, cut depth based on CBL.
 Set cement plug on cut 9-5/8" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
 Remove wellhead assy.
 Cut casing 1,5 m below ground level, weld on closing cap with well ID.

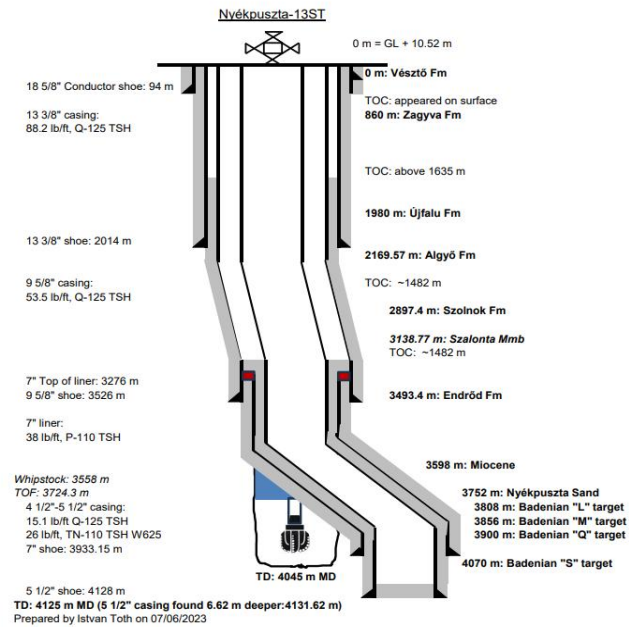
Costs

	HUF	EUR
Rig mob	38 327 520	
Rig rate	36 295 000	
Rental/Transport/Services	23 332 500	
Cement plug	35 258 000	
Location	30 000 000	
Total:	163 213 020	0

HHE/Aspect Holdings, LLC.

Well: Nyekpuszta - 8	TD MD: 4500 m	County/Parish: Hungary
Location: Eastern Hungary, Europe	TD TVD: 4500 m	I. Huszar 8/14/2023

Nyékpusztá-13-ST



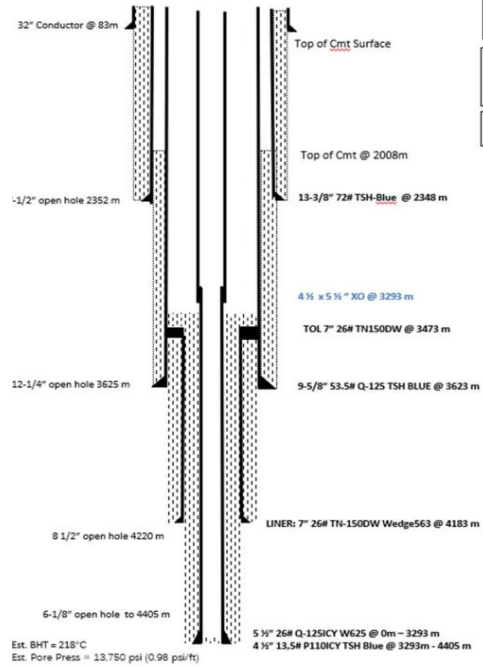
Abandonment program

R/U WO Rig.
Pressure check, kill well if needed. (bullheading)
Set cement plugs, drill a/mill all plugs for 2m, tag with 5t
Set cement plug (60m above open perf.), WOC, negative P/T.
Cut and POOH 5-1/2" casing, cut depth based on CBL.
Set cement plug on cut 5-1/2" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
Cut and POOH 9-5/8" casing, cut depth based on CBL.
Set cement plug on cut 9-5/8" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
Remove wellhead assy.
Cut casing 1,5 m below ground level, weld on closing cap with well ID.

Costs

	HUF	EUR
Rig mob	38 327 520	
Rig rate	29 036 000	
Rental/Transport/Services	23 332 500	
Cement plug	23 851 000	
Location	30 000 000	
Total:	144 547 020	0

Nyékpusztá-17



SURFACE LOCATION:
X = 165 670 Y = 822 789
Latitude: N46° 48' 46,11"
Longitude: E21°18'42,76"

BOTTOMHOLE LOCATION: tbd
X = 165 670 Y = 822 789
Latitude: N46° 48' 46,11"
Longitude: E21°18'42,76"

DEVIATION PLAN:
N/A- Vertical Well

OFFSET WELLS:
HHE-Nyékpusztá-8
HHE-Nyékpusztá-13
HHE-Nyékpusztá-6A-ST

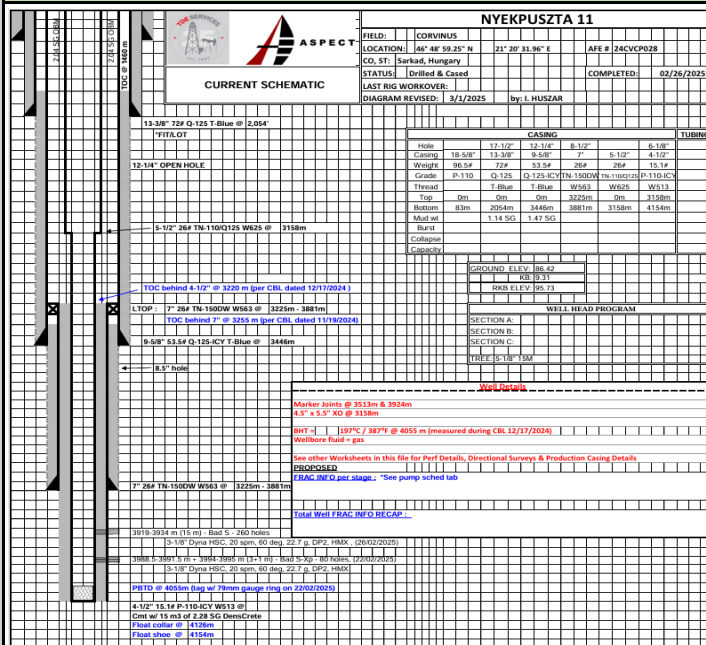
Abandonment program

R/U WO Rig.
Pressure check, kill well if needed. (bullheading)
Set cement plugs, drill a/mill all plugs for 2m, tag with 5t
Set cement plug (60m above open perf.), WOC, negative P/T.
Cut and POOH 4-1/2" & 5-1/2" casing, cut depth based on CBL.
Set cement plug on cut 4-1/2" & 5-1/2" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
Cut and POOH 9-5/8" casing, cut depth based on CBL.
Set cement plug on cut 9-5/8" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
Remove wellhead assy.
Cut casing 1,5 m below ground level, weld on closing cap with well ID.

Costs

	HUF	EUR
Rig mob	38 327 520	
Rig rate	29 036 000	
Rental/Transport/Services	23 332 500	
Cement plug	23 851 000	
Location	30 000 000	
Total:	144 547 020	0

Nyékpusztá-11



Abandonment program

R/U WO Rig.

Pressure check, kill well. (bullheading)

Set cement plugs, drill a/mill all plugs for 2m, tag with 5t

Set cement plug from 4055 m to 3889 m, WOC, negative P/T.

Cut and POOH 5-1/2" x 4-1/2" casing, cut depth based on CBL.

Set cement plug on cut 4-1/2" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.

Cut and POOH 9-5/8" casing, cut depth based on CBL.

Set cement plug on cut 9-5/8" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.

Cut and POOH 13-3/8" casing, cut depth based on CBL.

Set cement plug on cut 13-3/8" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.

Remove wellhead assy.

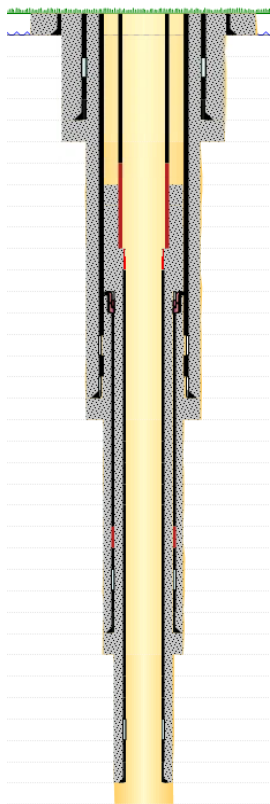
Cut casing 1,5 m below ground level, weld on closing cap with well ID.

Costs

	HUF	EUR
Rig mob	38 327 520	
Rig rate	36 295 000	
Rental/Transport/Services	23 332 500	
Cement plug	35 258 000	
Location	30 000 000	
Total:	163 213 020	0

Nyékpuszta-24

Vertical schematic (actual)



Abandonment program

R/U WO Rig.
 Pressure check, kill well if needed. (bullheading)
 Set cement plugs, drill a/mill all plugs for 2m, tag with 5t
 Set cement plug (60m above open perf.), WOC, negative P/T.
 Cut and POOH 4-1/2" & 5-1/2" casing, cut depth based on CBL.
 Set cement plug on cut 4-1/2" & 5-1/2" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
 Cut and POOH 9-5/8" casing, cut depth based on CBL.
 Set cement plug on cut 9-5/8" casing (30m above and below, total 60 m), WOC, negative P/T.
 Remove wellhead assy.
 Cut casing 1,5 m below ground level, weld on closing cap with well ID.

Costs

	HUF	EUR
Rig mob	38 327 520	
Rig rate	29 036 000	
Rental/Transport/Services	23 332 500	
Cement plug	23 851 000	
Location	30 000 000	
Total:	144 547 020	0

Basic

	Item Des	Icon	OD (in)	ID (in)	Wt (lb/ft)	Grade	Len (m)	Jts
1	Cross Over	---	5.500	4.548	26.00	P-110	3.98	1
2	Casing	---	5.500	4.548	26.00	P-110	2,377.05	207
3	Casing	---	5.500	4.548	26.00	Q-125	1,071.70	94
4	Cross Over	---	4.500	3.826	15.10	P-110	0.82	1
5	Casing Joints	---	4.500	3.826	15.10	P-110	411.01	31
6	Casing Pup Joint	---	4.500	3.826	15.10	P-110	2.95	1
7	Casing Joints	---	4.500	3.826	15.10	P-110	145.97	11
8	Casing Pup Joint	---	4.500	3.826	15.10	P-110	2.83	1
9	Casing Joints	---	4.500	3.826	15.10	P-110	460.34	35
10	Casing Pup Joint	---	4.500	3.826	15.10	P-110	5.96	1
11	Casing Joints	---	4.500	3.826	15.10	P-110	314.71	24
12	Float Collar	---	4.500	3.826	15.10	P-110	0.57	1
13	Casing Joints	---	4.500	3.826	15.10	P-110	39.78	3
14	Float Shoe	---	4.500	3.826	15.10	P-110	0.65	1
new								

General

	Prop/Actual Run	Csg Des	Set Depth (mKB)	Run Date	Time
1					
2					
3	Actual	Conductor	45.31	5/20/2025	10:00
4	Actual	Surface	2,086.00	6/3/2025	11:15
5	Actual	Intermediate	3,622.00	6/17/2025	18:15
6	Actual	Liner	4,190.00	7/17/2025	16:30
7	Actual	Production	4,837.00	8/21/2025	22:30
new					

Abandonment program

Costs

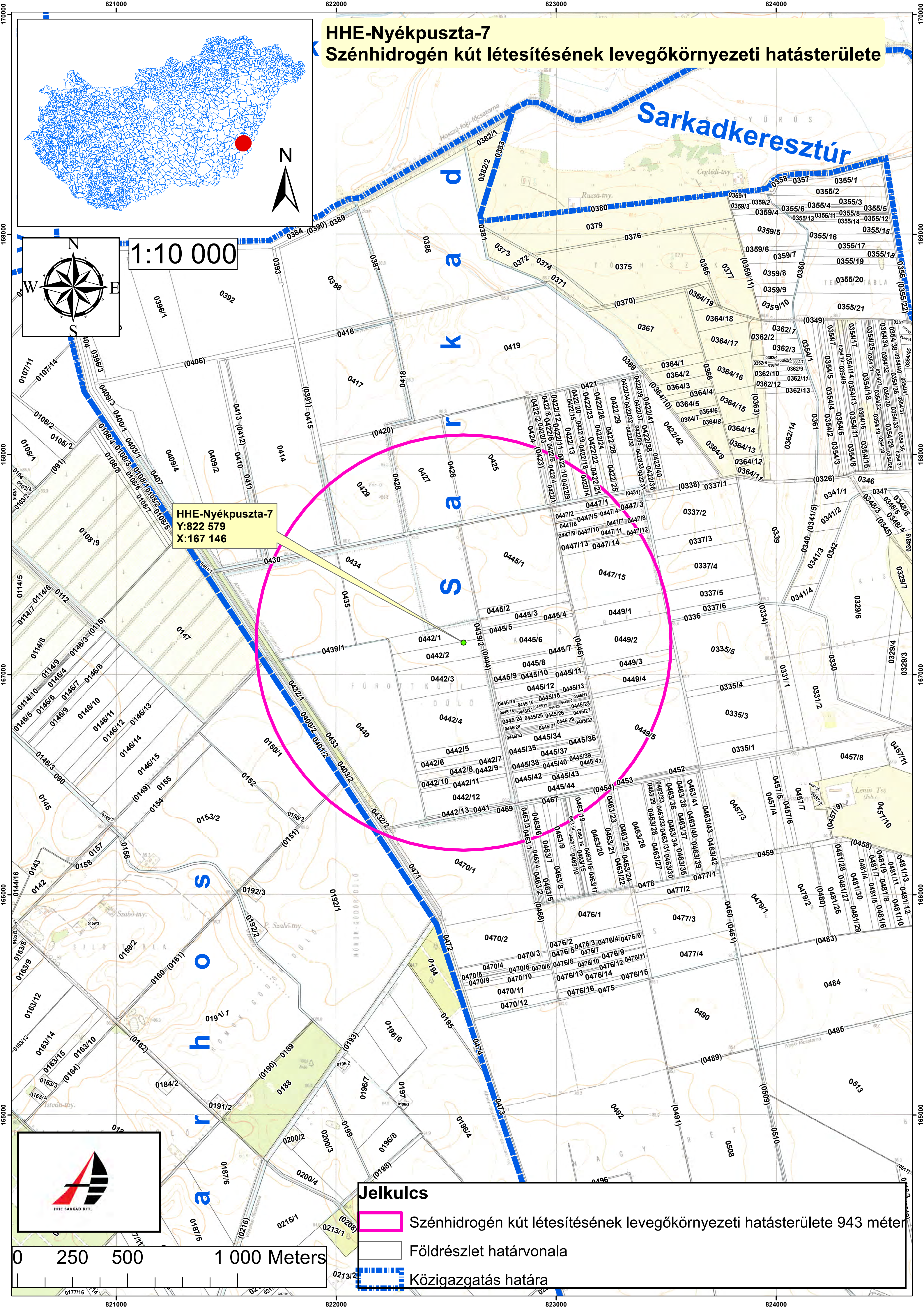
	HUF	EUR
Rig mob		
Rig rate		
Rental/Transport/Services		
Cement plug		
Location	30 000 000	
Total:	30 000 000	0

Site Under Construction

3. számú melléklet:

Hatásterületek és az általuk érintett ingatlanok helyrajzi számos listái

- **Kút létesítés levegőtisztaság-védelmi hatásterülete**
 - **Kút létesítés zajvédelmi hatásterülete**
- **Vezetékfektetés levegőtisztaság-védelmi hatásterülete**
 - **Vezetékfektetés zajvédelmi hatásterülete**
- **A Gázüzem működésének levegőtisztaság-védelmi hatásterülete**
 - I.A. és II.A. üzemállapot esetén**
- **A Gázüzem működésének levegőtisztaság-védelmi hatásterülete**
 - vészhelyzeti áramtermelés esetén**



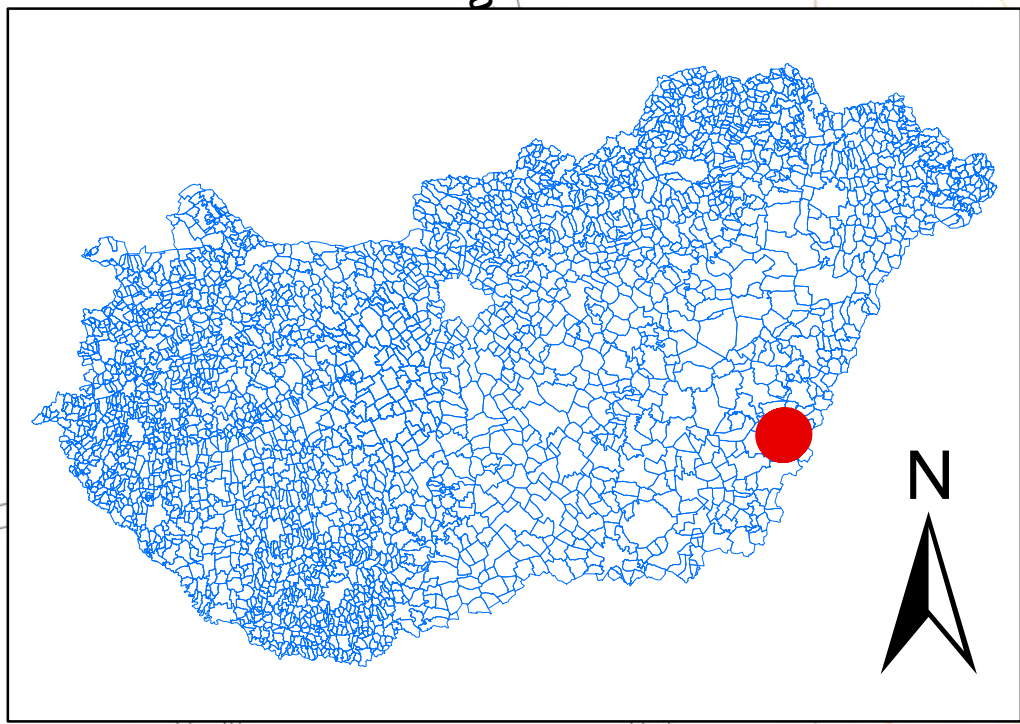
HHE-Nyékpuszta-7 szénhidrogén kút létesítésének levegőkörnyezeti hatásterülete**Sarkad Város területét érintő helyrajzi számos lista**

(0391)	0422/21	0442/12	0445/27	0447/12	0463/2
(0423)	0422/22	0442/13	0445/28	0447/13	0463/20
(0431)	0422/23	0442/2	0445/29	0447/14	0463/21
(0444)	0422/3	0442/3	0445/3	0447/15	0463/22
(0446)	0422/4	0442/4	0445/30	0447/2	0463/23
(0454)	0422/5	0442/5	0445/31	0447/3	0463/3
(0468)	0422/6	0442/6	0445/32	0447/4	0463/4
0337/4	0422/7	0442/7	0445/33	0447/5	0463/5
0337/5	0422/8	0442/8	0445/34	0447/6	0463/6
0400/2	0422/9	0442/9	0445/35	0447/7	0463/7
0401/2	0424	0445/1	0445/36	0447/8	0463/8
0403/2	0425	0445/10	0445/37	0447/9	0463/9
0414	0426	0445/11	0445/38	0449/1	0467
0415	0427	0445/12	0445/39	0449/2	0469
0422/1	0428	0445/13	0445/4	0449/3	0470/1
0422/10	0429	0445/14	0445/40	0449/4	0471
0422/11	0430	0445/15	0445/41	0449/5	
0422/12	0432/1	0445/16	0445/42	0453	
0422/13	0432/2	0445/17	0445/43	0463/1	
0422/14	0433	0445/18	0445/44	0463/10	
0422/15	0434	0445/19	0445/5	0463/11	
0422/16	0435	0445/2	0445/6	0463/12	
0422/17	0439/1	0445/20	0445/7	0463/13	
0422/18	0439/2	0445/21	0445/8	0463/14	
0422/19	0440	0445/22	0445/9	0463/15	
0422/2	0441	0445/23	0447/1	0463/16	
0422/20	0442/1	0445/24	0447/10	0463/17	
	0442/10	0445/25	0447/11	0463/18	
	0442/11	0445/26		0463/19	

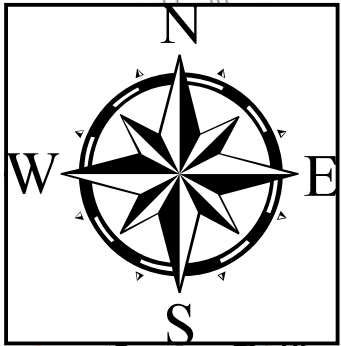
HHE-Nyékpuszta-7 szénhidrogén kút létesítésének levegőkörnyezeti hatásterülete

Tarhos Község területét érintő helyrajzi számos lista

(0149)
(0151)
0147
0150/1
0192/1

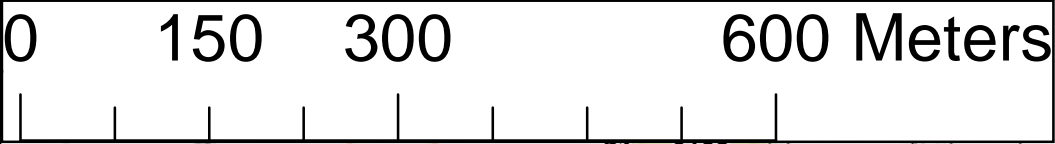
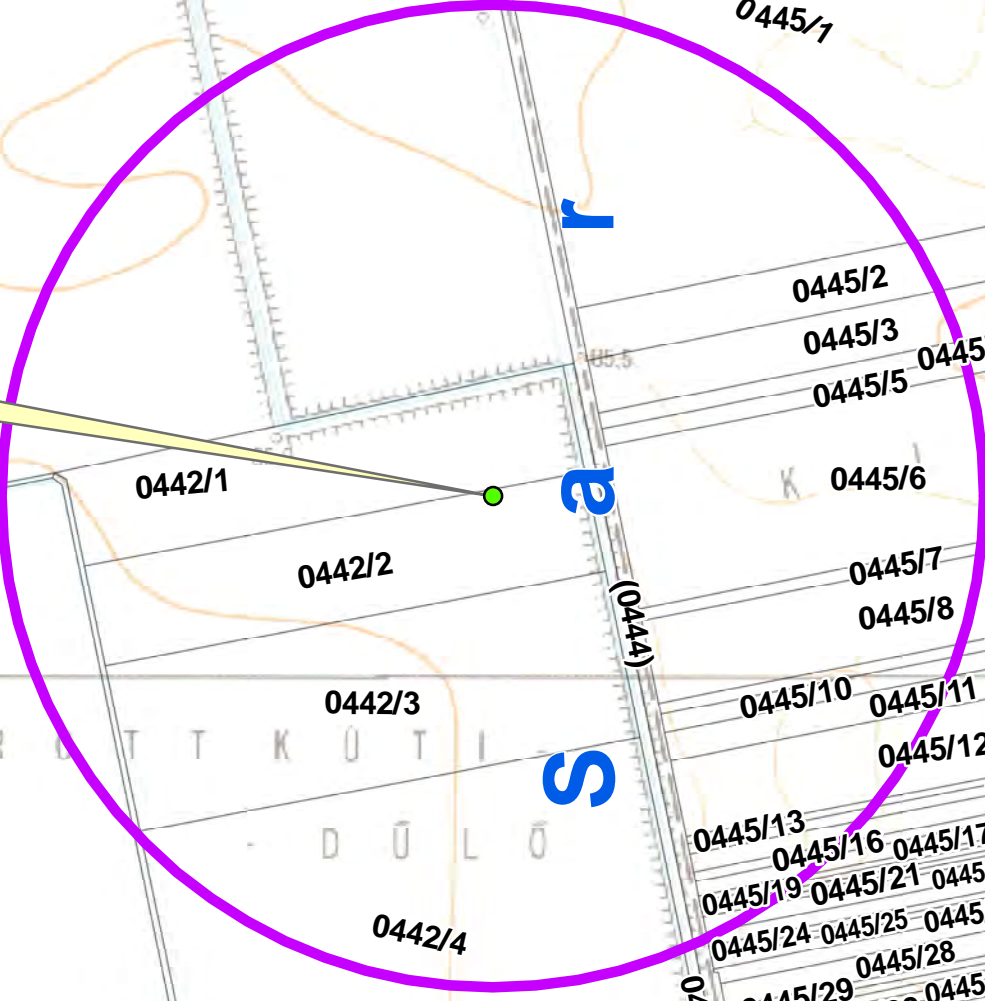


HHE-Nyékpuszta-7 Szénhidrogén kút létesítésének zajvédelmi hatásterülete






1:6 000

HHE-Nyékpuszta-7
Y:822 579
X:167 146



Jelkulcs

-  Szénhidrogén kút létesítésének zajvédelmi hatásterülete 390 méter
-  Földrészlet határvonala
-  Közigazgatás határa

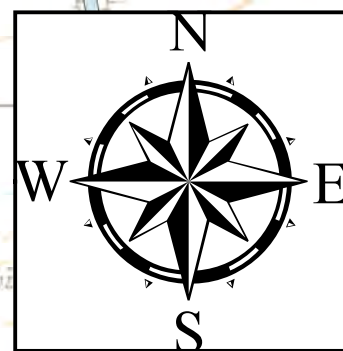
HHE-Nyékpuszta-7 szénhidrogén kút létesítésének zajvédelmi hatásterülete

Sarkad Város területét érintő helyrajzi számos lista

(0444)
0434
0439/1
0439/2
0440
0441
0442/1
0442/2
0442/3
0442/4
0445/1
0445/10
0445/11
0445/12
0445/13
0445/14
0445/15

0445/16
0445/17
0445/18
0445/19
0445/2
0445/20
0445/21
0445/22
0445/23
0445/3
0445/4
0445/5
0445/6
0445/7
0445/8
0445/9

HHE-Nyékpusztá-7 Vezetékfektetés levegőkörnyezeti hatásterülete

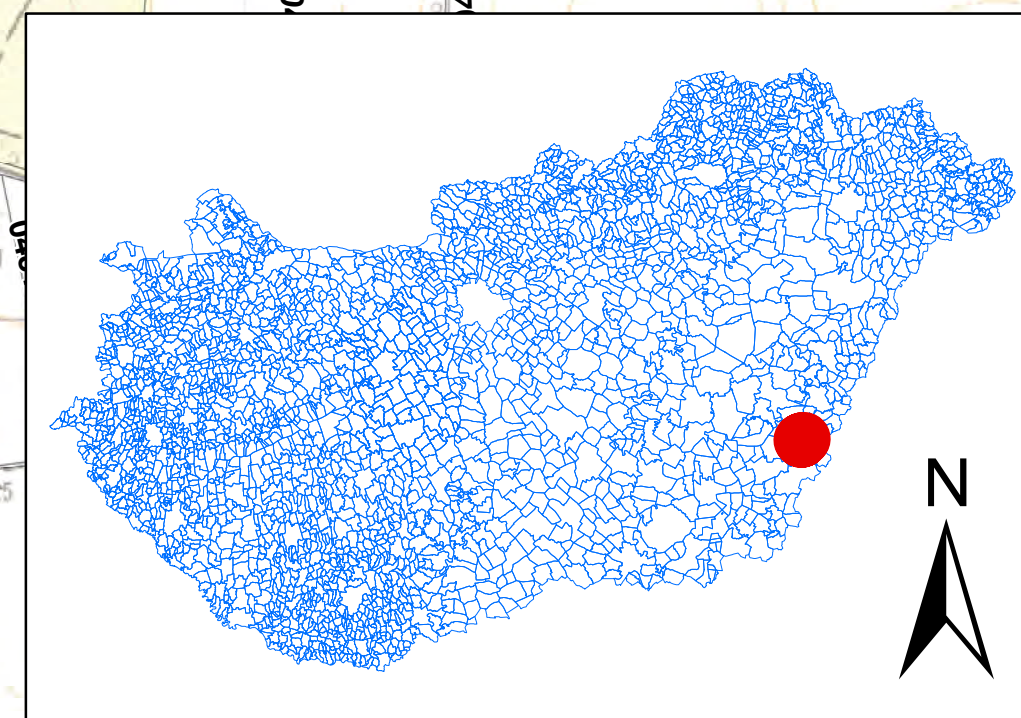


1:6 000

HHE-Nyékpusztá-7
Y:822 579
X:167 146

Jelkulcs

- HHE-Nyékpusztá-7 Termelői Gázvezeték
- Vezetékfektetés levegőkörnyezeti hatásterülete 38 méter
- Földrészlet határvonala
- Közigazgatás határa
- Gázüzem 0286/1



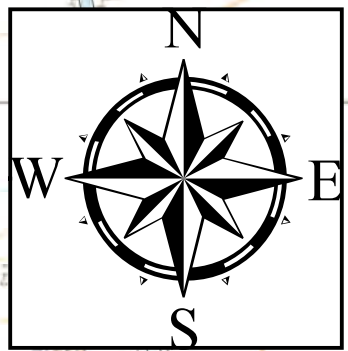
0 150 300 600 Meters

HHE-Nyékpuszta-7 vezetékfektetésének levegőkörnyezeti hatásterülete

Sarkad Város területét érintő helyrajzi számos lista

(0444)
(0446)
(0454)
(0482)
0286/1
0335/1
0335/3
0430
0439/2
0442/2
0442/3
0445/8
0449/2
0449/3
0449/4
0449/5
0455
0456
0457/11
0457/4
0457/5
0457/6
0457/7
0457/8

HHE-Nyékpuszta-7 Vezetékfektetés zajvédelmi hatásterülete

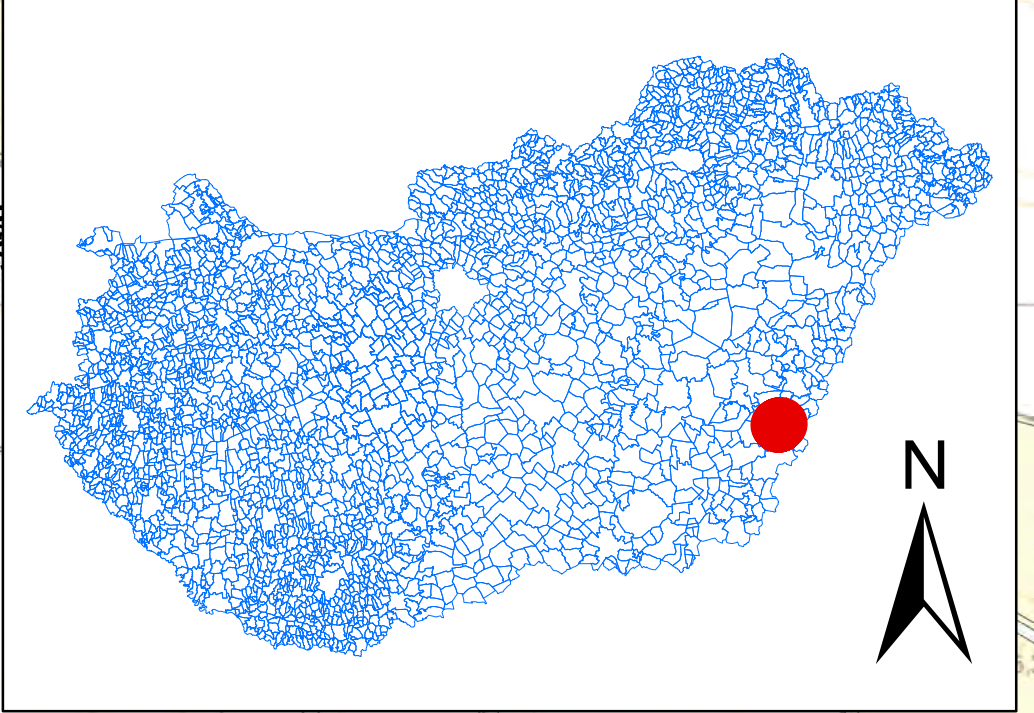


1:6 000

HHE-Nyékpuszta-7
Y:822 579
X:167 146

Jelkulcs

- HHE-Nyékpuszta-7 Termelői Gázvezeték
- HHE-Nyékpuszta-7 Vezetékfektetés zajvédelmi hatásterülete 35 méter
- Földrészlet határvonala
- Közigazgatás határa
- Gázüzem 0286/1



0 150 300 600 Meters

HHE-Nyékpusztá-7 vezetékeftetés zajhatásterülete

Sarkad Város területét érintő helyrajzi számos lista

(0444)
(0446)
(0454)
(0482)
0286/1
0328/1
0335/1
0335/3
0430
0439/2
0442/1
0442/2
0442/3
0445/6
0445/7
0445/8
0449/2
0449/3
0449/4
0449/5
0455
0456
0457/10
0457/11
0457/16
0457/3
0457/4
0457/5
0457/6
0457/7
0457/8

Gázüzem üzemszerű működés
levegőkörnyezeti hatásterülete I. és II. üzemállapot

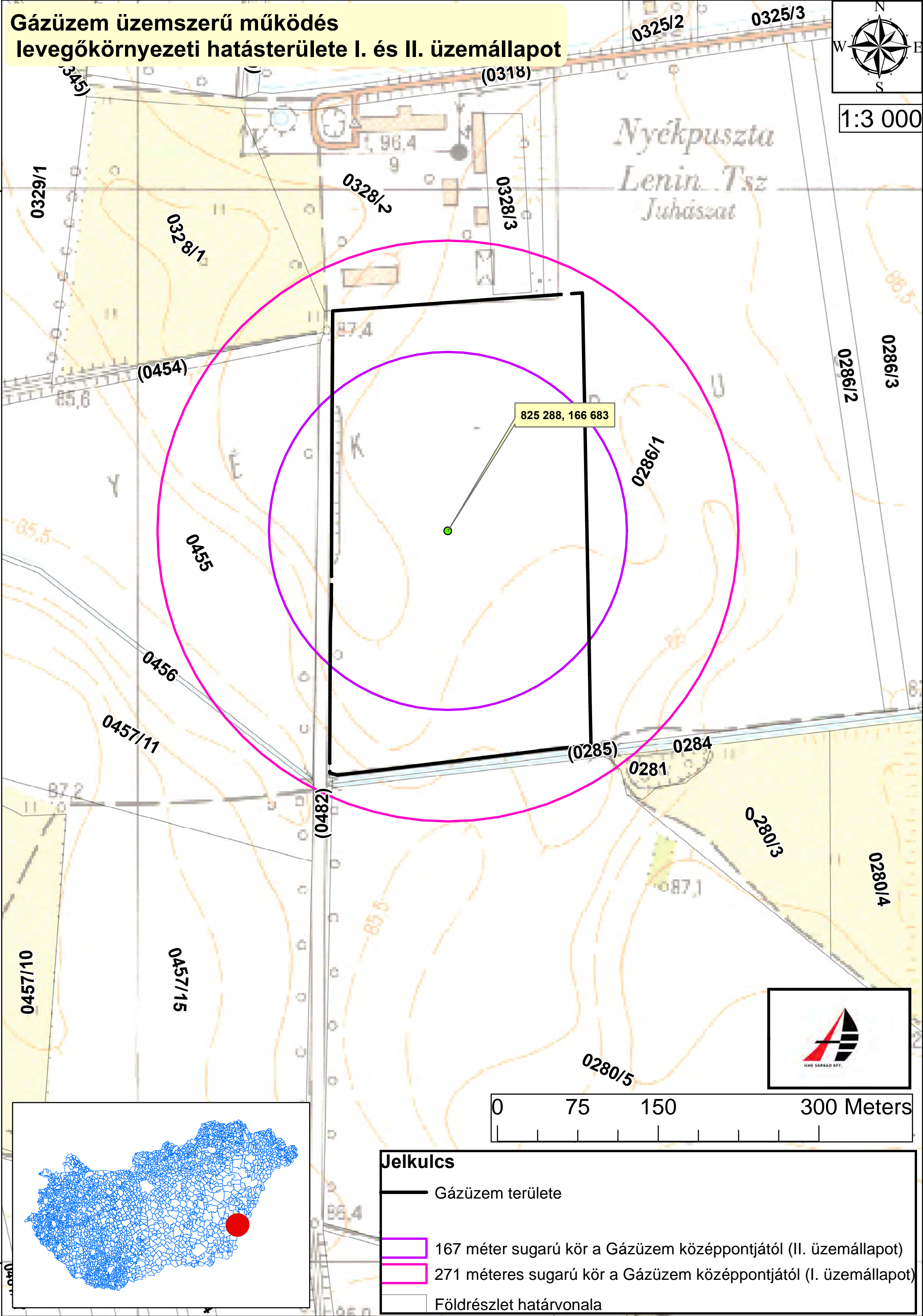
N

W

E

S

1:3 000



Nyékpuszta Gázüzem üzemszerű működés levegőkörnyezeti hatásterülete
I. és II. üzemállapot
Sarkad Város területét érintő helyrajzi számos lista

(0285)
(0454)
(0482)
0280/5
0281
0284
0286/1
0328/1
0328/2
0328/3
0455
0456
0457/11